

## ILS SE FONT UN FILM

■ Les élèves de l'option cinéma au lycée Jean-Jaurès tournent un film. Dujardin, tiens-toi bien, voilà les oscars de demain ! PAGE 10



© D.R.

# tous

## Montreuil

**Élection présidentielle : les résultats des deux tours, bureau par bureau.**

**PAGES 16 & 17**

LE JOURNAL DE LA VILLE ET DE SES HABITANT-E-S

[www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

N° 76

DU 15 AU 28 MAI 2012



© JEAN-LUC TABUTEAU

Repas de quartier

# Les quartiers sont à la fête

Soixante-dix repas de quartier sont déjà programmés le 25 mai prochain. La saison des festivités bat son plein : fêtes de quartier, vide-greniers, festivals... Sans oublier le plaisir de se retrouver au jour le jour dans des quartiers où les projets avancent à grands pas. PAGE 8



© GILLES DELBOS

MA VILLE

**La cantine sur un plateau.** PAGE 5



© JÉRÔME CORGIER

MA VILLE

**Contre l'homophobie.**

PAGE 6



© GILLES DELBOS

QUARTIERS DE VIE

**Des logements plus chauds et moins chers.** PAGE 14



© GILLES DELBOS

## Hommage aux déportés

■ André Berkover, survivant du camp d'Auschwitz-Birkenau, intervient lors de la célébration de la Journée nationale d'hommage aux déportés, dimanche 29 avril au monument de la Résistance, place Jacques Duclos. La cérémonie s'est déroulée en présence de la section montreuilloise de la Fédération nationale des déportés et internés, résistants et patriotes (FNDIRP), du Foyer des anciens combattants et victimes de guerre et ses associations et de représentants de la municipalité, du conseil général et de la région.



© GILLES DELBOS

## L'EUROPE ARRIVE À BON SPORT

■ Douceur et détente pour cette fête de l'Europe sur le thème du sport, qui a réuni un public particulièrement nombreux square Patriarche, ce 8 mai 2012. Après l'harmonie du

conservatoire, place aux bons petits plats portugais ou roms – avec les associations les Amis franco-portugais et Ecodrom – ponctués par les interventions désopilantes de Jules Trottoir et de la compagnie Crealid. Rockoko, La Machine et le groupe Dubioza Kolektiv (ici en photo) assuraient la partie musicale. De la bourrée au rap bosniaque, l'Europe se voulait sportive et ludique, et, surtout, pour tous les âges, avec notamment une présentation sur les échanges européens ouverts aux seniors.

## CALAMITY JANE SOUS LE SIGNE DE MATTHIEU BLANCHIN

**D**u pain sur la planche pour Matthieu Blanchin, illustrateur montreuillois, lors d'une séance de dédicace du tome 3 de la vie tumultueuse de Calamity Jane à la librairie Folies d'encre. Les deux précédents tomes que cet enseignant à l'École des arts appliqués Estienne a réalisé avec Christian Perrissin, scénariste, ont été récompensés. Ce troisième opus sur celle que l'on nommait Calamity Jane concerne ses dernières années de 1877 à 1903. Mais au personnage de femme libre, alcoolique, rebelle, qui n'hésitait pas à jouer des poings ou du fusil, que nous connaissons, c'est une tout autre femme que nous découvrons grâce aux lettres plus intimes envoyées à sa fille...



© GILLES DELBOS

## Vague blanche pour la Syrie



© GILLES DELBOS

■ Mardi 17 avril, recouvrant l'hôtel de ville de tentures, Montreuil s'est associée à la « Vague blanche pour la Syrie » organisée par la Fédération internationale des droits de l'homme et la Ligue des droits de l'homme pour que

cessent les exactions orchestrées par le régime de Bachar-Al-Assad, et que soient entendues les aspirations démocratiques du peuple syrien. Selon l'Observatoire syrien des droits de l'homme, près de 12 000 personnes, en majorité des civils tués par l'armée, ont péri en Syrie depuis l'éclatement en mars 2011 de la révolte populaire contre le régime Assad.

## LE 8 MAI, LIEN ENTRE LES PEUPLES

■ La commémoration de la fin de la Seconde Guerre mondiale a rassemblé le 8 mai représentants de la municipalité, du conseil régional, du conseil général, du Foyer des anciens combattants, des associations patriotiques, et des citoyens autour du monument de la Résistance, place Jacques-Duclos. « *La fin de la Seconde Guerre mondiale marque [...] la victoire de l'Europe sur elle-même : la victoire de la fraternité et du rassemblement sur les égoïsmes particuliers. [...] Bien au-delà des seules préoccupations budgétaire et mercantile, l'Europe doit cependant réactualiser ce qui fait fondamentalement sa raison d'être : ce lien entre les peuples, et pour les peuples* », concluait la Maire Dominique Voynet.



© GILLES DELBOS

## K'BRIOLLES S'ENVOLE



### Dites-le avec des fleurs

■ samedi 28 avril, l'association de commerçants Cœur de Montreuil a transformé la rue du Capitaine-Dreyfus en plus grand jardin de la ville. Le 11<sup>e</sup> Marché aux fleurs de Montreuil a attiré des commerçants venus de toute l'Europe et de nombreux badauds désireux d'embellir leurs balcons et jardins.



Belle intro au festival de danse des centres de loisirs le mercredi 9 mai, avec Joliot-Curie et le groupe JoliArt's. Cette année, les neuf centres inscrits au concours de danse K'brïoles se sont choisis un nom pour le show. Bien aussi les chorégraphes et les scénographies sur la scène de la salle des fêtes devant les enfants et parents, un public conquis. Et c'est ED Girls, d'Estienne-d'Orves, qui a remporté les suffrages du jury, composé de personnels des centres de loisirs. La coupe sera remise en jeu la saison prochaine.



## Du mix, du hip et du hop dans le festival

■ Pour le Montreuil Mix Festival, 300 jeunes se sont réunis plusieurs jours durant autour de la danse, du rap et du chant, avec, au final, un spectacle musical - « La terre des changes » - regroupant des jeunes artistes confirmés sur les planches du théâtre Berthelot et du Nouveau Théâtre de Montreuil. Du 21 au 28 avril, ce festival, porté pendant quasiment un an de préparatifs intensifs par les équipes du service municipal de la jeunesse, la compagnie Ethadam et les artistes intervenant, a fait grimper les enchères de l'invention artistique.

## Reconstruire l'espoir



**Dominique Voynet**  
Maire de Montreuil

« Au départ, au départ, un homme, une rose à la main... » Qui ne connaît désormais la chanson douce-amère d'Alex Beaupain, égrenant, en quatre minutes, heures victorieuses et magnifiques et moments de doute et de déception de la gauche au pouvoir ? Les citoyens, qu'on disait perplexes et désenchantés, se sont rendus massivement aux urnes le 22 avril, puis le 6 mai ! À Montreuil comme ailleurs, à Montreuil plus qu'ailleurs - François Hollande a obtenu 75,84 % des suffrages exprimés dans notre ville - ils ont voté pour celui qui est désormais le 24<sup>e</sup> président de la République française. Un Président normal pour une République exemplaire. Le soulagement est grand, et la joie bien réelle. Mais une joie différente de l'euphorie de 1981. Une joie empreinte de gravité. Nous savons les difficultés qui attendent le nouveau Président et son gouvernement tout neuf. La profondeur de la crise, en France et en Europe. Le poids de la dette, après dix ans de mauvais choix budgétaires et fiscaux. La fatigue des soldats de la République, caricaturés et dévalorisés depuis des années, frappés par des suppressions de postes, dans l'éducation, la santé, la police... et des gels de crédits, pour la nature, l'université, la culture, les personnes handicapées ou dépendantes. L'épuisement de millions de personnes, dans les campagnes, où l'agriculture est en crise profonde, comme dans les quartiers de nos villes, faute de travail, de logements, de modes de garde pour les enfants... De l'état pitoyable des prisons à l'absence de véhicules dans les commissariats, où donner de la tête ? François Hollande s'est longuement préparé. À la campagne et au choc frontal avec le sortant. Mais surtout à l'exercice du pouvoir. Il sait qu'on attend davantage de la gauche, davantage de justice, davantage d'honnêteté, davantage de transparence. Il sait qu'on ne peut pas tout promettre et son contraire, mais qu'il faudra tout tenter, tenir, résister, inventer. Il sait qu'il lui faudra rassembler son camp, d'abord, celui de la gauche et des écologistes, et aussi tendre la main aux hommes et aux femmes de bonne volonté, en face, pour déployer des solutions nouvelles, mobiliser les ressources et les intelligences, au service du bien commun. Reconstruire l'espoir... C'est de cela qu'il s'agit, pour retrouver ceux qui ne vont plus voter, et ceux qui ont choisi l'extrême droite. Si la droite, au pouvoir depuis dix ans, porte dans cette affaire une lourde responsabilité, pour avoir abandonné ceux qu'elle prétendait défendre - la France qui travaille, la France qui souffre, disait son candidat en 2007 - et donné, à maintes reprises, le sentiment de servir des intérêts de classe et de clan, la gauche aurait tort de donner des leçons. Car elle a souvent mobilisé, contre le Front national, des stratégies et des outils qui se sont révélés peu efficaces, de la caricature (tous d'ignobles racistes ?) à l'insulte (Mme Le Pen est hélas tout, sauf une « semi-démence »). En vérité, aucun « front républicain », aucun cordon sanitaire, aucune dénonciation, fût-elle massive, fût-elle unitaire, ne suffira à contenir les aspirations de citoyens qui se sentent, à tort ou à raison, abandonnés à leur sort, dans le bassin minier du Pas-de-Calais ou autour de l'étang de Berre, dans les champs de betteraves de Seine-et-Marne ou dans les quartiers dits « sensibles » de nos villes. C'est sur les espérances déçues, les promesses non tenues, la distance entre les mots et les actes... que le Front national fait son beurre. Ne l'oublions jamais.

## Sommaire

4 - 8

### ma ville

► Nouveau réfectoire à Jules-Ferry  
- Vos idées pour la Voix est libre  
- Les repas de quartier

9 - 14

### quartiers de vie

► La fête à La Noue et Villiers-Barbusse  
- Réhabilitation à Branly-Boissière

1 - IV

### agenda

► L'agenda culturel et citoyen  
- Le programme du cinéma

16 - 19

### tous citoyen

► Les résultats de l'élection présidentielle

20 - 21

### tous sport

► Le handisport, c'est très valide

22 - 24

### tous culture

► Swalk, les filles électriques  
- Votre voix pour la diversité culturelle

26

### michto

► Popaul & Miquette  
- Recette

27

### 100 % utile

► Les inscriptions périscolaires



© GILLES DELBOS

LE CHIFFRE  
QUI PARLE1 440 000  
eurosC'est le budget  
consacré par la Ville  
à la construction  
du nouveau réfectoire  
Jules-Ferry 1.

sans solvants. D'un point de vue thermique, ont été installés double vitrage et ventilation double flux, pour plus d'économie d'énergie. Et, pour une hygiène maximale, le principe retenu est celui de « la marche en avant », explique Anne du Châtelet, de la direction des bâtiments. « Rien ne se croise. Les enfants, le personnel, les denrées, pour tous est prévue une entrée spécifique. Et, de la chambre froide aux plateaux des élèves, aucun aliment ne fait machine arrière. » Sans oublier de préciser que « contrairement au passé, la salle de restauration est orientée au sud afin de profiter au maximum de l'éclairage naturel ».

« La construction du réfectoire s'inscrit dans le cadre d'un vaste plan de rénovation des bâtiments scolaires », conclut Lionel Vacca, conseiller municipal délégué à l'énergie et aux bâtiments. Cette année, sont notamment prévues la rénovation du centre de loisirs de la Cerisaie et de son espace restauration, la rénovation d'un préfabriqué ancien et dégradé à l'école Méliès, la réfection de plusieurs cours d'école, ainsi que la poursuite des travaux de rénovation des sanitaires, la réparation de toitures et d'huissierie... Tous Montreuil y reviendra. ● Ariane Servain

## La cantine livrée sur un plateau

Jules-Ferry 1

Ce printemps, les élèves demi-pensionnaires de l'école élémentaire Jules-Ferry 1 ont découvert leur nouveau réfectoire. Un bâtiment à structure en bois, une salle claire aux teintes bleues, grises et jaunes, où les repas sont servis sous forme de self. Ça change drôlement d'avant !

« **A**vant, la cantine c'était toujours humide, se souvient Basile, 7 ans. C'était un peu comme en camping, le toit n'était pas solide et dès qu'un animateur se déplaçait, ça tremblait. » Et, d'ajouter : « Maintenant, on a de la place, on peut rester aussi longtemps qu'on veut à table. » En effet, le nouveau réfectoire, occupant une superficie de 490 mètres carrés murs compris au lieu de 220 mètres carrés précédemment, compte dorénavant 250 places. De sorte que tous les élèves déjeunant à la cantine peuvent s'y trouver simultanément et bénéficient d'un temps de restauration libre.

« Le gain en superficie permet une organisation plus souple, se réjouit Caroline Monnier, directrice de l'école. Chacun peut retourner jouer dans la cour quand bon lui semble. Les enfants mangent à leur rythme, et donc mieux. »

### On se sert tout seul !

Éducation au goût et à l'équilibre alimentaire, avec le système de self, les enfants ont le choix entre trois entrées et trois laitages ou desserts. « On se sert tout seul, ce qu'on préfère », sourit Yasmine, 7 ans. « Avant, quand on nous

apportait le plat au milieu de la table, tout le monde voulait se servir en premier pour avoir la meilleure part. Maintenant, c'est plus calme », raconte Axel, 8 ans. « Et, à la fin du repas, on débarrasse nous-mêmes », continue Yasmine. À chacun, en effet, de déposer plateau sur les dessertes dédiées et couverts dans les trieuses. « Comme on a un plateau, c'est plus propre, on renverse

rarement », renchérit Sacha, 9 ans. Si le temps de préparation pour les agents a triplé en raison de la présentation des mets en barquettes individuelles, le gâchis est limité et les quantités égales.

### Du soleil, moins de bruit, et puis c'est propre

Côté chantier, la direction des bâtiments et le service éducation

de la Ville, en accord avec le cabinet d'architecture A Concept, chargé du projet, ont opté pour une construction en bois. Des panneaux acoustiques, absorbeurs de bruits, ont été posés sur les murs de la salle comme autant de pièges à sons. Concernant l'accessibilité aux personnes handicapées, l'édifice est équipé de deux sanitaires spécifiques et d'un ascenseur. La peinture utilisée est

Éducation

## Mobilisés pour les collèges et les lycées

**Chaque année, les collèges et lycées se voient attribuer une dotation horaire globale (DHG) d'enseignement. Une partie fixe couvre le programme obligatoire et une partie est laissée à disposition de l'établissement pour organiser le soutien scolaire, et promouvoir certaines options ou langues par exemple. Cette année à Montreuil, le compte n'y est pas. Parents, enseignants et élèves se mobilisent.**

« **C**'est un vrai sabotage de l'éducation dans les établissements secondaires de Montreuil. Même l'essentiel, tel le soutien individualisé des élèves de 6<sup>e</sup>, qui est obligatoire, est menacé », expliquent en chœur Lucie Sertilange, enseignante d'EPS, et Véronique Dalles, présidente du conseil local FCPE de Jean-Moulin, lors d'un rassemblement de protestation organisé le samedi 5 mai devant

la mairie. Parents et profs du collège partagent le même constat et la même colère à propos des moyens éducatifs dont va disposer l'établissement à la rentrée 2012.

Les heures d'enseignement qui sont supprimées (206 heures par semaine pour les établissements de Montreuil) vont se traduire par la disparition d'enseignements culturels (les classes théâtre et danse notamment), de cer-

taines langues étrangères et des cours en demi-groupes ainsi que de tout soutien et aide personnalisés.

### Pétition

Une pétition pour le maintien et le développement de l'offre éducative a déjà rassemblé plus de 400 signatures. La municipalité, les conseillers municipaux (une motion de soutien à cette démarche a été votée à l'unani-

mité au conseil municipal), les conseillers généraux, les syndicats enseignants appuient une demande d'entrevue auprès du recteur. Une nouvelle journée d'action est prévue le mercredi 23 mai dans tous les collèges et lycées de la ville. ●

### ✘ OÙ ? QUAND ?

Journée d'action le mercredi 23 mai. Renseignements auprès des représentants de parents d'élèves de votre collège ou lycée.

# Une école dans un jardin

**Naissance d'une école**

Le feuilleton autour de la construction du groupe scolaire Résistance se poursuit dans *Tous Montreuil*. Pour parler de ce projet novateur, Vania Dormoy et Rodolphe Raguccia, de l'agence Panorama Paysagistes, et Christian Hackel, architecte de l'Atelier Méandre, ont accepté de nous recevoir.

**Comment le travail du paysagiste et celui de l'architecte se sont-ils mêlés pour réaliser le futur groupe scolaire Résistance ?**

**Vania Dormoy, paysagiste.** Souvent l'espace extérieur, notamment les vues et le végétal, est mangé par l'architecture. Là, nous avons mêlé les deux dès le démarrage du projet. Nous avons d'abord analysé le site pour identifier les éléments remarquables du territoire et du paysage que l'on doit absolument préserver ou renforcer. Puis, nous avons travaillé avec l'architecte sur l'implantation du bâtiment.



© PANORAMA PAYSAGISTES

Les paysagistes Vania Dormoy et Rodolphe Raguccia et l'architecte Christian Hackel ont imaginé jardin et école comme un écosystème.

**Christian Hackel, architecte.** Il s'agit d'une alchimie délicate, avec de nombreux allers-retours, parce qu'un bâtiment, c'est aussi des contraintes techniques. Les paysagistes ont une lecture globale urbaine. C'est l'équilibre entre le bâtiment et l'espace extérieur qui permet de faire émerger le projet. L'ouverture des perspectives, le soleil, la lumière... Ce n'est pas conceptuel, ce sont des réalités vécues !

**Comment combinez-vous l'école et le jardin public ?**

**Vania Dormoy.** Une école et un jardin public sont en effet au programme, l'idée étant de trouver

un équilibre d'usage entre les enfants, les habitants de la ville et les riverains. Pour le public, cela permet de passer d'une rue à l'autre, grâce à une traversée douce (à pied et à vélo). Pour les riverains, il était important qu'il y ait une sorte d'espace tampon entre les résidences et les cours d'école. Pour chercher les enfants, les parents ne sont pas au bord de la route mais sur une placette au cœur du jardin. Ils peuvent y rester pour échanger... Ce jardin sera plus grand que celui qui existait jusqu'alors - et fermé par de hautes grilles la nuit -, avec un nombre d'arbres

plus important qu'actuellement. Nous avons réalisé un écosystème urbain, dans lequel il n'y a pas que des plantes, mais des humains !

**Rodolphe Raguccia, paysagiste.**

L'entrée de l'école, au cœur du jardin, a un double usage. Quand l'école est ouverte, la placette est le parvis du groupe scolaire. Quand elle est fermée, c'est une petite place sous les arbres. Par ailleurs, la clôture sera dans le végétal, c'est-à-dire dans un large fossé planté de deux ou trois mètres, avec des arbres, des arbustes et des vivaces. Elle

assure la continuité entre l'espace des cours et celui du jardin public tout en empêchant la visibilité. Nous avons aussi exploité les atouts du dénivelé afin que la circulation publique soit en contrebas des cours.

**De quelle manière l'espace est-il réparti entre les deux écoles, maternelle et élémentaire ?**

**Christian Hackel.** Les halls indépendants des deux écoles donnent sur le grand parvis au cœur du jardin. Chaque salle de classe fait 60 mètres carrés. Deux salles se trouvent à l'interface entre les deux écoles et peuvent être utilisées comme classe de maternelle ou d'école élémentaire, selon les besoins. Cela permet de garder une flexibilité pour l'évolution de l'école. Nous avons également choisi d'exploiter le toit du bâtiment où se trouve la restauration scolaire, pour réaliser la cour et le préau de l'école maternelle, située au premier étage. Une fois que les élèves de maternelle sont dans leurs locaux, ils n'ont plus de lien direct avec les élémentaires dont la cour et le préau se trouvent en bas. Et le toit du préau des élémentaires sert aussi d'espace de jeu aux maternelles. Installer une cour sur le toit permettrait de libérer de l'espace pour le jardin public. Ce projet est vraiment le résultat d'une symbiose, d'une synergie entre architecte et paysagiste. ● **Propos recueillis par Isabelle Maradan**

Rendez-vous

## INITIATION À LA PERMACULTURE

**STAGE** Comment jardiner en respectant la vie du sol et leur fertilité naturelle ? L'association Le Sens de l'Humus organise un stage d'initiation à la permaculture, samedi 2 juin de 9 heures à 18 heures et le dimanche 3 juin de 9 heures à 17 h 30. Gilles Domenech, spécialiste en biologie des sols et auteur du blog Jardinons sols vivants, donnera une conférence d'introduction, vendredi 1<sup>er</sup> de 19 h 30 à 22 h 30, salle jaune, Maison des associations, au 35/37 avenue de la Résistance. Participation stage et conférence 100 euros ou selon possibilité du participant. Conférence seule 6 euros.

✕ **RENSEIGNEMENTS** Inscription obligatoire (conférence et formation) : Jérémie Ancelet jimancelet@hotmail.com ou au 09 62 17 55 87. Renseignements : <http://senshumus.wordpress.com/>

## RÉSEAU D'ÉCHANGES RÉCIPROQUES DE SAVOIRS

**REUNION** Le Réseau d'échanges réciproques de savoirs organise sa prochaine réunion mensuelle samedi 19 mai, à 17 h 30 à la Maison de quartier, 35 bis, rue Gaston-Lauriau.

✕ **RENSEIGNEMENTS** Tél. : 01 48 70 22 26 ou 01 42 87 84 72.

## SOS COMORES

**APPEL AUX DONS** 46 000 personnes sinistrées, 9200 personnes sans abri... Suite aux pluies diluviennes qui se sont abattues sur l'archipel des Comores, le conseil municipal a décidé le 10 mai dernier d'attribuer une subvention d'urgence à la Croix-Rouge d'un montant de 5 000 euros pour venir en aide aux populations. Une urne sera aussi installée en mairie pour recueillir vos dons. *Tous Montreuil* reviendra dans le prochain numéro sur ce sujet lors du compte rendu du conseil municipal.

## POUR AVOIR LA PÊCHE

**DONNEZ-LA** Invitation aux artistes du secteur des Murs-à-pêches et autres lieux, à participer à titre bénévole, au 12<sup>e</sup> festival des Murs-à-pêches, samedi 9 et dimanche 10 juin. Repas et boissons assurés. Envoyer vos propositions à [contact@fedemursapeches.org](mailto:contact@fedemursapeches.org) ou à M. Dubus au 06 88 19 15 94.

## YOGA D'ÉTÉ

**ATELIER** L'association Être en devenir propose dimanche 3 juin de 10 à 13 heures, au centre des Ramenas, 149, rue Saint-Denis, un atelier sur le thème : « Les énergies de l'été ». Harmonisation du corps grâce au yoga avec les énergies nouvelles de l'été. Tarif 30 euros.

✕ **RENSEIGNEMENTS** au 06 77 85 42 16.



© EL INDIO DE LA MESETA

Parents et profs ont dénoncé la baisse des moyens dans les collèges et lycées de Montreuil devant la mairie.

## à mon avis

Alain Callès

conseiller municipal délégué aux luttes contre les discriminations et au handicap



© VÉRONIQUE GUILLEIN

## « Un combat de tous les jours »

« En signant un Plan territorial de lutte contre les discriminations avec l'Agence nationale de la cohésion sociale et de l'égalité des chances, la Ville s'est engagée à concevoir, réaliser et mettre en œuvre un plan d'actions pour prévenir et lutter contre les discriminations existantes sur son territoire. Parmi elles, la lutte contre l'homophobie avec cette priorité : changer le regard et les représentations. La Ville a adopté en 2010 la Charte contre l'homophobie dans le sport et engagera en 2012 un travail de sensibilisation des éducateurs sportifs à cette thématique. Mais nous savons que signer des chartes ne suffit pas. La lutte contre les discriminations à Montreuil se conçoit dans la prévention, mais aussi dans l'accompagnement et l'aide aux victimes. » ●

## AIDES

## Permanence de santé sexuelle

AIDES Montreuil ouvre une permanence de santé sexuelle, tous les vendredis de 17 à 20 heures. Possibilité également de faire un test rapide VIH (gratuit et confidentiel) à résultat immédiat dans les locaux lors de cette permanence. Si vous ne connaissez pas votre statut, n'hésitez plus et venez rencontrer l'asso au 4 bis, rue de Vitry à Montreuil. ●

✕ SAVOIR PLUS : appelez le 01 48 18 71 31 ou contactez Natacha Djae : ndjae@aides.org, Tél. : 06 74 98 30 36 ou 01 48 18 71 31, www.aides.org, www.twitter.com et www.facebook.com.



Plus d'informations sur les actions menées par la ville dans le cadre de la lutte contre l'homophobie et le programme de la quinzaine sur [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr). Renseignements au 01 48 70 63 11.



Le 19 mai, l'association Aides Montreuil invite de nouvelles personnalités et Montreuillois-e-s à se faire prendre en photo lors du tournoi organisé par l'association Paris Foot Gay pour décliner des affiches au message fort.



## L'homophobie, c'est mauvais pour la santé

**Lutte contre les discriminations** À Montreuil, la lutte contre l'homophobie ne se résume pas au 17 mai, journée mondiale de lutte contre l'homophobie. Elle a lieu toute l'année et aura pour point d'orgue la quinzaine du 14 au 31 mai avec de multiples actions : sport, concerts, débats, expos, projections...

« Les politiques ont la trouille. » Fathira Acherchour, porte-parole de l'APGL (Association de parents gays et lesbiens), ne mâche pas ses mots : « Alors que plus de 60 % des Français-es sont favorables à l'adoption d'enfants par des homos, la législation ne suit pas. Ce sont les plus religieux, les plus ancrés dans les valeurs traditionnelles qui font force. La minorité pèse finalement plus que la majorité. En tout cas, elle se fait plus entendre. » Côté homophobie, cette militante installée en Seine-Saint-Denis avec femme et enfants estime « ne pas y être confrontée... pour le moment. On souffre plutôt des vides concernant la reconnaissance du deuxième

parent par les institutions par exemple ».

## Non, les gays ne sont pas tous coiffeurs ou fleuristes

Pourtant « les personnes homosexuelles sont toujours victimes de stigmatisations et de discriminations qui nuisent à leur état de santé, explique Natacha Djae, la déléguée d'Aides Montreuil. Nous voulons sensibiliser le grand public avec des témoignages très

forts pour susciter une réflexion et, à terme, favoriser un changement des comportements à l'égard de l'homosexualité. Actrices et acteurs de la lutte contre le sida, nous constatons que l'homophobie, comme toutes les discriminations, a des effets dramatiques sur la capacité des personnes à prendre en charge leur santé face au VIH/sida, poursuit Natacha. Il est alors impossible d'envisager une politique de santé publique

efficace dans ces conditions de répression des droits des personnes. » C'est aussi la raison pour laquelle l'association vient de mettre en place dans la ville des permanences de santé sexuelle, gratuites et confidentielles. Un peu sur le même mode qu'Aides et toujours pour déconstruire les préjugés, l'association LGP région Centre a décliné une check-list de clichés qui font parfois sourire : « Arrêter de croire que les gays sont tous coiffeurs ou fleuristes », « Arrêter de vouloir convertir les lesbiennes ». Finalement cette série d'accroches illustre une chose : on est souvent homophobe comme on est raciste... sans s'en rendre compte. ● Anne Locqueneaux

## RENDEZ-VOUS

## Homophobie et travail

L'Autre Cercle, qui rassemble des lesbiennes, gays, bi et trans, a pour objet principal la lutte contre les discriminations au travail. Du 15 au 31 mai, l'asso présentera les discriminations fondées sur l'orientation sexuelle et la façon de les combattre à la bibliothèque Robert-Desnos. ●

✕ SAVOIR PLUS : porte-parole@autretercercle.org, 105, rue de l'Abbé-Groult, 75015 Paris.

## à mon avis

Élisabeth Ronzier

présidente de SOS homophobie



© DR

## « Les hommes sont surreprésentés »

« Notre dernier rapport sur l'homophobie, paru le 14 mai, indique que les témoignages de victimes ont augmenté de 5 %. Mais difficile de dire si c'est parce que les victimes se manifestent plus ou si ce sont les actes homophobes qui augmentent, notamment dans le monde du travail. Dans nos témoignages, les hommes sont surreprésentés (70 %). C'est pourquoi cette année nous sommes partis à la rencontre des lesbiennes. Elles ne se rendent pas toujours compte qu'elles sont victimes d'homophobie, entre autres parce que les lesbiennes sont moins visibles que les gays. Enfin, un témoignage sur trois relate un acte homophobe dans la vie quotidienne (famille, voisinage ou travail). Malgré la banalisation de l'homosexualité, un fond d'homophobie, dont on n'arrive pas à se débarrasser, perdure. Le plus souvent, il ne tombe pas sous le coup de la loi et, à force de répétitions, a des incidences sur la vie quotidienne et le bien-être des homos. » ●

# Emploi et handicap : une entreprise relève le « Deafi »

Innovation

Encore une idée montreuilloise qui va faire du bruit.

La PME montreuilloise Deafi a créé un centre d'appel adapté aux personnes sourdes ou malentendantes. Une initiative qui répond à un besoin dans l'économie des services, et qui crée de l'emploi.

La France compte aujourd'hui quatre millions de sourd-e-s et malentendant-e-s. Et alors que les échanges à distance, par téléphone, continuent de se développer, le public sourd reste largement exclu de ce type de communication et par conséquent des offres de relation clientèle. Dans le même temps, le taux de chômage parmi les sourd-e-s atteint les 30 %. Alors pourquoi ne pas créer des centres d'appel et de relation clients qui leur soit destiné ? L'accessibilité des services clients associée au développement de l'employabilité de ce public, c'est l'idée originale et innovante de Deafi, reconnue entreprise adaptée (lire le Dico) fin 2010.

## Deafi en ligne

En créant la DeafiLine, premier centre d'appel en Europe adapté par et pour les sourd-e-s et



Jean-Charles Correa et l'équipe de Deafi à Montreuil.

malentendant-e-s, l'entreprise montreuilloise se positionne en pionnier. Des vidéo-conseillers sourds répondent directement aux clients sourds en langue des signes française (LSF), par chat, SMS ou mail. Une formation dispensée par l'AFPA et sanctionnée par un diplôme d'État fait d'eux des professionnels perfor-

mants. Après cette formation, Deafi recrute les stagiaires « *mais notre objectif n'est pas de garder les gens chez nous*, explique Jean-Charles Correa, le PDG fondateur. *Nous voulons qu'ils intègrent le milieu de travail ordinaire. En plus de vingt-deux mois d'existence, deux personnes ont été recrutées par Malakoff-Médéric et*

DICO

## Entreprise adaptée

Entreprise du milieu ordinaire de travail employant au moins 80 % de personnes handicapées reconnues « à efficacité réduite ». Deafi est le résultat d'une association de mots et de sons puisque « deaf » signifie sourd en anglais.

une autre par Aditus. » Un résultat qui résume la volonté du PDG : créer de l'emploi. Aujourd'hui, nombre d'entreprises cherchent de l'aide pour atteindre le quota de 6 % de personnes handicapées qu'elles doivent légalement employer. Deafi leur offre une opportunité supplémentaire pour y parvenir. ● Anne Locqueneaux

### SAVOIR PLUS

Deafi, 53, rue de Vincennes à Montreuil.  
Antenne parisienne :  
84, quai de Jemmapes, Paris X<sup>e</sup>.  
Tél. : 01 48 58 00 79. Mails :  
contact@deafi.com et  
emploi@deafi.com (pour postuler).



Initiative citoyenne

## La voie est libre : à vos idées

**Dimanche 16 septembre, date de la quatrième édition de La voie est libre, préparez-vous à marcher sur l'autoroute A 186. Mais, avant cela, les organisateurs souhaitent faire des citoyens, artistes et associations de la ville les héros bénévoles de cette belle aventure. C'est pourquoi ils en appellent à tous les talents, bonnes volontés et belles idées pour participer à l'animation de cet événement festif, culturel et écologique.**

Faire cesser, le temps d'une journée, la circulation sur l'A 186 et offrir le ruban d'asphalte de deux kilomètres aux piétons, cyclistes et personnes en rollers... Cela ressemble à un rêve d'urbain qui un jour a voulu dompter son environnement. La Voie est libre est en réalité bien plus que cela. Cette manifestation citoyenne et écologique, imaginée il y a quatre ans par des habitants des quartiers Signac-Murs-à-pêches, Bel-Air-Grands-Pêchers et Branly-Boissière, symbolise aussi la renaissance de ce secteur se situant au cœur du futur éco-

quartier des Hauts-de-Montreuil. L'édition 2012 de La Voie est libre aura lieu dimanche 16 septembre, aura pour thème l'écologie, fera dialoguer l'urbain et le rural, le gris et le vert et reprendra les ingrédients qui ont fait son succès : des animations, des associations, des artistes qui concourent un programme culturel, ludique, festif et écologique. Cette année, les organisateurs souhaitent aller plus loin et en appellent

à toutes les bonnes volontés et les belles idées pour donner vie à l'autoroute. Qu'elles soient farfelues, gastronomiques ou sportives, toutes les initiatives sont les bienvenues ! À vos idées, prêts, partez... Les projets doivent être déposés avant le 15 juin. ●

### COMMENT ?

Renseignements et dépôt des dossiers :  
lavoixestlibre.montreuil@gmail.com



Pour connaître la charte de La voie est libre et tout savoir sur l'édition 2011, consultez la page facebook « Est libre la voie »  
<http://www.facebook.com/#!/profile.php?id=100002987543763>

Rendez-vous

## VOYAGE EN ESPAGNE

**FNACA** La Fédération nationale des anciens combattants en Algérie, Maroc et Tunisie (FNACA) organise du 3 au 9 juin, un voyage de 6 jours et 5 nuits en Espagne, sur la Costa Brava, au prix de 380 euros transport compris. Attention, nombre de places limité.

✕ RENSEIGNEMENTS et inscriptions :  
M. Nicolas au 06 79 80 96 40 ou  
01 55 86 37 98.

## DES BRETONS EN ESSONNE

**VISITE** L'Amicale bretonne de Montreuil vous invite vendredi 18 mai à deux visites commentées en Essonne : la verrerie d'art de Soisy-sur-École suivie de celle de la dernière demeure de Claude François au Moulin de Dannemois, dans l'Essonne. Déjeuner et boissons incluses, après-midi dansante avec projection sur écran géant. Départ et retour en car de Montreuil. Tarif : 72 euros (67 euros si adhérent).

✕ RENSEIGNEMENTS au 01 48 57 56 16/79 23 ou au 01 48 58 40 78.

## COLLECTE DE SANG

**VEZENEZ NOMBREUX** La Fédération française de la collecte de sang organise vendredi 18 mai, à l'espace Paris Est, 128, rue de Paris (M<sup>o</sup> Robespierre), une collecte de plasma de 9 à 18 heures (s'inscrire impérativement au 06 88 25 25 64 ou par mail : andre.cicchero@free.fr), et de sang de 13 à 19 h 30, sans rendez-vous. Il est inutile d'être à jeun.

## FRANCE BÉNÉVOLAT

**RÉUNIONS** Rejoignez-nous tous les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mercredis du mois de 17 à 19 heures à la Maison des associations 35-37 av. de la Résistance. Merci de prendre rendez-vous au préalable (par mail sur [montreuil@francebenevolat.org](mailto:montreuil@francebenevolat.org))

## LE MARCHÉ DE LA SANTÉ

**CONFÉRENCE-DÉBAT** L'association ATTAC93 Sud propose jeudi 24 mai à 19 h 30, dans les locaux de Comme Vous Émoi, 5, rue de la Révolution, une conférence-débat sur la santé et l'hôpital public : « Le marché à l'assaut de la santé ». Avec les interventions de Philippe Batifoulier (enseignant-chercheur en économie à Paris 8, spécialiste de l'économie de la santé) et d'Anne Gervais (médecin, praticien hospitalier, membre du mouvement pour la défense de l'hôpital public). Chacun-e est invité-e à apporter quelque chose à manger ; boissons fournies pour Comme Vous Émoi. Entrée libre.

✕ RENSEIGNEMENTS au 06 32 14 70 31.

## APPEL À PARTICIPATION

### Devenez star du cinéma montreuillois

Cette année, la fête de la ville au Parc Montreau sera sur le thème du cinéma. À cette occasion, les Montreuillois-es pourront jouer dans un film tourné par la web tv de la Ville. Venez participer à l'écriture du scénario lors d'un atelier où sera dévoilée l'histoire de départ, samedi 26 mai à 18 heures, à la bibliothèque Robert-Desnos. ●

✕ INSCRIPTIONS au 01 48 70 60 35.

Rendez-vous

**RENCONTRE POÉTIQUE**

**TAFERKA** L'association berbère Taferka organise samedi 19 mai à 15 heures, au siège de l'association, 49 bis, avenue de la Résistance, une rencontre poétique avec le grand poète Ben Mohamed. Un pot de l'amitié sera offert. Entrée libre.

✘ RENSEIGNEMENTS au 01 48 57 73 24 ou 06 23 01 53 62.

**RANDONNÉE**

**GV MONTREUIL FORME** propose dimanche 20 mai une randonnée de 10 km dans Paris. Venez découvrir l'Arc de Triomphe, le parc Monceau, la Butte Montmartre, le Sacré-Cœur, le bassin de la Villette, les Buttes-Chaumont, Belleville. Accessible à tous, prévoir de bonnes chaussures, sandwiches et eau. Rendez-vous à 8 h 30 à la mairie de Montreuil ou à 9 h 30, métro Charles-de-Gaulle - Étoile, sortie avenue des Champs-Élysées. Participation 5 euros par personne. Inscriptions au 06 24 28 21 73.

**RÉUNION PUBLIQUE TRANSPORTS PUBLICS**

L'Association montreuilloise des usagers des transports collectifs (AMUTC) organise une réunion publique pour laquelle elle a invité les candidats aux élections législatives à s'exprimer sur le thème de la politique des transports en commun. L'AMUTC milite notamment pour le renforcement du réseau de bus à Montreuil, le prolongement des métros 11, 9, 1 et 3, le tramway T1 et une rocade Grand Paris Express à Val-de-Fontenay. Vendredi 25 mai, 19 heures, au 30, rue Franklin. Site : www.AMUTC.fr

**ANIMATEUR : UN MÉTIER D'AVENIR**

**LES MATINS DE L'EMPLOI.** Vendredi 25 mai, les métiers de l'animation, filière qui recrute à l'approche des grandes vacances, n'auront plus de secret pour vous à l'issue de la nouvelle édition des Matins de l'emploi. De 9 h 30 à 11 h 30, des représentants de centres de formation, des professionnels et des recruteurs - ville de Montreuil en tête - prendront la parole successivement au centre de séjour du parc Montreuil pour présenter la filière, les formations indispensables pour devenir animateur ainsi que les opportunités d'embauche.

✘ RENSEIGNEMENTS vendredi 25 mai de 9 h 30 à 11 h 30, centre de séjour du parc Montreuil, 31, boulevard Théophile-Sueur, Bus 122. Arrêt : Parc Montreuil, Informations et inscription impérative : 01 45 28 60 60



En juin 2011, un repas de quartier en centre-ville.

# Déjà 50 repas de quartier

**Repas de quartier**

Les repas de quartier auront lieu le vendredi 25 mai.

Pour les retrouver, cap sur le site Internet de la Ville : [www.montreuil.fr/repas](http://www.montreuil.fr/repas)

« Les repas de quartier, c'est l'appropriation de l'espace public par les habitant-e-s, déclare un Montreuillois de La Boissière. Du coup, les parents peuvent faire la fête en toute sérénité et laisser les enfants déambuler au grand air. » Cette initiative, qui n'est finalement pas très formelle, crée chaque année à Montreuil une vraie émulation. Les participant-e-s peuvent s'y agréger tout au long de la soirée.

Chacun ramène des chaises, tables, plats ou boissons... Des bœufs musicaux sont improvisés. Et tout le monde est le bienvenu. « C'est aussi l'occasion pour les nouveaux habitants de connaître leur quartier et d'échanger des infos avec les anciens pour savoir où se trouve la meilleure boulangerie, quels sont ses équipements, les projets de la ville, etc., poursuit Antoine. De leur côté, les habitués en profitent pour se retrouver et discuter des changements à l'échelle de la rue, du quartier, voire de la ville. »

**Des jeunes, des vieux, des gens de tous horizons**

Pour Jessica de l'antenne Vie de quartier Gaston-Lauriau, « ces repas sont un moment où les habitant-e-s se retrouvent dans un autre contexte que celui du simple "bonjour/bonsoir". Il y a bien sûr la fête de quartier pour les retrouvailles, mais les repas restent tout de même plus détendus, moins institutionnels ». À l'antenne de quartier Gaston-Lauriau, on salue aussi la grande mixité de ces instants partagés. « Il y a des jeunes, des vieux, des gens de tous les horizons. » Pas

de stress pour Évelyne qui monte son premier repas le 25 mai devant l'antenne Vie de quartier Gaston-Lauriau et avec son appui. Cette habitante de l'avenue Jean-Moulin a décidé d'organiser cet événement pour « rencontrer ses voisins, partager un moment convivial et d'échanges ». Et quand on demande à Évelyne pourquoi elle a choisi de s'investir dans cette manifestation, elle répond : « Il faut bien se mobiliser, sinon chacun reste dans son coin et rien ne se fait jamais. » ● A. L.

**PRATIQUE**

**Organiser un repas à la dernière minute**

Cinquante repas sont déjà programmés mais ce n'est pas fini. Car même si les inscriptions auprès des antennes Vie de quartier sont officiellement closes et qu'il n'est plus possible de prendre des arrêtés de circulation, vous pouvez encore organiser un repas au pied levé avec l'aide de votre antenne. Et pour connaître précisément tous les lieux de ripaille le jour J, rendez-vous sur [montreuil.fr/repas](http://montreuil.fr/repas) qui permet une interactivité en temps réel toujours plus grande ainsi qu'une géolocalisation des lieux de festivité, même depuis votre smartphone !



**ZOOM**

**Concours photo et recettes**

Cerise sur le gâteau : depuis l'an passé, la Ville organise un concours photo à l'occasion des repas de quartier. Les dix meilleures seront publiées dans *Tous Montreuil* du 12 juin. Et toutes les photos envoyées seront mises en ligne sur le site de la ville. Règlement sur [montreuil.fr/repas](http://montreuil.fr/repas).

N'hésitez pas à contacter *Tous Montreuil* si vous souhaitez partager avec des Montreuillois-es une recette qui vous tient à cœur, pour la rubrique « Montreuil-sur-table » : [tm@montreuil.fr](mailto:tm@montreuil.fr)



Retrouvez sur [montreuil.fr/repas](http://montreuil.fr/repas), la fiche d'inscription, le carnet de l'organisateur, affiches et tracts à personnaliser pour annoncer votre repas et tous les documents utiles (affiche format A3 - tract format A5).

## LA NOUE - CLOS-FRANÇAIS / VILLIERS - BARBUSSE

Antenne vie de quartier,  
51, rue des Clos-Français,  
tél. : 01 56 93 30 45.

Permanences des élus  
et conseils de quartier

## LA NOUE - CLOS-FRANÇAIS

Maison de quartier Annie-Fratellini,  
2-3, place Jean-Pierre-Timbaud.



**Hélène Zeidenberg :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 63 51.



**Halima Menhoudj :**  
vendredi 25 mai, de 17 h 30  
à 19 h 30, sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 84.

## Prochain conseil de quartier

✕ mardi 5 juin à 20 heures,  
à la maison de quartier.

## VILLIERS - BARBUSSE

Maison de quartier Gérard-Rinçon,  
30, rue Ernest-Savart.



**Serge Haziza :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 56.



**Gilles Robel :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 56.

## Prochain conseil de quartier

✕ vendredi 15 juin à 20 heures,  
maison de quartier.

## Une fête de quartier participative

**La Noue-Clos-Français** Samedi 19 mai, c'est la fête tous azimuts au cœur de la cité de La Noue : cette année, habitant-e-s, associations et services de la Ville se sont associés pour organiser cet événement qui s'achèvera sur une grande soirée festive. Préparez-vous à guincher !

Pour la première fois, la fête de quartier de La Noue a été organisée par un collectif d'habitants et d'associations. Un bel élan participatif auquel vous pouvez encore vous associer pour donner un coup de main le jour J. Samedi 19 mai, de 8 à 21 heures, toutes les bonnes volontés sont les bienvenues, que cela soit pour animer ou maquiller les enfants. La fête sera lancée comme il se doit à 8 heures tapantes par l'ouverture du vide-greniers. Mais c'est à partir de 14 heures qu'elle s'épanouira pleinement aux quatre coins de la cité, et ce grâce aux concours de nombreuses associations de quartier. Démonstrations de capoeira avec l'association L'Art est à La Noue, fanfare gnawa, danseurs berbères, stand d'informations et d'échanges sur le Projet de rénovation urbaine et sociale (PRUS) de La Noue, découverte de la commedia dell'arte, espace jeux animé par la ludo-



Les rythmes cubains et salsa du groupe Los del Monte sont au programme.

thèque et les Amis de l'école, structures gonflables géantes, initiation au tennis et au badminton sur le terrain de football de la cité, atelier découverte de la poterie, atelier de pâte à sel accompagnée d'une initiation aux secrets des boulangers avec la Conquête du pain, découverte du raku, espace livre avec Bouq'lib, animations sportives, spectacle de danse et projection de films réalisés par les enfants du centre de loisirs Joliot-

Curie et les jeunes du SMJ au théâtre... : il y en aura pour tous les goûts. Et encore, c'est sans compter les nombreuses surprises, les petits plats de la buvette tenue par l'Association de La Noue et Rues et Cités et la grande soirée festive. Une première qui permettra aux habitant-e-s du quartier de découvrir Driss, Thierno, Undergroove 93 et Los del Monte. Frissons garantis. ●

## ✕ OÙ ? QUAND ? COMMENT ?

Samedi 19 mai de 8 à 21 heures dans la cité de La Noue. Programme détaillé disponible dans les principaux lieux d'accueil de la ville. Pour participer à l'organisation, contactez le collectif de quartier au 06 75 95 20 07 (ainsi que pour s'inscrire au vide-greniers) ou l'antenne de quartier Clos-Français au 01 56 93 30 45. Pour maquiller les enfants, contactez le théâtre de La Noue au 01 48 70 00 55. Pour s'inscrire au vide-greniers, contactez le collectif de quartier au 06 75 95 20 07. 10 euros les 2 mètres, gratuit pour les associations.

## Villiers-Barbusse

## Les meilleures affaires sont solidaires

Depuis 2004, le Collectif d'habitants de la rue de la Pointe - ChaPo pour les intimes - organise un vide-greniers dans les rues de la Pointe et de la Traverse. Particularité de l'événement : l'intégralité des recettes est reversée aux Restaurants du cœur. Ainsi, l'édition 2011 a permis de donner 2 135 € à l'association créée par Coluche. Cette année, le vide-greniers aura lieu dimanche 20 mai de 8 à 18 heures. Parce que chiner solidaire c'est super, on vous attend ! ●

## ✕ OÙ ? QUAND ? COMMENT ?

Samedi 26 mai, de 9 à 23 heures. Rue Ernest-Savart. Programme détaillé disponible dans les principaux lieux d'accueil de la ville. Renseignements : Antenne vie de quartier Clos-Français : 01 56 93 30 45 ou Comité des fêtes de Villiers-Barbusse : 06 52 12 33 41.

## Villiers-Barbusse

## Le jeu à la fête... de quartier

En 2012, la fête du quartier Villiers-Barbusse souffle ses dix bougies ! Alors, préparez-vous à vivre une journée musicale et festive organisée par le comité des fêtes, de nombreuses associations et l'antenne de quartier.

Samedi 26 mai, la rue Ernest-Savart revêt ses habits de fête pour entraîner les habitant-e-s de quartier dans une folle journée. Dès 9 heures, elle se transformera en caverne d'Ali Baba à ciel ouvert avec un vide-greniers écoresponsable qui prendra ses quartiers sur 800 mètres. Attention : les bonnes affaires appartiennent à ceux qui se lèvent tôt ! À partir de 11 heures, les enfants des centres de loisirs Jean-Jaurès, Joliot-Curie, Rosen-

berg et Anne-Frank entrent dans la place. Pour la première fois, ils proposeront à leurs petits copains en balade un programme d'animations ludiques. Car le jeu est l'invité d'honneur de l'édition 2012 de la fête de quartier. Qu'il soit surdimensionné, de société ou de plein air, il occupera l'espace et amusera petits et grands. Le jeu de scène fera, quant à lui, une entrée remarquée dès 10 heures rue des Papillons. Sur le podium, des musiciens du quartier invités à se produire

librement. Après un déjeuner en fanfare animé par Les Muses tanguent, groupe entièrement féminin, la grande scène du square Gérard-Rinçon monte le son à 14 h 15 avec Sunny Side Up, Si on chantait !, Human Nature, Space Rewind, Rock'ave et Undergroove 93. Évidemment, un tel programme affame... Alors, direction le bar du square de la maison de quartier Gérard-Rinçon. Cette année, au menu, moules frites, grillades, pitas, pain et pâtisseries préparées par le comité des fêtes et Salut les Co-Pains. De plus, des associations, Rues et Cités et la Clef, proposeront leurs spécialités : plats thaïlandais, gâteaux. De quoi rester baba ! ● O. R.

Le groupe montreuillois Rock'ave, en concert sur la grande scène du square Gérard-Rinçon.



## Centre-ville

## Un espace vert rue de l'Église

Il n'y a plus de vieilles immeubles branlants au 12, boulevard Paul-Vaillant-Couturier (à l'angle de la rue de l'Église) mais un espace qui va bientôt verdoyer. La démolition de cet immeuble en péril fut un long feuilleton, depuis 2008. La Ville a dû, après tout un parcours auprès du tribunal administratif, se substituer au propriétaire défaillant pour reloger les habitants et assumer la démolition de ce bâtiment dangereux. Le chantier, commencé à l'hiver 2011, n'a pas été des plus simples : il a fallu expertiser le lieu, procéder à des



travaux de désamiantage, puis étayer les façades des immeubles mitoyens grâce à des savants et spectaculaires « butonnages » installés par les Charpentiers de Paris. La Ville a choisi de ne pas clôturer totalement l'espace libéré mais a tracé un cheminement à travers une couche de terre végétale qui va être semée. Un vieux coffret de gaz doit être soigneusement démonté pour que le trottoir adjacent puisse être rénové dans le courant du mois de juin. Cet aménagement et cet espace vert sont provisoires, le temps que soit fixé le destin de cette parcelle, qui n'appartient pas à la Ville.

## BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS - SIGNAC - MURS-À-PÊCHES

**Antenne vie de quartier,**  
29, rue Lenain-de-Tillemont  
Tél. : 01 41 58 13 60 ou 61

**Permanences des élus  
et conseils de quartier**

### ■ BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS

Antenne de quartier,  
29, rue Lenain-de-Tillemont.



**Hafid Bendada :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 19,  
antenne de quartier.



**Pierre Desgranges :**  
mercredi 16 mai à 18 h 30,  
antenne de quartier.

### ■ SIGNAC - MURS-À-PÊCHES

Centre de quartier Marcel-Cachin,  
2, rue Claude-Bernard.



**Stéphanie Perrier :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 56.



**Lionel Vacca :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 63 63.



## Jean-Jaurès plein cadre

### Signac - Murs-à-pêches

Chaque mercredi après-midi, les quinze élèves de l'option cinéma du lycée Jean-Jaurès troquent cahiers et sacs à dos contre caméras et micros-cravates et vivent au rythme d'une équipe de tournage.

« **J' confie Inès, surfant sur un site de musique, écouteurs sur les oreilles. À ses côtés, concentrés, deux élèves, bidouillent des images sur un écran. « *Nous avons tourné durant trois jours mi-mars,* expliquent-**

ils. *Il y a deux semaines, nous avons synchronisé le son et l'image avant d'attaquer la phase de montage. Aujourd'hui, on peaufine en insérant des plans de coupe et des jeux de regards.* »

Pour la seconde année consécutive, Claire Nazikian, professeure de français au lycée Jean-Jaurès, diplômée d'un master 2 de

cinéma à Paris 3 Censier, suit un groupe d'élèves de classes de première et terminale férus de 7e art dans le cadre de l'option cinéma.

« *Une option exigeante qui demande assiduité et connaissance cinématographique,* explique l'enseignante. *Les élèves s'engagent à être présents aux ateliers hebdomadaires les trois trimestres. Le but étant de soutenir une production en fin d'année.* » Deux consignes imposées pour engranger un maximum de points au bac : réaliser un court-métrage de cinq à dix minutes et « *faire référence au cinéma dans le cinéma* », une thématique sur la mise en abîme.

Pour se mettre en condition, plusieurs projections de classiques sont au programme, suivies de sessions de décryptage, de cours d'histoire du cinéma et d'écriture scénographique. « *Quand est venu le moment d'élaborer un scénario,* raconte Clara, *chacun a fait une proposition. Nous avons ensuite voté pour les deux meilleurs projets puis avons travaillé ensemble à l'écriture des scènes.* » Pour l'aider, la classe a reçu la visite d'un ingénieur du son et d'un chef opérateur. C'est ainsi que séance après séance, Coma, inspiré de *The Truman Show* de Peter Weir et *La Blaquette* de

veau, huis clos à la limite du confinement, ont pris forme.

Deux professionnels ont d'ailleurs accompagné les cinéastes en herbe dans leurs démarches de découpage du scénario comme durant la phase de réalisation. De plus, inscrit dans le dispositif Lycéens au cinéma, le groupe bénéficie d'un partenariat avec le Méliès. Les apprentis réalisateurs ont ainsi été accueillis régulièrement dans les salles obscures montreuilloises pour parfaire leur culture du 7<sup>e</sup> art.

Et, point d'orgue de ce partenariat, en plus d'une présentation dans le cadre d'une séance au ciné-club à Jean-Jaurès, le travail des élèves de l'option ciné 2012 sera projeté au Méliès le samedi 16 juin vers 11 heures.

### École de la vie

« *Cette option,* explique Claire Nazikian, *présente plusieurs atouts au-delà de l'objectif de l'examen. D'un point de vue pédagogique, les élèves ont acquis de nouvelles compétences (vocabulaire spécifique, savoir-faire techniques comme le maniement d'une caméra ou la maîtrise de logiciels dédiés...) et mise en place des réflexes d'exigence, de rigueur. Sur le plan de la culture générale, ils ont diversifié leurs références cinématographiques, élargi leurs horizons, fait preuve de curiosité d'esprit.* »

« *Pendant le tournage, on a tous testé différents postes (figurant, accessoiriste, cadreur, scripte, équipe son, décorateur, costumier, assistant réalisateur...) et véritablement découvert l'envers du décor,* témoigne encore Clara. Et l'enseignante de conclure : « *Concernant la question de l'éducation civique, le groupe s'est soudé autour des notions de respect, d'entraide. Complicité fut le maître mot du week-end de tournage.* » ●

**Ariane Servain**

### Murs-à-pêches

## Danse avec les œufs

**Le festival Sous les pêchers la plage, organisé par La Girandole en son théâtre de verdure, se poursuit avec un spectacle mêlant théâtre et cuisine, des numéros de clowns, de la danse contemporaine, un bal ritual...**

**S**i vous avez raté le bal d'ouverture du festival Sous les pêchers la plage, organisé par La Girandole dans le théâtre de verdure des Murs-à-pêches, rassurez-vous, les réjouissances se poursuivent jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet ! Points d'orgue de cette prochaine quinzaine : *Noyade interdite ou l'avenir est dans les œufs*, de la compagnie EAU.ID.A, une performance inédite de danse, théâtre et pâtisserie à savourer à tout âge, et un bal ritual qui plongera le public sous le soleil d'Italie !

Quand la danse et le théâtre se mélangent aux œufs, à la farine, au sucre, au beurre et au chocolat, cela donne un spectacle hors norme, une sorte d'ovni culinaire plein de sensualité, issu de la rencontre de deux comédiennes gourmandes et hyperactives, Karine Laleu et Fanny Travaglino. Mais c'est aussi et surtout un délicieux rêve de môme, auquel ont été initiés les enfants des centres de loisirs Estienne-d'Orves et Daniel-Renoult dans le cadre des ateliers artistiques soutenus par La Girandole. Le

spectacle sera présenté le mercredi 16 mai lors de l'après-midi jeune public *Des skis à table*, suivi de deux numéros de clowns de la compagnie Aspatrouille (*Au fond du trou* et *C'est triste*), puis les vendredi 18 et samedi 19 mai, lors des soirées *Explorations intimes* aux côtés du trio de danse contemporaine Piccole Marquisakis.

Dimanche 20 mai, les amateurs de guinche prendront cette fois la direction du sud de l'Italie pour un bal ritual orchestré par le groupe Têlamuré. Avec leurs

voix puissantes, leurs accordéons, tambourins, clarinettes, flûtes et guitares, ces trois musiciens vous entraîneront dans l'ambiance d'une fête de village au rythme effréné de la tarentelle, cette fameuse danse de l'araignée qui rend fou... ● **Julie Subtil**

### ✕ OÙ ? QUAND ?

**Festival Sous les pêchers, la plage :**  
mercredi 16 mai à 14 h 30 :  
*Des skis à table*, 3 spectacles jeune public à partir de 6 ans.  
vendredi 18 et samedi 19 mai à 20 h 30 :  
*Explorations intimes*, 2 spectacles danse-théâtre, tout public.  
dimanche 20 mai à 17 heures : bal ritual.  
mercredi 30 mai à 14 h 30 :  
*Cocoricocotte*, spectacle jeune public à partir de 3 ans.  
Entrée : 2 euros, 5 euros ou 10 euros, au libre choix du spectateur.  
Restauration sur place ou possibilité d'amener son pique-nique.  
Théâtre de verdure,  
65, rue Pierre-de-Montreuil.  
Réservation, Tél. : 01 48 57 53 17.

### Paul-Signac - Murs-à-pêches

## Le vide-greniers des parents d'élèves

**L**es parents d'élèves de la FCPE de l'école Danton vous invitent à la braderie aux jouets qu'ils organisent le samedi 19 mai au marché Paul-Signac et au square Marcel-Cachin, de 9 heures à 18 h 30. ●

*Noyade interdite ou l'avenir est dans les œufs*, un spectacle de la compagnie EAU.ID.A à voir au théâtre de verdure.



**net**  
www.montreuil.fr  
Toute la programmation sur  
www.girandole.fr



Visite guidée de l'espace info Prus par Dominique Voynet.

## Rêver le futur ensemble...

**Bel-Air-Grands-Pêchers** Le 5 mai, l'espace info Prus a été inauguré. Un lieu pour se rencontrer, dialoguer et s'informer sur le projet de rénovation urbaine et sociale, en attendant l'une des prochaines étapes : la future maison de quartier.

« **L'**espace info Prus est un lieu unique sur le quartier car il rassemble les partenaires et interlocuteurs du terrain : ville, bailleurs, agents... a expliqué Agnès Salvadori,

Adjointe à la Maire déléguée à la politique de la Ville et à la vie des quartiers. Les habitant-e-s peuvent y poser toutes leurs questions sur le projet urbain, les chantiers et l'évolution de leur cadre de vie. Son côté innovant, c'est la mise en

place d'ateliers pédagogiques sur certains aspects du projet. » Ainsi, un samedi par mois, les habitant-e-s pourront par exemple participer à des promenades urbaines sur des thèmes précis. Mais « cet espace n'a d'intérêt que s'il devient le vôtre », a indiqué Dominique Voynet à l'assemblée lors de la visite du local installé au 31, rue Lenain-de-Tillemont, en plein cœur des travaux.

### La maison de quartier

C'est un autre temps d'échanges autour de l'ouverture d'un nouveau centre social qui a suivi l'inauguration. Cet équipement à vocations multiples va se construire sur deux sites dont l'actuel CLEQ, pour lequel les travaux de réhabilitation débuteront en octobre. Ils entraîneront sa fermeture mais les activités seront transférées au complexe sportif Nouvelle France, en attendant la livraison prévue à l'automne 2013.

La deuxième partie prendra place sur un espace de 500 mètres carrés, face au château d'eau, et sera livrée en 2014. Ce programme est conçu pour accueillir une large palette d'activités : spectacles, conférences, ateliers parents-enfants, de l'aide aux devoirs, etc. Lieu ouvert à tous, la maison de

quartier est susceptible d'apporter des réponses aux problématiques sociales et d'accompagner les habitant-e-s dans leurs projets. « C'est avant tout le projet social et culturel qui va se construire pendant un an avec les habitants et associations du quartier qui déterminera les besoins, les envies et donc les actions qui seront menées », a rappelé Muriel Casalapro. L'Adjointe à la Maire déléguée aux solidarités, aux affaires sociales et à l'économie sociale et solidaire en a appelé d'ailleurs

aux volontaires « pour constituer un groupe et y réfléchir avec les acteurs du secteur ». À bon entendeur ! ● **Anne Locqueneaux**

✕ **OÙ ? QUAND ?** Espace info Prus, 31, rue Lenain-de-Tillemont. Permanences lundi de 17 heures à 19 h 30, vendredi de 14 à 18 heures, et second samedi du mois de 14 à 17 heures avec les samedis du Prus, Tél. : 06 22 77 98 54. Mail : prusbelaigrandspechers@montreuil.fr. Groupe Facebook : PRUS Bel-Air - Grands-Pêchers.

### à mon avis

**Mélissa Makni**  
responsable de l'espace info Prus  
Bel-Air - Grands-Pêchers



« L'espace info Prus va permettre aux habitant-e-s de s'informer, de découvrir les nouveaux aménagements et de participer aux transformations de leur quartier. Les habitant-e-s peuvent y trouver une expo qui présente le projet dans sa globalité, les différentes phases de travaux et des infos indiquant ce qui va évoluer. Grâce à des ateliers pédagogiques mensuels à destination des enfants comme des parents, nous voulons rendre ludique l'appropriation de cette transformation. Mais aussi se demander comment on peut rêver ensemble le futur de son quartier... » ●

### à mon avis

**Amira Jaafari**  
gardienne d'immeuble,  
31, rue Lenain-de-Tillemont



« Ce projet va changer le quartier. Avant la réhabilitation, beaucoup de locataires voulaient partir. À force de retard dans les travaux, ils n'y croyaient plus. Aujourd'hui, ça va mieux. Le nouveau Franprix est une bouffée d'oxygène. Et on y trouve tout, contrairement à l'ancien. Il y a tout ici : la boulangerie, la pharmacie, le parc, avec la vue magnifique sur la tour Eiffel ! Quand je suis arrivée, il y a un an et demi, j'avais une boule au ventre. Mais depuis les travaux, le changement est énorme alors qu'ils ne sont pas encore finis. Même la vue a changé. » ●

### ZOOM

#### Prus : point d'étape

Dans cet important programme de rénovation urbaine, financé par l'État, les bailleurs sociaux et la Ville, « des logements ont été construits, d'autres sont en train d'être démolis, les immeubles en accession à la propriété ont été livrés, les espaces publics sont en chantier », a résumé la Maire, Dominique Voynet. La seconde phase va bientôt être lancée. Le 5 mai, les habitant-e-s sont d'ailleurs partis à la découverte de cette prochaine étape qui comprend : le réaménagement de la mare Bris au sein d'un espace vert ouvert aux habitant-e-s, une nouvelle zone de centralité autour du château d'eau, trois jardins partagés et un nouveau pôle commercial. On y retrouvera la boulangerie, Franprix, l'épicerie, la pharmacie... Avec ce projet, « il s'agit aussi de ne pas garder un quartier fermé sur lui-même mais de faire en sorte qu'on puisse le traverser, s'y sentir bien, qu'il puisse être comme les autres, ouvert et échangeant avec le reste de la ville », a précisé Dominique Voynet. ●

#### Bel-Air - Grands-Pêchers

## Le Grand-Air de printemps prend racines

Pour la huitième saison du Grand-Air de printemps le 26 mai, on garde le nom mais on change le fond. Originellement fête florale, le Grand-Air de printemps rime cette année avec innovations puisque s'est greffée à cet événement une série de réjouissances autour de cette question : quelles sont nos racines ?

L'idée d'une manifestation thématique a germé dans l'esprit de Philippe Andrade, de la régie de quartier, car « la racine évoque les plantes mais aussi le lien à un lieu ou à des personnes ». En organisant cette nouvelle édition, « nous voulons impliquer plus encore les habitant-e-s, jeunes et moins jeunes, grâce aussi à un important soutien associatif ». À ce titre, la pièce que donnera la compagnie de l'Arbre sec n'est pas étrangère à l'actualité de ce quartier puisqu'elle portera sur l'habitat. Ça tombe bien puisqu'il est en pleine rénovation...

### À la croisée des racines

Et la journée promet de commencer fort avec une batucada emmenée par le théâtre de La Girandole, l'association Entend et des marionnettes géantes confectionnées par les habitant-e-s. Un concert interprété par les graines de talents du service municipal de la jeunesse et de la danse avec Hé! vie Danse succéderont à une séquence-débat et une projection du documentaire, *Fouta, le temps est venu d'en parler*. Un film qui pose la question de l'évolution des pratiques traditionnelles, et notamment, de l'excision.

Auprès des stands de coiffure africaine, de tatouage au henné « en action flash » au cours de la journée ou d'ateliers, les Montreuillois-es pourront participer à une tombola géante pour remporter des places de ciné, théâtre... L'occasion de découvrir ou de redécouvrir l'offre culturelle de la ville. Philippe espère que ces nourritures spirituelles feront aussi écho à celles concoctées par les habitant-e-s. « En lieu et place de baraques à frites, j'aimerais des spécialités gastronomiques faites maison. On veut vraiment que

les habitants s'approprient cette fête et que la régie de quartier en devienne un outil et non plus le moteur. »

Enfin, le défilé de l'atelier couture de la régie de quartier donnera le modèle d'une autre diversité puisque les couturières se draperont dans le costume de leur pays ou région d'origine (Italie, Tunisie, Bretagne, Algérie...). Et cette journée festive s'achèvera, comme celle du héros de BD Obélix, par un grand méchoui, « là où, finalement, toutes les racines et origines se croisent ». ● **Anne Locqueneaux**



✕ **OÙ ? QUAND ?** Samedi 26 mai de 14 à 20 heures : terrain de sport entre les rues du Jardin-école et du Bel-Air. Renseignements auprès de la régie de quartier, 14, rue des Grands-Pêchers, mail : philippe.rq.montreuil@gmail.com ; ou de l'antenne vie de quartier, tél. : 01 41 58 13 60.

## SOLIDARITÉ - CARNOT / CENTRE-VILLE / JEAN-MOULIN - BEAUMONTS

**Antenne vie de quartier**  
Gaston-Lauriau,  
35, rue Gaston-Lauriau,  
tél. : 01 47 21 81 41.

**Permanences des élus**  
et conseils de quartier

### SOLIDARITÉ - CARNOT

Centre de quartier Mendès-France,  
59, rue de la Solidarité.



**Alain Callès :**  
sur rendez-vous au  
01 48 70 64 01.



**Daniel Mosmant :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 60 00.

**Prochain conseil de quartier**

✕ vendredi 1<sup>er</sup> juin à 20 h 30, salle  
Julie-Daubié à l'école Louise-Michel.

### CENTRE-VILLE



**Anne-Marie Heugas :**  
en mairie, sur rendez-  
vous au 01 48 70 69 69.



**Denise Ndzakou :**  
30, rue de Stalingrad,  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 69 69.

**Prochain conseil de quartier**

✕ mardi 22 mai à 20 h 30, maison  
des Associations, 35-37, avenue  
de la Résistance.

### JEAN-MOULIN - BEAUMONTS



**Nabil Rabhi :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 63 51.



**Jamila Sahoum :**  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 01.

**Prochain conseil de quartier**

✕ mercredi 6 juin à 20 h 30,  
antenne vie de quartier,  
35 bis, rue Gaston-Lauriau.

### Bobillot

## Une brocante historique

**S**amedi 26 mai, l'association de commerçants Cœur historique de Montreuil organise sa traditionnelle brocante qui tous les ans réunit plus de 200 exposants - des professionnels et des particuliers - de la rue Buffon à la place Anna-Politkovskaïa en passant par les rues Alexis-Lepère et de l'Église. Si vous désirez en être, le bon d'inscription est à retirer dès maintenant chez Anita Coiffure. ●

✕ OÙ ? QUAND ?

Inscriptions : Anita Coiffure, 20, rue Alexis-Lepère, du mardi au samedi de 9 à 18 heures. 20 euros les deux mètres, renseignements, tél. : 01 42 87 91 98. Brocante : samedi 26 mai de 8 à 18 heures, rues Alexis-Lepère et de l'Église.

## Petit Pub, social club

**Centre-ville**

C'est un bar-restau mais pas seulement.

Il y a de nombreuses occasions de se retrouver au Petit Pub, juste en face de la poste principale.



© GILLES DELBOS

Sofiane, le patron du Petit Pub.

**V**oilà moins d'un an que Sofiane, qui s'occupait précédemment du restaurant le Lèche-vins, rue Jeanne-d'Arc, a repris l'établis-

sement. Avec une formule midi entrée-plat-dessert à 13 € (ou 9 € le plat, 11 € entrée-plat), le chef propose du lundi au dimanche de la cuisine française familiale et, les vendredis et samedis midi

et soir, du couscous. « On a descendu les prix autant que possible pour offrir un lieu où tous les Montreuillois puissent se retrouver », explique-t-il. Dans le même esprit, c'est "happy hour" de 18 à 20 heures avec des boissons à moitié prix et des assiettes apéritifs. » Avec quelques tables en terrasse, le Petit Pub sera ouvert tout l'été et s'anima - comme tout au long de l'année - d'un concert chaque samedi soir à partir de 19 heures : du rock, du musette, de la bossa-nova.

Le vendredi soir, l'apéritif se déroule à côté des caquettes de légumes car c'est le repère de l'Amap, Le potager des sages et des fous, qui se répartit ce soir-là les marchandises. Au Petit Pub, on peut aussi prendre ou déposer des Bouq'lib, les livres en libre circulation dans la ville,

et laisser les enfants sortir de table pour filer dans le coin jeux du resto.

À partir du 2 juin, des après-midi « contes, histoires et goûter » animés par la lectrice Marie-Martine Delagane pour les enfants jusqu'à l'âge de 6 ans auront lieu les premiers et troisièmes samedis du mois de 15 h 30 à 17 heures et, pour les adultes, un rendez-vous mensuel café littéraire est en cours d'organisation.

Le Petit Pub est aussi un lieu d'exposition. Les linogravures de l'artiste montreuilloise Juliette Planque sont à découvrir jusqu'au 24 mai. À partir du 25 mai et jusqu'au 21 juin, c'est Valérie Jacquemin qui y exposera « Photographies », des tirages argentiques en noir et blanc. Rendez-vous vendredi 25 mai à 18 h 30 pour le vernissage. ●

✕ OÙ ? QUAND ?

Le Petit Pub, 37, boulevard Rouget-de-Lisle, ouvert tous les jours. Inscription aux après-midi lecture-goûter au 06 42 97 40 28.

### Solidarité-Carnot

## Papa poule sort la bêche

**Samedi 5 mai, le square Papa poule fêtait l'inauguration d'un jardin partagé avec le centre de loisirs La Cerisaie, première phase du projet d'agrandissement et d'aménagement du square lancé par le conseil de quartier à l'automne 2010 et réalisé avec l'aide du collectif d'architectes-paysagers Coloco.**

**C'**est une simple porte, percée dans le mur au fond du square, qui faisait ce samedi matin l'objet de toutes les attentions. En présence de Dominique Voynet et de Patrick Petitjean, délégué à la démocratie locale et à la vie associative, Hugo, 14 ans, jeune membre de la nouvelle association Papa poule & Compagnie, s'est vu confier l'honneur de couper le ruban inaugural. De l'autre côté de la porte, c'est l'échappée verte ! Une petite butte sous les feuillages à grimper et voilà le nouveau terrain de jeu des amateurs de jardinage : une parcelle de 350 m<sup>2</sup> avec cerisier et vue dégagée sur les pins de la Cerisaie ! Pour l'occasion, on avait sorti les bêches et les pelles, et les volontaires ont pu commencer à retourner la terre et à délimiter les premières parcelles individuelles. Placé sous responsabilité associative, le jardin sera accessible aux membres de l'association -



© JULIE SUBTIL

les adhésions sont ouvertes ! - et une tranche horaire sera réservée au public le dimanche de 15 heures à 17 heures.

La deuxième phase du projet Papa poule est attendue à l'automne. Il s'agira cette fois de l'aménagement du « coin calme » souhaité par les « 10-14 ans » qui sont au centre du projet. ● Julie Subtil

✕ OÙ, QUAND, COMMENT ?

Prochain rendez-vous : le repas de quartier du vendredi 25 mai. Le square restera ouvert le soir pour un grand pique-nique et les membres de l'association seront présents pour expliquer le projet aux habitants. Pour rejoindre l'association Papa poule & Compagnie, contactez Pascal Famery : pascal.famery@wanadoo.fr.

Premiers coups de bêche pour le jardin partagé de Papa poule & Compagnie, en présence de la Maire Dominique Voynet.

## Centre-ville

## Des souris et des jeunes

**Cent quatre-vingts jeunes informaticien-ne-s se sont enfermés pendant vingt-quatre heures avec leurs machines à l'hôtel de ville : les souris adorent le marathon !**

Un peu blêmes, les yeux fixes, des barbes de trois jours qui commencent à gratter, scotché-e-s à leurs écrans au cœur de la nuit au milieu d'un fouillis de canettes de Coca et de bonbons aux couleurs improbables : les 180 jeunes participant-e-s des « 24 heures des IUT informatique », qui se sont déroulées dans la salle des fêtes de l'hôtel de ville ressemblent bien à des déterrés.

Une image attendue qui ne doit pas masquer l'aspect des plus sérieux de ce tournoi entre trente-deux équipes venues de la France entière. Philippe Bonnot, professeur à l'IUT de

Montreuil et organisateur pour la première fois du tournoi, est satisfait : « C'est un très bon exercice pour apprendre à s'organiser et travailler en équipe. Surtout pendant vingt-quatre heures non-stop. » Au menu, trois épreuves

exigeantes : développer un système applicatif, rechercher des failles dans un système informatique, concevoir et développer un site web interactif.

Rester vingt-quatre heures sans dormir n'effraie pas la plupart de ces étudiant-e-s, habitué-e-s aux charrettes. Pour rester éveillé et concentré, les boissons énergisantes et les cafés tournent à plein régime. Pour l'équipe de Saint-Dié-des-Vosges (88) cela ne suffit pourtant pas. « C'est comme au volant, on fait des pauses toutes

les deux heures », lâche, en se marquant, Axel, 19 ans, sans quitter son écran des yeux.

Sous le rire de ses camarades, il conclut : « C'est important de sortir prendre l'air, marcher un peu et parler d'autre chose. Sinon le cerveau risque de saturer. » Pour l'équipe de Bordeaux la méthode est différente : « Ici, la pause c'est chacun comme il veut. Au final on en prend très peu, par peur de prendre du retard ou de se disperser. » Pour les étudiants de l'IUT de Montreuil, le fait d'évoluer à

domicile change un peu les choses, comme l'explique Fabien : « Avant la compétition, on a eu droit à un petit sermon de nos professeurs pour nous expliquer que l'on doit servir d'exemple par notre sérieux. » Pas de quoi enrayer la bonne humeur de la troupe : « La plupart des étudiants participent à la compétition pour prendre du plaisir, et pour le challenge de tenir vingt-quatre heures. Gagner, cela reste secondaire. » Cette année, c'est l'IUT de Lyon qui est reparti avec le trophée. ● Rachid Laireche



Cent quatre-vingts informaticien-ne-s à l'hôtel de ville.

## RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR - MONTREUIL - LE MORILLON

**Antenne vie de quartier Blancs-Vilains,**  
77, rue des Blancs-Vilains,  
Tél. : 0145 28 60 60.

**Mairie annexe des Blancs-Vilains,**  
77, rue des Blancs-Vilains.  
Lundi de 10 heures à 12 h 30 et de 14 heures à 18 h 30 et du mardi au vendredi de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 heures à 18 heures.  
Tél. 0145 28 60 60.

**Permanences des élus et conseils de quartier**

## ■ RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR

Maison de quartier,  
place du Marché des Ruffins,  
141, bd Théophile-Sueur.



**Bassirou Barry :**  
samedi 26 mai  
de 10 h 30 à 12 h 30.



**Fabienne Vansteenkiste :**  
samedi 9 juin  
de 10 h 30 à 12 h 30.

## ■ MONTREUIL - LE MORILLON

**Agnès Salvadori :**  
vendredi 25 mai  
à 17 heures, antenne vie  
de quartier,  
77, rue des Blancs-Vilains.



**Muriel Casalapro :**  
mercredi 16 mai de 18  
à 20 heures sur rendez-  
vous au 0148 70 64 84,  
centre social Espéranto.

**Prochain conseil de quartier**

✕ mercredi 16 mai à 20 heures,  
mairie annexe, 77, rue des Blancs-  
Vilains.

## Les habitant-e-s font un festival

**Le Morillon** Le festival Transit est porté par les centres sociaux : les habitants ont du talent, ils s'impliquent dans des activités artistiques, ce festival qui circule dans les centres sociaux le prouve.

**T**ransit passe par la maison Espéranto le mercredi 23 mai. Un exposition sera présentée à partir de 16 h 30 à l'espace Romain-Rolland avec : « Le mot Michto », par Fouzia, expo interactive ; « René et Jean » par Lolita ; « Fées Récup' », exposition des patrons rétro de couture, « Les peintures imaginaires et la création d'une œuvre » par Kany ; une « Expo photo » par le groupe photo de la maison de quartier. Place ensuite au spectacle vivant à partir de 18 h 30 à l'espace Le Morillon avec : un défilé de mode de Fées Récup' : créations à partir de coupons, de chutes de tissu ; Sister City, un groupe de danse hip-hop de 13 à 16 ans ; Les Mini Black, un groupe de chant, de danse africaine et hip-hop ; de la danse orientale ; une lecture de contes par Sira et Meta, accompagnées à la guitare par Fiona ; Twins Singing, une performance de chant ; The Young Breackeur, un groupe de danse hip-hop (7 à 9 ans) ; The Ladies : groupe de danse hip-hop (9-13 ans) ; The Girls Dance, un groupe de danse hip-hop (10-14 ans). ●

✕ OÙ ? QUAND ?

Festival Transit, le mercredi 23 mai.  
À 16 h 30 à l'espace Romain-Rolland (56, rue des Blancs-Vilains), à 18 h 30 à l'espace Le Morillon, place Le Morillon.  
Renseignements, Tél. : 0141 58 50 92.

## BAS-MONTREUIL - RÉPUBLIQUE / ÉTIENNE-MARCEL - CHANZY / BOBILLOT

## Notre vie, parlons-en

**Bas-Montreuil - République**

Projection-débat, à la maison Lounès-Matoub, autour du spectacle *Travaux publics* et de la notion de vivre ensemble.

**D**es citoyennes et citoyens de tous les horizons sociaux ont questionné pendant deux ans à Montreuil sur ce que signifie pour eux vivre ensemble aujourd'hui : un spectacle très singulier en est né, joué au théâtre Berthelot, dans lequel, renouant avec le face-à-face, les personnages rencontrent un par un les spectateurs, se confient, demandent de l'aide, interpellent. Chaque spectateur est alors, sur place, devenu lui-même un acteur. Le recueil (vidéographique, sonore et écrit) des *Travaux publics* témoigne de cette rencontre, parfois bouleversante, et propose de réfléchir à partir des échanges qui ont eu lieu. Ces travaux rapportent comment chacun vit aujourd'hui sa responsabilité en face de l'autre, depuis sa propre place, avec son désir ou malgré sa peur. Ils invitent à un nouveau dialogue : comment ce que nous vivons dans l'intimité de nos relations sociales prépare le monde dont nous voulons ou ne voulons plus, pour demain. ●

✕ OÙ ? QUAND ?

Samedi 26 mai à 14 h 30, maison du Bas-Montreuil - centre social Lounès-Matoub, 4-6 place de la République. Entrée libre. Renseignements au 0146 64 81 50 ou 0148 51 35 12.

## Bobillot

## Inscriptions pour le vide-greniers

**L'**association Agir pour une ville, son environnement et l'équité (AVEECH) organise un vide-greniers le dimanche 3 juin. Les exposants peuvent s'inscrire au café Le Der des ders (à l'angle des rue Diderot et François-Arago) les 14, 15, du 21 au 23 mai de 18 heures à 20 heures (4 € le mètre linéaire). ●

**Antenne vie de quartier République,**  
59, rue Barbès, tél. : 0141 72 77 90.

**Permanences des élus et conseils de quartier**

## ■ BAS-MONTREUIL - RÉPUBLIQUE

Maison Lounès-Matoub,  
4-6, rue de la République.



**Véronique Bourdais :**  
samedi 2 juin  
de 10 h 30 à 12 heures.



**Florence Fréry :**  
mercredi 16 mai  
de 18 à 19 heures.

**Prochain conseil de quartier**

✕ mardi 4 juin à 20 h 30,  
centre de quartier Lounès-Matoub.  
**Compost :** chaque samedi entre  
11 heures et 13 heures, dépôt  
des épluchures de légumes  
dans la compostière autogérée,  
place de la République.

## ■ BAS-MONTREUIL - ÉTIENNE-MARCEL - CHANZY

Centre de quartier Jean-Lurçat,  
5, place du Marché.



**Stéphane Bernard :**  
sur rendez-vous  
au 0148 70 64 84.



**Catherine Pilon :**  
sur rendez-vous  
au 0148 70 63 96.

**Prochain conseil de quartier**

✕ mercredi 16 mai à 19 h 30, maison  
de quartier Jean-Lurçat.

## ■ BAS-MONTREUIL - BOBILLOT

**Alain Monteagle :**  
sur rendez-vous  
au 0148 70 64 56.



**Emmanuel Cuffini :**  
sur rendez-vous  
au 0148 70 64 56.

**Prochain conseil de quartier**

✕ lundi 11 juin, à 19 h 30, salle  
Révolution, 16, rue de la Révolution.

## RAMENAS - LÉO-LAGRANGE / BRANLY - BOISSIÈRE

Antenne vie de quartier Jules-Verne  
65, rue Édouard-Branly,  
tél. : 01 56 63 00 52 ou 35

Permanences des élus  
et conseils de quartier

### RAMENAS - LÉO-LAGRANGE

Centre de quartier des Ramenas,  
149, rue Saint-Denis.



**Joslène Reekers :**  
sur rendez-vous  
au 01 56 63 00 50  
ou 01 56 63 00 52.



**Claire Compain :**  
sur rendez-vous  
au 01 56 63 00 50  
ou 01 56 63 00 52.

### BRANLY - BOISSIÈRE

Antenne de secteur Jules-Verne,  
65, rue Édouard-Branly.



**Claude Reznik :**  
samedi 9 juin  
de 14 à 16 heures.

## Des logements plus chauds et moins chers

**Branly-Boissière** Jeudi 26 avril, l'Office public de l'habitat montreuillois (OPHM) inaugurerait la réhabilitation des résidences Jules-Verne et Édouard-Branly, dont un gros effort a porté sur une sensible amélioration du chauffage et de l'isolation.

Il s'agit de 174 appartements dont la rénovation a fait l'objet d'une large concertation avec les locataires, pour parvenir à une réelle performance énergétique visant la réduction des factures. Durant quatorze mois, le chantier s'est déroulé sous l'œil des locataires. L'amélioration du cadre de vie des habitants, le confort dans les logements et la baisse des charges locatives ont facilement obtenu l'unanimité des Montreuillois-es dans ces résidences datant de 1984 et 1987.

Les deux résidences jouissent aujourd'hui pour l'aspect extérieur d'un ravalement sobre dans le respect des volumes architecturaux. Des garde-corps barreaudés ont été posés sur les terrasses individuelles, les portes des halls ont été équipées d'Interphone. Les logements ont fait l'objet d'une mise en sécurité électrique de détecteurs optiques de fumée.

### Concertation

Côté aménagements intérieurs, les locataires ont eu le choix entre plusieurs prestations concernant les meubles et sols des sanitaires et des chambres. Enfin, une porte double a été installée entre les espaces salon et séjour.

Pour favoriser les économies d'énergie, les façades ont été isolées par l'extérieur sur l'ensemble des bâtiments et terrasses. Les convecteurs laissent place à un système de chauffage plus performant, avec accumulateur dans le séjour et panneaux rayonnants dans les chambres, gérés par des programmeurs. Les fenêtres sont désormais toutes équipées de persiennes en PVC et les loggias de nouvelles portes-fenêtres. Dans les parties communes des bâtiments, un système d'éclairage à basse consommation énergétique a été posé. La ventilation des ensembles a été entièrement revue et les bouches d'extraction d'air ont été changées.

« Il s'agit là de la première d'une nouvelle génération de réhabilitation », a indiqué Jean-Paul Bléry,

directeur général de l'OPHM, au cours du discours inaugural. Elle est centrée sur l'amélioration de la performance énergétique vue par l'occupant. » Et de rappeler les nombreuses réunions ici même avec les locataires et les associations qui les représentent. « Nous avons réalisé ensemble un travail fin dans un projet de réhabilitation qui, comme à la cité de l'Espoir, n'a fait l'objet d'aucune subvention de l'État. »

### Quartier pas oublié

Dans son discours d'inauguration, la Maire Dominique Voynet a salué la participation et le soutien des locataires. « Ce quartier va beaucoup changer dans les années à venir avec l'arrivée du tramway. Il sera mis au cœur des préoccupations de la ville. La Fabrique (voir Plus Net) y travaille... » Enfin, elle a insisté sur l'effort important que réalise la municipalité en termes de constructions, avec 3 500 logements neufs et un gros effort de rénovation du parc locatif existant depuis trente-quarante ans. « Nous avons prévu de procéder à des réhabilitations thermiques sur 25 % de notre patrimoine », a indiqué Daniel Mosmant, président de l'OPHM et Adjoint à la Maire,



© GILLES DELBOS

Jean-Paul Bléry, directeur, Clémence Debaille, directrice du patrimoine et du développement à l'OPHM (au centre) avec notamment Dominique Voynet et Véronique Bourdais, Adjointe à la Maire déléguée à la tranquillité publique (à droite), devant les façades rénovées de la résidence Jules-Verne.

délégué au logement. Nous tiendrons nos objectifs, d'autant que nous avons déjà des résultats économiques intéressants pour les familles, avec la baisse des charges locatives. »

Depuis 2008, l'OPHM, qui loge 30 % des Montreuillois, a réhabilité les 600 logements des cités

de l'Espoir et Wilson-Gallieni, et procède actuellement aux travaux dans les 492 logements des Grands-Pêcheurs et 176 au Bel-Air. Dans les mois à venir, démarreront les réhabilitations des résidences Théophile-Sueur et de La Mare à l'âne... ● Isabelle James

### LE CHIFFRE QUI PARLE

# 3 700 000 euros

Le coût total du chantier de réhabilitation des résidences Jules-Verne et Édouard-Branly.

### ZOOM

#### Des jeux autour du jardin

Ce jeudi 26 avril, l'inauguration « officielle » des travaux de réhabilitation des résidences Jules-Verne et Édouard-Branly a clos une après-midi festive qui s'est tenue sur la place Jules-Verne et sous un ciel maussade... Depuis juillet 2011 et les débuts du chantier, l'antenne vie de quartier propose des animations en direction des familles durant les congés scolaires. En partenariat avec Ludoléo, la ludothèque associative installée sur la place, les centres de loisirs Jules-Verne et Nanteuil, mais aussi le service municipal des espaces verts, la bibliothèque Fabien et, ce jour-là, le service municipal de la jeunesse ainsi que le BIJ (bureau information jeunesse). « Au coin du jeu », la boutique de jouets et jeux de société installée dans la rue Parmentier (quartier Étienne-Marcel - Chanzy) était également de la partie avec son gérant Jean-Baptiste Ernotte qui a coutume de travailler avec les enfants. Les Arpenteurs (qui animent La Fabrique) se sont évidemment joints aux festivités du quartier ce jeudi-là, appareil photo en main, faisant poser les volontaires devant une photographie aérienne de la ville. En son centre, le tout nouveau jardin, réalisé par les habitants et les jardiniers, a profité de la pluie, des éclaircies et des regards admiratifs des visiteurs... ●



La Fabrique : plateforme citoyenne des Hauts de Montreuil  
<http://lafabrique.montreuil.fr/>

### ZOOM

#### Bouger dans le parc social

« Notre F2 était vraiment devenu trop petit depuis l'arrivée de notre deuxième enfant. Je cherchais depuis plusieurs années. J'avais visité plusieurs appartements qui n'avaient pas fait l'affaire. » Zahia Chabani est selon son souhait restée en centre-ville, quittant en septembre la rue Michelet pour la rue Alexis-Lepère dans un F4 au quatrième étage. Elle a échangé son appartement avec une personne âgée, désormais sans enfant à la maison, et qui peinait dans son immeuble sans ascenseur.

Ces deux locataires de l'OPHM ont été mis en contact grâce à la bourse d'échange en ligne du bailleur social. Pour l'utiliser, il faut s'inscrire sur le site <http://www.ophmontreuil.fr/>. Après une visite réciproque des habitations, et si l'échange convient en termes de composition de foyer et de ressources, la demande est validée en commission d'attribution des logements. Les résidents intéressés peuvent aussi s'adresser à une conseillère en mobilité résidentielle.

Ce dispositif expérimental mis en place par l'OPHM est encore peu répandu chez les bailleurs sociaux (un système similaire est signalé à Grenoble habitat). Il pourrait faire des émules, un reportage vient d'être diffusé sur la chaîne parlementaire LCP.

Depuis sa création à titre en 2009, 92 familles résidentes du parc social y ont ainsi trouvé une solution pour déménager dans un logement plus adapté à leur situation. En 2011, le site a reçu 1000 visites et exaucé les vœux de 46 foyers. ●

✕ SAVOIR PLUS : OPHM : 01 49 20 36 36.

### Permanences des conseillers généraux

#### ■ Canton Est Jean-Charles Nègre

Conseiller général du canton de Montreuil-Est  
Contact : 01 43 93 93 80. Blog : [www.jeancharlesnegre.com](http://www.jeancharlesnegre.com) mail : [jnegre@cg93.fr](mailto:jnegre@cg93.fr)

#### ■ Canton Nord Frédéric Molossi

Conseiller général du canton de Montreuil Nord, vous rencontre à votre convenance.  
Contact : 01 43 93 94 34, [www.fredericmolossi.fr](http://www.fredericmolossi.fr)

#### ■ Canton Ouest Belaïde Bedreddine

Conseiller général du canton Bas-Montreuil (Montreuil Ouest), chaque vendredi à 15 heures, 10, rue Victor-Hugo.  
Contact : 06 83 42 63 83.

### Permanences du député

7<sup>e</sup> circonscription de Seine-Saint-Denis

Jean-Pierre Brard, le vendredi sur rendez-vous.  
Tél. : 01 49 88 72 40 ou mail : [contact@depute-brard.org](mailto:contact@depute-brard.org)

Votre Maire  
Dominique Voynet  
vous reçoit



Sur rendez-vous,  
le lundi à partir de 17 h  
Tél. 01 48 70 64 32  
mail : [madamelamaire@montreuil.fr](mailto:madamelamaire@montreuil.fr)



- ▶ Théâtre ▶ I
- ▶ Musique ▶ I ▶ II
- ▶ Danse ▶ II
- ▶ Expos ▶ II ▶ III
- ▶ Lectures et rencontres ▶ III ▶ IV
- ▶ Cinéma ▶ III
- ▶ Cours/ateliers/stages ▶ IV
- ▶ Réunions publiques et concertations ▶ IV
- ▶ Web ▶ IV
- ▶ L'agenda des seniors ▶ IV

**TOUS MONTREUIL N°76** DU 15 AU 28 MAI 2012



© D.R.  
Des skis à table, au Théâtre de verdure.

## Théâtre

MERCREDI 16 MAI

### DES SKIS À TABLE

**Danse, théâtre et pâtisserie**  
THÉÂTRE DE VERDURE  
65, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL - 14 H 30  
▶ Parcours pour le jeune public avec la compagnie Eau.ID.A et ses « bonjour, bonjour... » Un spectacle écrit, mis en scène et interprété par Karine Laleu et Fanny Travaglino. Puis *Au fond du trou*, jeux de clown et parcours semé d'embûches par la compagnie Aspatrouille, de Guillaume Mitonneau, mise en scène de Patrick de Valette, avec Valentin Lumière. Et invitation à la fête avec *C'est triste*, de Claire Bosso, dans une mise en scène de Roselyne Guinet avec Ferrarri Finlande.  
▶ Tél. : 01 48 57 53 17. Entrée au choix du spectateur 2 €, 5 € ou 10 €. [www.girandole.fr](http://www.girandole.fr)

LES 18 ET 19 MAI

### EXPLORATIONS INTIMES

**Performance de danse, théâtre et pâtisserie**  
THÉÂTRE DE VERDURE  
65, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL - 20 H 30  
▶ Pour la compagnie Eau.ID.A, *Noyade interdite ou L'avenir est dans les œufs* « parfois vient le vide ». Un spectacle de danse de Karine Laleu et Fanny Travaglino. Puis *Piccole Marquisakis*, une dame égarée au détour d'un sentier de lande... Danse et théâtre de Hélène Gautier, Mairi Pardalaki et Francesca Saraullo.  
▶ Tél. : 01 48 57 53 17. Entrée au choix du spectateur 2 €, 5 € ou 10 €.

DIMANCHE 20 MAI

### UNE HEURE AVEC ELSE LASKER-SHÜLER

**Spectacle poétique**  
THÉÂTRE BERTHELOT  
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 17 H  
▶ Après le théâtre de la Vieille Grille, une coproduction avec France Culture, une présentation au Musée d'art et d'histoire du judaïsme, Raphaëlle Gitlis, comédienne, montreuilloise, rend hommage à l'une des plus grandes poétesses allemandes qui a fui l'Allemagne nazie. La parution de *Quelques Feuilles du journal de Zurich* (pot-pourri), de Else Lasker-Schüler, dont Raphaëlle Gitlis a réalisé la traduction, est prévue le 18 mai aux éditions Héros-Limite. Une bouffée d'optimisme !  
▶ Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée 5 €.

### ÉCLOSION FLORAFERRIQUE

**Théâtre de rue**  
PARCELLE DES MURS-À-PÊCHES  
65, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL - 17 H  
▶ La compagnie de théâtre de rue Fer à coudre présente un spectacle dans un univers de sculptures mécaniques et poétiques aux rouages mélodiques... Guidé par des personnages, le public assiste au phénomène « d'évolution appelé floraferric, un univers post-apocalyptique où la nature voit pousser en son sein une nouvelle forme de vie hybride, laissant place à l'étrange. La flore s'active, les plantes s'activent, les fleurs s'allument, les machines respirent et la mécanique pousse »...  
▶ Entrée libre.

LES 23, 25 ET 26 MAI

### ELVIRA OU L'ATROCE FIN D'UN SÉDUCTEUR

**Comédie à partir de 10 ans**  
THÉÂTRE BERTHELOT  
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - LES 23 ET 25 À 20 H 30 ; LE 26 À 15 H ET 20 H 30  
▶ Elvira, jeune écervelée sans foi ni loi, aime les gâteaux, l'argent et les contes de fées... Une étrange créature à laquelle Don Giovanni ne peut résister. Pour l'auteur, romancière et dramaturge roumaine Anca Visdei, « la séduction est le maître mot sous lequel l'amour avance masqué ». Un spectacle des compagnies La Femme pressée et Calliope, mise en scène de Jean-Claude Scionico, avec Thierry Charpiot, Zoé Nonn et Gilles Martin.

▶ Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée 5 € et 8 € pour les Montreuillois-es.

DU 23 AU 27 MAI

### SAGA DES HABITANTS DU VAL DE MOLDAVIE

**Cabaret fantomatique**  
LA FABRIQUE MC 11  
11, RUE BARA - LES 23, 24, 25, 26 MAI À 20 H ; LE 27 À 17 H  
▶ La compagnie 3 culottes et 1 carton nous invite à un « carnaval d'émotions qui nous poussent à rire » avec huit revenants délurés. Un texte de Marion Aubert dans une mise en scène d'Élisa Millot nous raconte des histoires à dormir debout. Cette comédie grotesque et « fanfaronesque », débordante de vitalité aux frontières de la réalité, s'amuse avec les codes du théâtre. Car des comédiens ont péri dans un terrible incendie en plein spectacle, mais décident le lendemain d'achever leur dernière représentation avec la joie de revivre leur vie...  
▶ Tél. : 01 74 21 74 22 et [locationfabriquemc11.com](http://locationfabriquemc11.com) Entrée 10 €, une place pour deux pour les Montreuillois-es.

LES 25 ET 26 MAI

### TOI GRAND MOI PETIT

**Théâtre à partir de 2 ans**  
THÉÂTRE DES ROCHES  
19, RUE ANTOINETTE - LE 25 À 10 H 30 ET 15 H ; LE 26 À 15 H 30  
▶ Un jeune éléphant orphelin est adopté par un lion malcommode. Mais l'éléphant grandit... D'après le livre de Grégoire Solotareff, avec Eveline Houssin et Philippe Calmon de la compagnie Méthaphore.  
▶ Tél. : 01 49 88 39 56. Entrée 4 € et 6 € pour les Montreuillois-es.

DU 26 MAI AU 1<sup>ER</sup> JUIN

### DE BRANCHES ET DE POMMES

**Création à partir de 3 ans**  
THÉÂTRE DE LA NOUVE  
12, PLACE BERTY-ALBRECHT - LE 26 À 16H ; LES 27 ET 30 À 11 H ; LES 29, 31 MAI ET 1<sup>ER</sup> JUIN À 10 H  
▶ Hélène Hoffmann de la compagnie Vire Volte emmène le public en poésie, apportant dans un panier plein de fruits, quelques coquillages et un fagot de branches, de quoi faire décoller notre imaginaire.  
▶ Tél. : 01 48 70 00 55. Entrée 3 €, 4 € et 6 € pour les Montreuillois-es.

MERCREDI 30 MAI

### COCORICOCOTTE

**Théâtre musical d'objets à partir de 3 ans**  
THÉÂTRE DE VERDURE  
65, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL - 14 H 30  
▶ La quête d'une petite poule pour retrouver le soleil grâce à la compagnie Héliotrope, la mise en scène de Michel-Jean Thomas et le jeu de Sylvie Lyonnet et Jérôme Hulin.  
▶ Tél. : 01 48 57 53 17. Entrée au choix du spectateur 2 €, 5 € ou 10 €.

## Musique

SAMEDI 19 MAI

### JASMIN ROUGE



**Jazz et rap**  
THÉÂTRE BERTHELOT  
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 20 H 30  
▶ Le quartet atypique Kèlem mixte samples, beats et musique instrumentale. Entre jazz et rap, textes incisifs et mélodies aux couleurs orientales, leur album, nourri entre Paris et Tunis, traduit révoltes et espérance. Une soirée de clôture organisée par l'association Z-Tribulation dans le cadre de la 4<sup>e</sup> édition Hip-hopulaire, avec Nébil Daghsen à la voix lead, Zamo à la guitare et beat maker, Marc Ramon à la basse et contrebasse, Sébastien Matéo aux percussions.  
▶ Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée 5 € et 8 € pour les Montreuillois-es.

LES 16, 25, 27, 28 ET 30 MAI

### MUSIQUE EXPÉRIMENTALE

**Concerts**  
LES INSTANTS CHAVIRÉS  
7, RUE RICHARD-LENOIR - 20 H 30 ; LES 27 ET 28 À 17 H 30  
▶ Le 16, Hayvanlar Alemei et son psy-rock coloré ironique et aventureux ; Alexandre Bellenger comme la natation : nage libre, glisse et fluidité. Le 25, Sebastian Lexer aux commandes d'un dispo-

## À noter

### SERVICE BILLETTERIE À L'OFFICE DE TOURISME

OFFICE DE TOURISME  
1, RUE KLÉBER  
▶ Vous pouvez acheter toutes vos places de spectacles, concerts, rencontres sportives, entrées aux musées et aux parcs d'attractions en région parisienne.  
▶ Tél. : 01 41 58 14 09.  
[www.destinationmontreuil.fr](http://www.destinationmontreuil.fr)



Pour les enfants

Danse

JUSQU'AU 6 JUIN

RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES INTERNATIONALES EN SEINE-SAINT-DENIS

Créations de danse contemporaine

96 BIS, RUE SADI-CARNOT - BAGNOLET

► Vingt chorégraphes de la scène internationale investissent les villes de Bagnolet, Pantin, Noisy-le-Grand, Saint-Ouen, Blanc-Mesnil, Épinay-sur-Seine, Saint-Denis, Bobigny, Montreuil. Une programmation audacieuse et novatrice portée par des jeunes danseurs-seuses et chorégraphes à découvrir.

► Réservations tél. : 01 55 82 08 01 et reservation@rencontreschorégraphiques.com. Entrée 11 € pour les habitant-e-s de la Seine-Saint-Denis, forfait 60 € les six places, 80 € les dix places. Atelier de découverte avec le chorégraphe Benoît Lachambre, samedi 2 juin, de 11 heures à 13 heures, au Nouveau Théâtre de Montreuil : inscription obligatoire tél. : 01 55 82 08 01. Programme complet et navettes gratuites sur le site [www.rencontreschorégraphiques.com](http://www.rencontreschorégraphiques.com)

sitif de son invention ; Grundik Kasyansky et ses collages audio et Manuel Mota, collaborateur de l'avant-garde musicale portugaise. Les 27 et 28 mai, les conservatoires de Bobigny, Pantin et Montreuil se rassemblent autour des épreuves et projets personnels des élèves, du trio au sextet. Le 30, Shit and Shine ou la quintessence de l'inclassifiable ; Lubriphikattor, un trio québécois aux incantations autotunées, parsemées de beats lents et saturés d'infrabasses.

► Tél. : 01 42 87 25 91. Entrée 8 €, 10 € et 12 €. Entrée libre les 27 et 28. [www.instantschavires.com](http://www.instantschavires.com)

SAMEDI 19 MAI

APÉ'ROCHES

Hip-hop

THÉÂTRE DES ROCHES

19, RUE ANTOINETTE - DE 15 H À 18 H

► Le théâtre des Roches nous fait tourner la tête avec les disciplines du hip-hop : danse, rap, DJ et graffiti. Montreuil étant l'un des berceaux français de ce mouvement né dans les quartiers populaires nord-américains dans les années 1970, il franchit l'Atlantique dans les années 1980. Pour le spectacle *Comment Shiva* de Magali Duclos, à 15 heures et 17 heures, réservation recommandée.

► Tél. : 01 49 88 39 56. Entrée libre.

LES 19, 21 ET 23 MAI

LES JEUNES TALENTS

Concerts publics

CONSERVATOIRE

13, AVENUE

DE LA RÉSISTANCE -

LE 19 À 17 H ;

LES 21 ET 23 À 19 H

► Samedi 19 mai, première manifestation publique de l'orchestre de flûtes créé par Emmanuel Ophèle à partir de la réunion de jeunes flûtistes des conservatoires de l'agglomération Est Ensemble et les ateliers de pratiques artis-

tiques et de loisirs. Le 21, concert par les élèves de cycle 3 de la classe de musique de chambre de Michel Maurer. Le 23, l'orchestre du cycle 2 et l'ensemble de violoncelles Cell'Orchestra avec Hélène Silici-Mérot et Grégoire Catelin au violoncelle, sous la direction d'Olivier Holt. De Boismortier aux musiques de films du XXI<sup>e</sup> siècle.

► Tél. : 01 48 57 17 59. Entrée gratuite.

DIMANCHE 20 MAI

DISSONANCES

Mozart et Chostakovitch

CONSERVATOIRE

13, AVENUE DE LA RÉSISTANCE - 11 H

► Le quatuor Résonance avec Vanessa Jean et Tristan Benveniste au violon, David Vainsot à l'alto et Hélène Silici au violoncelle, interprète deux œuvres majeures de Mozart et Chostakovitch composées pour le quatuor à cordes.

► Tél. : 01 48 57 53 17. Entrée au choix du spectateur 2 €, 5 € ou 10 €. [www.girandole.fr](http://www.girandole.fr)

LE BAL RITAL

Bal populaire italien

THÉÂTRE DE VERDURE

65, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL - 17 H

► Plongée au cœur d'un village populaire italien sur des rythmes effrénés de tarantella. Sérénades, chansons avec petit accent et grand sourire...

► Tél. : 01 48 70 69 65. Entrée 6 € et 8 €.

JUSQU'AU 20 JUIN

AQUA SHIFT

Chant/clavier/piano

THÉÂTRE DES DÉCHARGEURS

SALLE LA BOHÈME -

3, RUE DES DÉCHARGEURS - 75001 PARIS -

20 H

► Entre pop, jazz et musique classique, la chanteuse montreuillo-japonaise présente son album *Aqua Shift*.

► Tél. : 0 892 70 12 28.

Entrée 10 €, 13 € et 16 €.

Expos

JUSQU'AU 17 JUILLET

OUVRIER-PATRON

Dessins, photos, affiches...

MUSÉE DE L'HISTOIRE VIVANTE

31, BOULEVARD THÉOPHILE-SUEUR -

MERCREDI, JEUDI, VENDREDI DE 14 H À 17 H ;

SAMEDI ET DIMANCHE DE 14 H À 17 H 30

► Les images et caricatures de l'ouvrier et du patron du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours révèlent notre histoire sociale, politique et artistique.



► Tél. : 01 48 70 61 62. Entrée 2 €, gratuit pour les moins de 13 ans, chômeurs, étudiants, enseignants. [www.museehistoirevivante.com](http://www.museehistoirevivante.com)

DU 15 AU 31 MAI

LUTTE CONTRE L'HOMOPHOBIE

Bande dessinée

BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESROS

14, BD ROUGET-DE-LISLE

► À travers une bande dessinée, cette exposition de l'association Autre cercle présente de façon ludique les discriminations fondées sur l'orientation sexuelle et la façon de les combattre.

► Entrée libre.

LUTTE CONTRE L'HOMOPHOBIE

L'homophobie en France

et dans le monde

THÉÂTRE BERTHELOT

6, RUE MARCELIN-BERTHELOT

► Pour aborder la situation de la lutte contre l'homophobie en France et dans le monde, la Ville présente une exposition de posters avec l'association Autre Cercle. À la suite de la quinzaine, celle-ci sera ensuite présentée dans d'autres lieux de la ville (antennes vie de quartier, centres sociaux, etc.).

► Entrée libre.

LUTTE CONTRE L'HOMOPHOBIE

L'homophobie et le sport

ÉQUIPEMENTS SPORTIFS DE LA VILLE

► Réalisée par l'association Paris Foot Gay, cette exposition présente des sportifs célèbres s'exprimant en légendes d'affiches sur la lutte contre l'homophobie.

JUSQU'AU 20 MAI

UNE OREILLE DANS L'HERBE

Récréation graphique

LE MANGE DISC

50, RUE DE ROMAINVILLE

► Fabrice Montignier partage sa passion du cinéma par des dessins au stylo-bille, « un dessin par film et par semaine », pour partager la force d'une image.

► Entrée libre.

DU 22 AU 31 MAI

LUTTE CONTRE L'HOMOPHOBIE

Si j'étais homosexuel-le

HALL DE L'HÔTEL DE VILLE

► Réalisée par l'association AIDES Montreuil, cette exposition présente des personnalités publiques qui interrogent les Montreuillois sur les formes de discriminations liées à l'orientation sexuelle.

► Entrée libre.

DU 23 MAI AU 16 JUIN

FÊTE SALON

Travaux des adhérents

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE - VERNISSAGE MARDI

22 MAI À PARTIR DE 18 H

► Les adhérents de la Maison populaire, enfants et adultes, exposent leurs travaux en arts plastiques et multimédia sur le thème du mouvement.

► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre.

DU 25 MAI AU 21 JUIN

VALÉRIE JACQUEMIN

Photographies

LE PETIT PUB

37, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE - VERNISSAGE VENDREDI 25 MAI À PARTIR DE 18 H 30

► Valérie Jacquemin se distingue en infographie, webdesign et installations, autant que sur des thématiques photographiques comme l'enfermement, le théâtre, les portraits...

► Entrée libre.

JUSQU'AU 1<sup>ER</sup> JUIN

DE SHANGHAI À PARIS

Peintures

LE BOHÉMIAM

47, RUE ARMAND-CARREL

► Huiles sur toile sur lesquelles Marie Auniac propulse ses impressions de Paris et Shanghai

► Tél. : 01 48 70 08 84.

JUSQU'AU 2 JUIN

GRAFF

Style mural

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER

► Sébastien Dejancourt, alias Seyb, s'initie au lettrage des graffitis puis commence en 2000 à réaliser des décors personnalisés intérieurs et extérieurs, tout en participant à des projets collectifs d'envergure. Il peint aussi sur toile en synthétisant son style mural à la façon d'un illustrateur onirique.

► Tél. : 01 41 58 14 13. Entrée libre.

[www.destinationmontreuil.fr](http://www.destinationmontreuil.fr)

JUSQU'AU 25 MAI

APPEL AUX GRAPHISTES MONTREUILLOIS

Portes ouvertes des ateliers d'artistes

► La mission pour les arts plastiques et la directions des affaires culturelles préparent les prochaines portes ouvertes des ateliers d'artistes des 19, 20, 21 et 22 octobre. Un visuel, représentatif de l'esprit de cette manifestation, va se décliner sur tous les supports de communication (affiches, cartes postales, brochures...) La Ville fait donc appel aux graphistes de la ville pour la création de ce visuel.

► Pour obtenir tous les éléments techniques et élaborer une proposition qui doit impérativement parvenir avant le 25 mai, contacter la mission pour les arts plastiques, tél. : 01 48 70 61 23.

JUSQU'25 MAI

APPEL AUX ARTISTES MONTREUILLOIS

Portes ouvertes des ateliers d'artistes

DIRECTION DES AFFAIRES CULTURELLES - MISSION ARTS PLASTIQUE ET PATRIMOINE - CAP-HORN

51-63, RUE GASTON-LAURIAU -

INTERPHONE MAP - 2<sup>E</sup> ÉTAGE GAUCHE -

DU LUNDI AU VENDREDI DE 14 H À 17 H

► Les artistes souhaitant participer aux prochaines portes ouvertes des ateliers d'artistes, programmées les 19, 20, 21 et 22 octobre, et n'étant pas encore inscrit-e-s à la mission pour les arts plastiques de la ville, sont invité-e-s à apporter un CD comportant des images de travaux récents et un CV artistique.

► Pour tout renseignement,

tél. : 01 48 70 61 23.

JUSQU'AU 9 JUIN

FABRICE MONTIGNIER

Dessins de presse

DE FIL EN CAFÉ

87, RUE DE PARIS

► Fabrice Montignier, illustrateur montreuillois, intervient régulièrement dans la presse (*Le Monde*, *XXI*, *Trois Couleurs*...). Des êtres étranges naviguent dans l'incongruité du quotidien dans un monde qu'il dessine, peint ou grave.

► Entrée libre. [www.fabricemontignier.com](http://www.fabricemontignier.com)

JUSQU'AU 10 JUIN

MALI ET MAURITANIE

Acryliques sur toile

HÔPITAL DE JOUR DIACONESSES

18, RUE DU SERGENT-BAUCHAT - 75012 PARIS

- DE 16 H 30 À 18 H 30

► Le peintre montreuillo-canadien Frank Vescio, sur invitation de Martine Burton, infirmière et montreuilloise, expose ses œuvres sur Yalimané au Mali et Diaguili en Mauritanie.

► Entrée libre.

JUSQU'AU 14 JUIN

À CONTRETEMPS

Sculpture

L'ART À PALABRES

27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL

► Philippe Sivan, sculpteur : terre, bronze, métal.

► Tél. : 06 28 34 35 85. Entrée libre.

Restauration possible sur place.

<http://lartapalabres.artblog.fr>

JUSQU'AU 15 JUIN

EN L'ÉTAT

Photographies

LE SAS

64, RUE DU CAPITAIN-DREYFUS -

VISITES LE SAMEDI ET SUR RENDEZ-VOUS

► Barbara Verlhac, présidente de l'association Le SAS, Alexis Tolmathev et Jean-Fabien Leclanche, photographes montreuillois professionnels et codirecteurs artistiques, et François Rochon, directeur technique, ouvrent un lieu de vie artistique consacré à l'image. Ils reçoivent l'exposition de Franck Gérard « *encyclopédie modeste et poétique de mes errances dans les espaces publics et privés* ».

► Entrée libre. [contact.le.sas@gmail.com](mailto:contact.le.sas@gmail.com)

## DU 10 MAI AU 29 JUIN

► PLUS OU MOINS  
SORCIÈRES, 2/3 :  
ÉPREUVES RITUALISÉES

Les rituels contemporains

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE - VISITES  
DU LUNDI AU VENDREDI DE 10 H À 21 H ;  
SAMEDI DE 10 H À 16 H 30

► Quelles sont les « pratiques contemporaines qui s'emparent du geste rituel, empruntant à la mythologie, à la sorcellerie et au chamanisme, pour revendiquer la souveraineté du corps, invoquer des histoires marginales ou encore proposer des politiques et formes d'éducation alternatives » ?

► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre.

tement et s'arracher aux sortilèges des dirigeants politiques qui nous paralysent ?

► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre.

## DU 14 AU 20 MAI

► LUTTE CONTRE  
L'HOMOPHOBIE

Court métrage

CINÉMA MUNICIPAL GEORGES-MÉLIÈS

► Spécialement conçu pour la quinzaine de lutte contre l'homophobie à Montreuil, le court métrage *Souffler n'est pas jouer* sera diffusé avant chaque séance. À partir des pièces d'un jeu d'échecs, il transmet au spectateur le message suivant : pour vivre ensemble, respectons chaque pièce de l'échiquier.

## SAMEDI 19 MAI

## ► SOLIDARITÉ

Café des aidants

RESTAURANT LA TERRASSE

35, RUE DE L'ÉGLISE - DE 10 H 30 À 12 H

► « Aborder la fin de vie de la personne aidée », c'est le thème du prochain café des aidants. Un rendez-vous mensuel qui cherche à accompagner ces personnes qui consacrent leur temps et énergie à un proche dépendant par des conférences-débats, animés par un-e psychologue clinicien-ne. Attention : ces rencontres ne sont pas ouvertes aux professionnels.

► Prévoir une participation pour la consommation. Renseignements au 01 48 70 65 01.

► LUTTE CONTRE  
L'HOMOPHOBIE

Tournoi de football

COMPLEXE SPORTIF DES GRANDS-PÊCHERS

STADE JEAN-DELBERT - 15 H 30

► Pour changer le regard des sportifs et de leurs publics, un tournoi est organisé entre des clubs de Montreuil, d'Aubervilliers, de Pantin, de Bondy et le Paris



Football Gay. Une charte de lutte contre l'homophobie sera signée à cette occasion. Projet en partenariat avec l'association AIDES Montreuil.

► Entrée libre.

## MARDI 22 MAI

► L'ART CONTEMPORAIN  
EST-IL FABRIQUÉ  
EN CHINE ?

Conférence

THÉÂTRE BERTHELOT

6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 18 H 30

► « Trois Américains pour six Chinois » : Le marché de l'art contemporain doit désormais compter avec la Chine, présente à la Biennale de Venise. Dans un contexte de « globalisation » comment se dessine le nouvel échiquier de l'art, avec l'Inde, l'Afrique du Sud, le Brésil... ?

► Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée libre.

## MERCREDI 23 MAI

► LUTTE CONTRE  
L'HOMOPHOBIE

Contes, débat, concert

CAFÉ LA PÊCHE

16 RUE PÉPIN - À PARTIR DE 15 H

► L'association AIDES Montreuil convie les conteurs Héléne Palardy et Nibal pour lire des contes contre l'homophobie. Suivra un débat avec le public, puis un concert de la fanfare Tarace Boulba.

► Entrée libre.

## JEUDI 24 MAI

► LUTTE  
CONTRE L'HOMOPHOBIE

Film et débat

CINÉMA MUNICIPAL GEORGES-MÉLIÈS

20 H 30

► *Victor Victoria* de Blake Edwards suivi d'un débat animé par l'équipe du cinéma.

## Les toiles &amp; vous

la sélection  
DU 15 AU 29 MAICINÉMA MUNICIPAL GEORGES-MÉLIÈS,  
CENTRE COMMERCIAL  
DE LA CROIX-DE-CHAVAux  
TÉL. : 01 48 58 90 13© D.R.  
*Cosmopolis*, de David Cronenberg.COSMOPOLIS  
DE DAVID CRONENBERG

■ À PARTIR DU 25 MAI

Dans un New York en ébullition, l'ère du capitalisme touche à sa fin. Eric Packer, golden boy de la haute finance, s'engouffre dans sa limousine blanche. Alors que la visite du président des États-Unis paralyse Manhattan, Eric Packer n'a qu'une seule obsession : une coupe de cheveux chez son coiffeur à l'autre bout de la ville. Au fur et à mesure de la journée, le chaos s'installe, et il assiste à l'effondrement de son empire.

## MONTREUIL LIBRES COURTS

■ VENDREDI 18 MAI, À 20 H 30

Ce sera une soirée en entrée libre pour découvrir six courts métrages montreuillois, librement inscrits par leurs réalisateurs, en présence des équipes de tournage. Au programme : *Harry et Co* de Sébastien Tavel, *La Peur* de Benoît Guillon, *Le Retour de Jeanne* de Jérôme Dureau et Thomas Estienne, *Dahu* de Tom Harari, *Les Combattants bleus* de Christophe Monier et le film collectif *La Fracture*. Pour s'inscrire à la prochaine session, déposez vos films (moins de trente minutes) et coordonnées au cinéma.ÉCRANS PHILOSOPHIQUES :  
LE VERTIGE DE LA RÉALITÉ

■ MERCREDI 23 MAI, À 20 H 30

*L'Homme à la caméra* de Dziga Vertov (1929) sera présenté par Nicolas Piqué, professeur de philosophie à l'IUFM de Grenoble, et suivi d'une discussion avec la salle et d'une analyse du film. Un rendez-vous organisé avec la Maison populaire, le Collège international de philosophie et l'université Paris I Panthéon-Sorbonne.

## VICTOR VICTORIA

de Blake Edwards

■ JEUDI 24 MAI, À 20 H 30

Dans le cadre de la Semaine de lutte contre l'homophobie, le Méliès organise une ciné-conférence de Juliette Grimont, médiatrice culturelle, intervenante en éducation à l'image, autour de la projection de *Victor Victoria* de Blake Edwards (1982).Lectures  
et rencontres

## SAMEDI 19 MAI

## ► ISABELLE STENGERS



Art in vivo

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE - DE 15 H À 18 H

► Pour Isabelle Stengers, philosophe, historienne des sciences, chargée de cours à l'université de Bruxelles et auteure de *La Sorcellerie capitaliste* avec Philippe Pignarre, le système capitaliste contemporain s'apparente à « un système sorcier sans sorcier ». Comment pratiquer un désenvoû-

© D.R.

## PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÈS

## DU 16 AU 22 MAI

■ DE ROUILLE ET D'OS, DE J. AUDIARD ► JEU. : 14H, 16H 30, 19H, 21H 30. VEN. : 12H 30, 15H 30, 18H 30, 21H. SAM. : 14H 45, 16H 45, 19H 15, 21H 45. DIM. : 14H 15, 17H 15, 20H 15. LUN. : 18H 30, 21H. MAR. : 18H, 20H 30. ■ DARK SHADOWS, DE T. BURTON (VO) ► MER. : 14H, 16H 30, 19H, 21H 30. JEU. : 14H 15, 16H 45, 19H 15, 21H 45. VEN. : 12H, 15H, 18H. SAM. : 14H, 16H 30, 19H, 21H 30. DIM. : 14H, 17H, 20H. LUN. : 18H, 20H 30. MAR. : 18H 30, 21H. ■ THE DAY HE ARRIVES - MATINS CALMES À SÉOUL, D'H. SANG-SOO (VO) ► MER. : 16H 45, 20H 45. JEU. : 13H 45, 22H. VEN. : 17H 45, 21H 15. SAM. : 19H 30. DIM. : 16H 45. LUN. : 17H 30. MAR. : 19H 45. ■ 11 FLEURS, DE W. XIAOSHUAI (VO) ► MER. : 14H 30, 18H 30. JEU. : 19H 30. VEN. : 14H. SAM. : 17H 15. DIM. : 14H 30. LUN. : 20H 45. MAR. : 17H 30. ■ CHERCHER LE GARÇON, DE D. SEBBAGH ► MER. : 16H 15, 19H 15. JEU. : 17H 30. VEN. : 12H 15. SAM. : 13H 45. DIM. : 20H 30. LUN. : 19H 15. ■ LA VIDA UTIL, DE F. VEIROJ

(VO) ► MER. : 17H 45, 21H. VEN. : 16H 15, 19H 30. SAM. : 21H 15. DIM. : 18H 30. MAR. : 21H 30. ■ MONTREUIL LIBRES COURTS, PROGRAMME DE COURTS MÉTRAGES : HARRY &amp; CO ; DAHU ; LA PEUR ; LES COMBATTANTS BLEUS ; LE RETOUR DE JEANNE ; LA FRACTURE ► VEN. : 20H 30 + RENCONTRES (ENTRÉE LIBRE). ■ LA FÉE, DE F. ABEL, F. GORDON ET B. ROMY ► MER. : 14H 15. JEU. : 15H 30. SAM. : 15H 15.

## DU 23 AU 29 MAI

■ DE ROUILLE ET D'OS, DE J. AUDIARD ► MER. : 14H 15, 17H 45, 20H 45. JEU. : 18H 30, 21H. VEN. : 12H 30, 15H 30, 18H 30, 21H. SAM. : 13H 30, 17H, 19H 30, 22H. DIM. : 14H 15, 17H 45, 20H 45. LUN. : 14H 30, 18H, 20H 30. MAR. : 18H, 20H 30. ■ COSMOPOLIS, DE D. CRONENBERG (VO) ► VEN. : 12H 15, 15H 15, 18H 15, 21H 15. SAM. : 13H 45, 18H, 20H, 22H 15. DIM. : 14H 30, 18H 45, 21H. LUN. : 14H 15, 16H 30, 18H 45. MAR. : 18H 30, 21H. ■ DARK SHADOWS, DE T.

BURTON (VO) ► MER. : 13H 45, 18H. JEU. : 18H. VEN. : 14H 30, 17H, 22H. SAM. : 14H, 19H. DIM. : 16H 30, 21H 30. LUN. : 14H, 19H 15. MAR. : 18H 15. ■ INDIAN PALACE, DE J. MADDEN (VO) ► MER. : 14H, 16H 30, 21H 30. JEU. : 18H 15. VEN. : 12H, 19H 30. SAM. : 16H 30, 21H 30. DIM. : 19H. LUN. : 16H 45, 21H 45. MAR. : 20H 45. ■ LE SOLITAIRE, DE M. MANN (VO) ► MER. : 19H. JEU. : 20H 45. DIM. : 14H. LUN. : 21H + RENCONTRE. ■ L'HOMME À LA CAMÉRA, DE D. VERTOV ► MER. : 20H 30 + ÉCRANS PHILOSOPHIQUES. ■ SEMAINE DE LUTTE CONTRE L'HOMOPHOBIE : VICTOR, VICTORIA, DE B. EDWARDS (VO) ► JEU. : 20H 30 + ANALYSE. ■ DROITS AU CŒUR, PROGRAMME DE TRÈS COURTS MÉTRAGES ► MER. : 16H 45. SAM. : 16H. DIM. : 16H 45. LUN. : 17H. ■ LE VOYAGE DANS LA LUNE, DE G. MÉLIÈS, PRÉCÉDÉ DU VOYAGE EXTRAORDINAIRE, DE S. BROMBERG ► MER, SAM. : 16H 15. DIM. : 17H.



images des moments forts de cet événement musical.

La Web TV est accessible depuis le site Internet de la ville, où vous pouvez également trouver toutes les informations concernant les repas de quartier et notamment une carte pour situer chacun des repas et les modalités du concours photo sur le thème des repas de quartier.

► Si vous souhaitez présenter une prochaine émission de *M l'actu*, laissez vos coordonnées au 01 48 70 60 35.

► Si vous avez réalisé des vidéos avec Montreuil en toile de fond, n'hésitez pas à les soumettre à l'équipe de la Web TV en envoyant un message à : webtv@montreuil.fr



Sandra

treilloises, un reportage sur la Fête de l'Europe, et l'agenda de la quinzaine.

Vous pouvez aussi visionner sur la Web TV une émission consacrée au Montreuil Mix Festival avec les

## Web

DÈS MAINTENANT

### ► SANDRA M L'ACTU

*M l'actu* & Web

► *M l'actu* est présentée cette semaine par Sandra, une habitante du quartier Signac-Murs-à-pêches depuis novembre dernier. Maman d'une petite fille, elle est consultante-formatrice en ressources humaines. Elle s'intéresse à la musique, la communication, la vidéo, le dessin, et adore se promener dans la nature.

Elle présente dans l'émission des images du festival K'brïoles, du bal d'ouverture du festival « Sous les pêcheurs, la plage », et du week-end de réouverture de la Maison de l'Arbre, des informations mon-

## Cours Ateliers Stages

DU 16 AU 20 MAI, DU 16 AU 20 JUILLET, DU 23 AU 27 JUILLET

### ► À LA RECHERCHE DE SON PROPRE CLOWN



Stage

STUDIO ALBATROS

52, RUE DU SERGENT-BOBILLOT -

WEEK-END : SAMEDI DE 13 H 30 À 19 H ;

DIMANCHE DE 10 H 30 À 17 H ;

SEMAINE : DE 10 H 30 À 17 H 30

► Hervé Langlois, alias le clown Angélus, propose des stages d'une semaine ou d'un week-end.

► Tél. : 01 43 60 78 57 et royalclowncompany@orange.fr Tarif 95 €, 115 € et 130 € le week-end ; 280 €, 300 € et 330 € la semaine.

LES 16, 19 ET 22 MAI

### ► MAMAN ! C'EST MOI QUI L'AI FAIT

Atelier

DE FIL EN CAFÉ

87, RUE DE PARIS - DE 9 H 30 À 11 H,

OU DE 11 H À 12 H 30, OU DE 14 H À 15 H 30

► L'idée du cadeau réalisé pour la fête des Mères dans une ambiance ludique et créative s'oriente vers un accessoire de mode « *fait main* » par votre enfant, avec, pour indice, les deux ou trois couleurs préférées de sa maman. Cet atelier se déroule en présence de la costumière Marianne Brun et de la créatrice de mode (et maman depuis un mois) Fatimatasy.

► Tél. : 09 64 47 51 53. Tarif 25 € la séance. www.fatimatasy.com et www.defilencafe.com

DU 24 MAI AU 8 JUIN

### ► INSCRIPTIONS EN AVANT-PRÉMIÈRE

Ateliers

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE -

DU LUNDI AU VENDREDI DE 14 H À 20 H 30

► La Maison populaire ouvre dès maintenant ses inscriptions pour les ateliers de pratiques artistiques et culturelles de la rentrée. Priorité aux ancien-ne-s adhérent-e-s du 24 mai au 1<sup>er</sup> juin. Et du 4 au 8 juin, priorité aux personnes qui résident ou travaillent à Montreuil. Inscriptions ouvertes à toutes et tous à partir du 11 juin au 6 juillet.

► Tél. : 01 42 87 08 68. Tarif en fonction des ateliers.

LES 26 ET 27 MAI, 16 ET 17 JUIN

### ► DUO, CHŒUR, MARCHÉ

Stages

THÉÂTRE DU MOUVEMENT

9, RUE DES CAILLOTS - SAMEDI DE 14 H

LES 23 MAI ET 20 JUIN

### ► LECTURES PUBLIQUES

Albums pour la jeunesse

LIBRAIRIE FOLIES D'ENCRE

9, AVENUE DE LA RÉSISTANCE - 17 H

► Les amis et inspirateurs des Fabulos Lectors of Montreuil se mobilisent un mercredi par mois pour faire découvrir des albums aux enfants.

► Tél. : 01 49 20 80 00. Entrée libre. www.foliesdencre.com et www.lavoiedeslivres.com

LES 1<sup>ER</sup> JUIN ET 27 JUILLET

### ► ZYBOTIK

Balade urbaine

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER - 16 H 30

► Une dégustation conviviale clôture la visite dans cette brasserie artisanale où son fondateur Florent Deneubourg partage son savoir : composition de ses bières et explication des différentes étapes de brassage...

► Réservation obligatoire tél. : 01 41 58 14 09. Tarif 6 € et 7 €. www.destinationmontreuil.fr

SAMEDI 9 JUIN

### ► SOLIDARITÉ

Accueil des parents d'enfants sourds du 93

MAISON DES ASSOCIATIONS

SALLE BLEUE

35, AVENUE DE LA RÉSISTANCE -

DE 10 H À 12 H 30

► Vous avez des questions, des demandes, des inquiétudes, des réflexions à partager, Catherine (secrétaire de l'ANPES) et Sabrina (déléguée ARPADA du 93) vous donnent rendez-vous autour d'un café ou d'un thé pour vous permettre d'avancer dans vos démarches et dans vos projets pour votre enfant.

## Réunions publiques et concertations

### ► RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR LUNDI 21 MAI

Atelier La Fabrique sur le marché des Ruffins Quel réaménagement pour la place du marché des Ruffins à l'occasion des travaux qui seront réalisés pour le passage du tramway T1 ? Un arpentage « diagnostic en marchant » est proposé aux habitants, suivi d'une réunion à 18 heures en présence de Fabienne Vansteenkiste, Adjointe à la Maire déléguée à l'espace public et aux déplacements. DEVANT L'ÉCOLE DANIEL-RENOULT - 16 HEURES PLACE DU MARCHÉ DES RUFFINS - 18 HEURES

## ► L'agenda des seniors

# Y a pas de mais, c'est le mois de mai

On enchaîne. Après le temps des inscriptions aux sorties de printemps, voici celui des inscriptions aux séjours vacances. Et au programme : toujours des jeux, de la danse et des rencontres ludiques ou créatives.

### Séjours vacances

Séjour détente, découverte ou actif ?

C'est selon la destination ou ses envies. Cette année, le pôle animation retraités emmène les seniors en vacances, direction :

- **Nouan-Le-Fuzelier** (Sologne)

**du 4 au 8 juin** : séjour détente au domaine boisé ;

- **Port-Barcarès** (Pays catalan)

**du 9 au 16 juin** : séjour découverte du pays catalan ;

- **Montgenèvre** (Briançonnais)

**du 1<sup>er</sup> au 8 septembre** : séjour actif en montagne.

**Inscriptions** exclusivement sur rendez-vous au 01 48 70 66 97 ou 01 48 70 68 66.

### Les ateliers du pôle animations retraités

#### Les ateliers créatifs

Pour une pratique créative et ludique (actuellement : mosaïque).

**Marcel-Cachin**,

2, rue Claude-Bernard (01 48 57 37 75). Le jeudi de 13 h 30 à 16 h 30.

✕ SAVOIR PLUS : Inscription au CCAS ou sur place.

#### Jeux, tu, ils

Découverte de nouveaux jeux de société pour un après-midi plein de bonne humeur et d'échanges. Sans inscription préalable, rendez-vous sur place.

**Vendredis 18 mai et 1<sup>er</sup> juin**,

au centre de quartier Jean-Lurçat

À 18 H ; DIMANCHE DE 11 H À 18 H

► Ces stages, animés par l'équipe artistique et pédagogique du Théâtre du mouvement, sont ouverts aux amateurs et aux professionnels du spectacle. Un travail sur le corps : les 26 et 27 mai avec Estelle Bordaçarre : un chœur qui bat... ; les 16 et 17 juin avec Patrick Borgne : la marche et ses respirations. ► Tél. : 01 48 10 04 47. www.theatredumovement.com. Tarif 70 €.

(5, place du Marché) : séances entre seniors.

**Vendredi 8 juin**, séance avec la classe de CM2 de l'école primaire Joliot-Curie, après-midi intergénérationnel et convivial.

#### Du côté du club Seniors

**Lundi 21 mai**, à 15 heures, salle Franklin (60, rue Franklin) : nouvelle rencontre participative. Ces rencontres permettent aux membres du Club des seniors de construire ensemble les activités et le programme à venir. Elles se déroulent tous les troisièmes jeudis du mois. Sans inscription préalable.

#### Thé dansant

**Jeudi 7 juin**, de 14 heures à 17 h 30, grand hall du parc Montreuil (4, rue Babeuf) : thé dansant avec le groupe Manec. Sans inscription préalable, rendez-vous sur place.

### Activités entre seniors dans les centres de quartier

✕ Attention : pour les événements programmés, les inscriptions sont prises sur place, en général une semaine à l'avance.

#### Daniel-Renoult

31, bd Théophile-Sueur,

tél. : 01 48 55 91 26.

**Lundi 21 mai** repas entre amis.

**Jeudi 31 mai** belote.

#### Jean-Lurçat

5, place du Marché,

tél. : 01 48 70 62 62.

**Tous les mardis**, repas entre amis, 6 €, inscription obligatoire au moins deux jours avant le repas, au 06 89 39 39 12.

**Dimanche 20 mai** belote.

**Tous les après-midi**, du lundi au vendredi : jeux de société, jeux de cartes, ping-pong.

#### Solidarité

59, rue de la Solidarité

**Tous les après-midi** du lundi au vendredi : bridge, tarot, belote.

**Résidence des Blancs-Vilains**

85, rue des Blancs-Vilains,

tél. : 01 48 54 88 53.

**L'après-midi** : tarot, belote.

**Mercredi 23 mai** loto.

#### Ramenas

149, rue Saint-Denis,

tél. : 01 55 86 28 91.

**L'après-midi** : rami, belote et autres jeux de convivialité.

**Mercredi 16 mai** belote.

#### Marcel-Cachin

2, rue Claude-Bernard,

tél. : 01 48 57 37 75.

**Mardi** : sur place de 14 heures à 17 heures, tarot, belote.

**Mardi 29 mai** loto.

#### Participer aux ateliers du CCAS

Pour fréquenter les ateliers du CCAS, les sorties et événements qu'il organise, mais aussi participer aux activités entre seniors dans les centres de quartier, il suffit de s'acquitter d'une cotisation annuelle de 21 euros.

#### Renseignements, inscriptions et adhésions

auprès du service personnes âgées, pôle animation retraités, CCAS. Accueil uniquement sur rendez-vous, Opale A, 3, rue de Rosny, 1<sup>er</sup> étage, bureau 116, tél. 01 48 70 61 66 ou 66 97 ou 66 12. Du lundi au vendredi de 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 17 heures, le mardi uniquement de 14 heures à 17 heures.

LES 2 ET 30 JUIN

### ► LES CINQ SENS PLUS UN Atelier d'écriture

LES KRYPTONNIQUES

69, RUE COLMET-LÉPINAY - DE 10 H À 17 H 30

► Animées par Marie-Dominique Xerri, ces séances d'écriture thématique se déroulent avec la prise d'un déjeuner en commun.

► Tél. : 06 62 78 24 25.

Tarif 45 € la journée.

http://leskryptonniques.over-blog.com

# Les résultats des deux tours, bureau par bureau

## Élections

Les électeurs et électrices sont de nouveau appelés aux urnes les 10 et 17 juin prochains, pour les élections législatives. Rappelons qu'il est possible de voter par procuration en cas d'empêchement. Il suffit d'établir une simple déclaration sur l'honneur prévue sur le formulaire, sans justificatif supplémentaire. Cette démarche s'effectue au commissariat de police ou au tribunal d'instance (un agent de police peut venir à votre domicile pour établir la procuration si votre état de santé empêche le déplacement). Il est nécessaire de fournir un justificatif d'identité lors de l'établissement du formulaire. Les démarches doivent être effectuées le plus tôt possible pour faciliter le traitement de la procuration en mairie.

### Électeurs radiés par erreur et anciens Montreuillois de l'étranger

Les dimanches 22 avril et 6 mai, une cinquantaine d'électeurs se sont aperçus au moment de voter qu'ils avaient été radiés des listes électorales du fait d'une erreur commise par l'INSEE. Grâce à l'aide du service élections de la Ville, ils ont rapidement pu monter un dossier pour se présenter au tribunal d'instance de Montreuil et se faire réinscrire le jour même par le juge de permanence au tribunal. Ces électeurs pourront voter normalement aux élections législatives qui auront lieu les dimanches 10 et 17 juin. Une commission de révision des listes électorales qui aura lieu quelques jours avant le scrutin permettra en effet de les réinscrire sur les listes électorales. Ils recevront d'ailleurs une nouvelle carte d'électeur. Quant aux Montreuillois-es de l'étranger de retour en France qui désirent voter à Montreuil pour les élections législatives, ils sont invités à se faire radier des listes électorales de leur consulat le plus rapidement possible afin de pouvoir effectuer leur devoir de citoyen en France. ●

### ✕ SAVOIR PLUS :

#### Où établir une procuration ?

- Commissariat de police, 20, boulevard Paul-Vaillant-Couturier, tél. : 01 49 88 89 00 ;
- Tribunal d'Instance, 62, rue Franklin, tél. : 01 48 58 82 53.

#### À qui s'adresser s'il y a un problème le jour du vote ?

- À votre bureau de vote ;
- À l'hôtel de ville : des responsables des élections sont à votre disposition toute la journée (place Jean-Jaurès, tél. : 01 48 70 63 14.)



Les résultats sont aussi disponibles bureau par bureau sur le site Internet de la Ville.

### Résultats du 1<sup>er</sup> tour le 22 avril bureau par bureau

N°	Bureaux	Inscrits	Abstentions	Votants	Blancs et nuls	Exprimés	Eva JOLY (EEV)	Marine LE PEN (FN)	Nicolas SARKOZY (UMP)	Jean-Luc MÉLENCHON (FG)	Philippe POUTOU (PG)
1 <sup>er</sup> Bureau	Hôtel de ville	1 296	357	939	11	928	46 5,00%	69 7,40%	111 12,00%	252 27,20%	10 1,10%
2 <sup>e</sup> Bureau	Bibliothèque Robert-Desnos	1 312	323	989	6	983	42 4,30%	51 5,20%	145 14,80%	268 27,30%	12 1,20%
3 <sup>e</sup> Bureau	Centre Jean-Lurçat	777	182	595	6	589	39 6,60%	37 6,30%	92 15,60%	153 26,00%	8 1,40%
4 <sup>e</sup> Bureau	Centre Jean-Lurçat	704	169	535	3	532	28 5,30%	32 6,00%	73 13,70%	130 24,40%	11 2,10%
5 <sup>e</sup> Bureau	Paul-Bert primaire	1 358	367	991	16	975	53 5,40%	83 8,50%	114 11,70%	262 26,90%	10 1,00%
6 <sup>e</sup> Bureau	Voltaire primaire	1 088	251	837	3	834	45 5,40%	49 5,90%	65 7,80%	216 25,90%	15 1,80%
7 <sup>e</sup> Bureau	Voltaire primaire	1 039	241	798	3	795	65 8,20%	50 6,30%	80 10,10%	214 26,90%	9 1,10%
8 <sup>e</sup> Bureau	Salle polyvalente Kergomard	1 125	271	854	11	843	47 5,60%	48 5,70%	101 12,00%	201 23,80%	13 1,50%
9 <sup>e</sup> Bureau	Marceau maternelle	980	244	736	3	733	49 6,70%	29 4,00%	70 9,50%	192 26,20%	4 0,50%
10 <sup>e</sup> Bureau	Marceau maternelle	880	211	669	9	660	61 9,20%	36 5,50%	95 14,40%	163 24,70%	4 0,60%
11 <sup>e</sup> Bureau	Louis-Aragon maternelle	1 270	289	981	11	970	52 5,40%	64 6,60%	103 10,60%	264 27,20%	11 1,10%
12 <sup>e</sup> Bureau	Collège Marcellin-Berthelot	1 214	286	928	5	923	53 5,70%	60 6,50%	176 19,10%	170 18,40%	6 0,70%
13 <sup>e</sup> Bureau	Marcelin-Berthelot primaire	958	213	745	8	737	37 5,00%	32 4,30%	148 20,10%	158 21,40%	11 1,50%
14 <sup>e</sup> Bureau	Marcelin-Berthelot primaire	673	177	496	8	488	34 7,00%	29 5,90%	80 16,40%	111 22,70%	6 1,20%
15 <sup>e</sup> Bureau	Marcelin-Berthelot primaire	1 278	234	1 044	8	1 036	55 5,30%	68 6,60%	185 17,90%	228 22,00%	7 0,70%
16 <sup>e</sup> Bureau	Centre Mendès-France	1 124	286	838	7	831	52 6,30%	71 8,50%	160 19,30%	177 21,30%	10 1,20%
17 <sup>e</sup> Bureau	Centre Pablo-Picasso	745	211	534	12	522	6 1,10%	59 11,30%	58 11,10%	131 25,10%	6 1,10%
18 <sup>e</sup> Bureau	Centre Pablo-Picasso	807	216	591	12	579	42 7,30%	41 7,10%	75 13,00%	144 24,90%	9 1,60%
19 <sup>e</sup> Bureau	École maternelle Jean-Moulin	874	205	669	7	662	40 6,00%	39 5,90%	73 11,00%	181 27,30%	5 0,80%
20 <sup>e</sup> Bureau	École maternelle Jean-Moulin	851	167	684	8	676	36 5,30%	66 9,80%	71 10,50%	161 23,80%	10 1,50%
21 <sup>e</sup> Bureau	École maternelle Jean-Moulin	1 193	367	826	14	812	32 3,90%	74 9,10%	89 11,00%	196 24,10%	3 0,40%
22 <sup>e</sup> Bureau	Anatole-France primaire	1 179	371	808	9	799	15 1,90%	92 11,50%	89 11,10%	175 21,90%	12 1,50%
23 <sup>e</sup> Bureau	Anatole-France primaire	1 095	324	771	23	748	18 2,40%	78 10,40%	87 11,60%	191 25,50%	10 1,30%
24 <sup>e</sup> Bureau	Daniel-Renoult I	1 077	324	753	12	741	9 1,20%	117 15,80%	82 11,10%	176 23,80%	7 0,90%
25 <sup>e</sup> Bureau	Daniel-Renoult II	1 040	291	749	12	737	20 2,70%	93 12,60%	87 11,80%	171 23,20%	4 0,50%
26 <sup>e</sup> Bureau	Paul-Lafargue primaire	960	288	672	14	658	16 2,40%	127 19,30%	66 10,00%	172 26,10%	7 1,10%
27 <sup>e</sup> Bureau	Paul-Lafargue primaire	1 002	239	763	10	753	23 3,10%	107 14,20%	103 13,70%	184 24,40%	9 1,20%
28 <sup>e</sup> Bureau	Romain-Rolland primaire	1 019	339	680	18	662	8 1,20%	100 15,10%	62 9,40%	147 22,20%	7 1,10%
29 <sup>e</sup> Bureau	Romain-Rolland primaire	883	258	625	12	613	14 2,30%	95 15,50%	104 17,00%	137 22,30%	9 1,50%
30 <sup>e</sup> Bureau	Nanteuil primaire	1 120	330	790	8	782	25 3,20%	100 12,80%	98 12,50%	186 23,80%	9 1,20%
31 <sup>e</sup> Bureau	Nanteuil primaire	1 283	420	863	20	843	18 2,10%	94 11,20%	112 13,30%	201 23,80%	3 0,40%
32 <sup>e</sup> Bureau	Danton primaire	618	194	424	10	414	18 4,30%	35 8,50%	34 8,20%	116 28,00%	6 1,40%
33 <sup>e</sup> Bureau	Danton primaire	745	174	571	7	564	35 6,20%	25 4,40%	71 12,60%	164 29,10%	5 0,90%
34 <sup>e</sup> Bureau	Danton primaire	1 219	346	873	11	862	49 5,70%	54 6,30%	138 16,00%	210 24,40%	17 2,00%
35 <sup>e</sup> Bureau	Danton primaire	1 195	301	894	12	882	37 4,20%	80 9,10%	123 13,90%	209 23,70%	11 1,20%
36 <sup>e</sup> Bureau	Grands-Pêchers maternelle	916	274	642	11	631	9 1,40%	73 11,60%	89 14,10%	121 19,20%	5 0,80%
37 <sup>e</sup> Bureau	École Diderot	908	250	658	8	650	35 5,40%	57 8,80%	85 13,10%	174 26,80%	11 1,70%
38 <sup>e</sup> Bureau	Jules-Ferry primaire I	882	253	629	12	617	29 4,70%	68 11,00%	75 12,20%	170 27,60%	13 2,10%
39 <sup>e</sup> Bureau	Jules-Ferry primaire I	1 192	298	894	4	890	46 5,20%	100 11,20%	84 9,40%	215 24,20%	11 1,20%
40 <sup>e</sup> Bureau	Jules-Ferry primaire II	970	257	713	12	701	44 6,30%	58 8,30%	90 12,80%	169 24,10%	7 1,00%
41 <sup>e</sup> Bureau	Joliot-Curie primaire	1 232	323	909	10	899	31 3,40%	102 11,30%	137 15,20%	223 24,80%	11 1,20%
42 <sup>e</sup> Bureau	Joliot-Curie primaire	1 057	310	747	4	743	26 3,50%	85 11,40%	108 14,50%	152 20,50%	5 0,70%
43 <sup>e</sup> Bureau	Joliot-Curie maternelle	1 083	342	741	17	724	9 1,20%	75 10,40%	79 10,90%	214 29,60%	7 1,00%
44 <sup>e</sup> Bureau	Collège Marais-de-Villiers	958	232	726	14	712	40 5,60%	69 9,70%	107 15,00%	167 23,50%	14 2,00%
45 <sup>e</sup> Bureau	Jean-Jaurès primaire	1 284	273	1 011	12	999	71 7,10%	56 5,60%	151 15,10%	233 23,30%	16 1,60%
46 <sup>e</sup> Bureau	Jean-Jaurès maternelle	926	234	692	12	680	32 4,70%	41 6,00%	144 21,20%	152 22,40%	6 0,90%
47 <sup>e</sup> Bureau	Guy-Môquet maternelle	1 096	283	813	11	802	31 3,90%	93 11,60%	129 16,10%	188 23,40%	8 1,00%
48 <sup>e</sup> Bureau	Casanova maternelle	1 095	339	756	18	738	18 2,40%	106 14,40%	93 12,60%	153 20,70%	8 1,10%
49 <sup>e</sup> Bureau	Casanova maternelle	1 199	321	878	10	868	17 2,00%	108 12,40%	157 18,10%	190 21,90%	5 0,60%
50 <sup>e</sup> Bureau	Gymnase Boissière	927	275	652	11	641	15 2,30%	81 12,60%	99 15,40%	144 22,50%	4 0,60%
51 <sup>e</sup> Bureau	Gymnase Boissière	1 248	342	906	16	890	38 4,30%	105 11,80%	149 16,70%	177 19,90%	8 0,90%
52 <sup>e</sup> Bureau	Méliès maternelle	946	295	651	12	639	10 1,60%	79 12,40%	76 11,90%	139 21,80%	4 0,60%
	<b>Total général</b>	<b>53 900</b>	<b>14 367</b>	<b>39 533</b>	<b>543</b>	<b>38 990</b>	<b>1 720 4,40%</b>	<b>3 640 9,30%</b>	<b>5 272 13,50%</b>	<b>9 392 24,10%</b>	<b>439 1,10%</b>

Les élections présidentielles se sont déroulées les dimanches 22 avril et 6 mai. Avec 75,84 % des suffrages exprimés au second tour, les Montreuillois-es ont massivement porté leur choix sur François Hollande. Ce résultat montre l'ancrage à gauche de la ville, qui avait placé le candidat PS en tête dès le premier tour (40,20 % des voix). Jean-Luc Mélenchon (Front de gauche) a recueilli 24,10 % des voix au premier tour, suivi de Nicolas Sarkozy (UMP, 13,50 %), Marine Le Pen (Front national, 9,30 %), François Bayrou (Modem, 5,60 %) et Eva Joly (Europe Écologie Les Verts), qui, avec 4,40 %, fait le double du score au niveau national.

Nathalie ARTHAUD (PG)		Jacques CHEMINADE (PG)		François BAYROU (MODEM)		Nicolas DUPONT-AIGNAN (DLR)		François HOLLANDE (PS)	
5	0,50%	1	1,10%	39	4,20%	13	1,40%	382	41,20%
4	0,40%	0	0,00%	55	5,60%	7	0,70%	399	40,60%
3	0,50%	2	0,30%	31	5,30%	4	0,70%	220	37,40%
1	0,20%	1	0,20%	31	5,80%	6	1,10%	219	41,20%
4	0,40%	1	0,10%	45	4,60%	11	1,10%	392	40,20%
4	0,50%	1	0,10%	54	6,50%	4	0,50%	381	45,70%
1	0,10%	2	0,30%	45	5,70%	5	0,60%	324	40,80%
3	0,40%	1	0,10%	54	6,40%	13	1,50%	362	42,90%
4	0,50%	1	0,10%	38	5,20%	4	0,50%	342	46,70%
1	0,20%	2	0,30%	49	7,40%	5	0,80%	244	37,00%
7	0,70%	0	0,00%	47	4,80%	9	0,90%	413	42,60%
3	0,30%	0	0,00%	97	10,50%	15	1,60%	343	37,20%
7	0,90%	0	0,00%	53	7,20%	5	0,70%	286	38,80%
0	0,00%	0	0,00%	31	6,40%	4	0,80%	193	39,50%
2	0,20%	0	0,00%	81	7,80%	10	1,00%	400	38,60%
4	0,50%	1	0,10%	43	5,20%	7	0,80%	306	36,80%
2	0,40%	1	0,20%	9	1,70%	8	1,50%	242	46,40%
3	0,50%	0	0,00%	32	5,50%	3	0,50%	230	39,70%
1	0,20%	6	0,90%	37	5,60%	3	0,50%	277	41,80%
5	0,70%	0	0,00%	43	6,40%	9	1,30%	275	40,70%
8	1,00%	0	0,00%	49	6,00%	9	1,10%	352	43,30%
5	0,60%	1	0,10%	49	6,10%	10	1,30%	351	43,90%
5	0,70%	0	0,00%	40	5,30%	8	1,10%	311	41,60%
4	0,50%	3	0,40%	39	5,30%	6	0,80%	298	40,20%
2	0,30%	1	0,10%	39	5,30%	8	1,10%	312	42,30%
3	0,50%	2	0,30%	30	4,60%	4	0,60%	231	35,10%
3	0,40%	4	0,50%	37	4,90%	12	1,60%	271	36,00%
3	0,50%	3	0,50%	20	3,00%	13	2,00%	299	45,20%
2	0,30%	1	0,20%	31	5,10%	5	0,80%	215	35,10%
4	0,50%	1	0,10%	34	4,30%	8	1,00%	317	40,50%
9	1,10%	1	0,10%	44	5,20%	9	1,10%	352	41,80%
1	0,20%	0	0,00%	21	5,10%	8	1,90%	175	42,30%
2	0,40%	3	0,50%	34	6,00%	5	0,90%	220	39,00%
6	0,70%	3	0,30%	46	5,30%	10	1,20%	329	38,20%
6	0,70%	2	0,20%	55	6,20%	7	0,80%	352	39,90%
7	1,10%	1	0,20%	32	5,10%	7	1,10%	287	45,50%
3	0,50%	4	0,60%	35	5,40%	5	0,80%	241	37,10%
3	0,50%	1	0,20%	24	3,90%	6	1,00%	228	37,00%
2	0,20%	3	0,30%	42	4,70%	7	0,80%	380	42,70%
3	0,40%	3	0,40%	34	4,90%	9	1,30%	284	40,50%
4	0,40%	3	0,30%	53	5,90%	9	1,00%	326	36,30%
1	0,10%	1	0,10%	35	4,70%	6	0,80%	324	43,60%
5	0,70%	3	0,40%	24	3,30%	5	0,70%	303	41,90%
1	0,10%	2	0,30%	38	5,30%	3	0,40%	271	38,10%
5	0,50%	1	0,10%	74	7,40%	12	1,20%	380	38,00%
0	0,00%	0	0,00%	50	7,40%	11	1,60%	244	35,90%
4	0,50%	0	0,00%	54	6,70%	8	1,00%	287	35,80%
5	0,70%	1	0,10%	45	6,10%	7	0,90%	302	40,90%
4	0,50%	4	0,50%	60	6,90%	12	1,40%	311	35,80%
2	0,30%	0	0,00%	32	5,00%	8	1,20%	256	39,90%
5	0,60%	2	0,20%	50	5,60%	12	1,30%	344	38,70%
2	0,30%	1	0,20%	34	5,30%	12	1,90%	282	44,10%
183	0,50%	75	0,20%	2 198	5,60%	406	1,00%	15 665	40,20%

Résultats du 2<sup>e</sup> tour le 6 mai bureau par bureau

N°	Bureaux	Inscrits	Abstentions	Votants	Blancs et nuls	Exprimés	François HOLLANDE (PS)	Nicolas SARKOZY (UMP)
1 <sup>er</sup>	Hôtel de ville	1 301	326	975	27	948	742	206
2 <sup>e</sup>	Bibliothèque Robert-Desnos	1 315	296	1 019	29	990	762	228
3 <sup>e</sup>	Centre Jean-Lurçat	779	175	604	16	588	437	151
4 <sup>e</sup>	Centre Jean-Lurçat	706	150	556	20	536	425	111
5 <sup>e</sup>	Paul-Bert primaire	1 358	345	1 013	39	974	765	209
6 <sup>e</sup>	Voltaire primaire	1 088	223	865	16	849	720	129
7 <sup>e</sup>	Voltaire primaire	1 040	231	809	19	790	647	143
8 <sup>e</sup>	Salle polyvalente Kergomard	1 126	240	886	33	853	682	171
9 <sup>e</sup>	Marceau maternelle	981	200	781	17	764	636	128
10 <sup>e</sup>	Marceau maternelle	881	179	702	17	685	536	149
11 <sup>e</sup>	Louis-Aragon maternelle	1 272	265	1 007	29	978	796	182
12 <sup>e</sup>	Collège Marcellin-Berthelot	1 214	264	950	32	918	620	298
13 <sup>e</sup>	Marcelin-Berthelot primaire	958	199	759	15	744	530	214
14 <sup>e</sup>	Marcelin-Berthelot primaire	673	163	510	9	501	377	124
15 <sup>e</sup>	Marcelin-Berthelot primaire	1 278	184	1 094	32	1 062	753	309
16 <sup>e</sup>	Centre Mendès-France	1 124	243	881	27	854	605	249
17 <sup>e</sup>	Centre Pablo-Picasso	746	194	552	16	536	426	110
18 <sup>e</sup>	Centre Pablo-Picasso	807	211	596	19	577	454	123
19 <sup>e</sup>	École maternelle Jean-Moulin	874	200	674	18	656	533	123
20 <sup>e</sup>	École maternelle Jean-Moulin	852	164	688	31	657	518	139
21 <sup>e</sup>	École maternelle Jean-Moulin	1 195	329	866	37	829	642	187
22 <sup>e</sup>	Anatole-France primaire	1 184	324	860	43	817	649	168
23 <sup>e</sup>	Anatole-France primaire	1 095	298	797	41	756	590	166
24 <sup>e</sup>	Daniel-Renoult I	1 077	294	783	38	745	557	188
25 <sup>e</sup>	Daniel-Renoult II	1 040	270	770	34	736	563	173
26 <sup>e</sup>	Paul-Lafargue primaire	963	306	657	36	621	478	143
27 <sup>e</sup>	Paul-Lafargue primaire	1 003	221	782	32	750	539	211
28 <sup>e</sup>	Romain-Rolland primaire	1 022	330	692	33	659	515	144
29 <sup>e</sup>	Romain-Rolland primaire	884	226	658	31	627	413	214
30 <sup>e</sup>	Nanteuil primaire	1 121	278	843	41	802	606	196
31 <sup>e</sup>	Nanteuil primaire	1 285	381	904	26	878	657	221
32 <sup>e</sup>	Danton primaire	619	175	444	17	427	347	80
33 <sup>e</sup>	Danton primaire	746	153	593	19	574	461	113
34 <sup>e</sup>	Danton primaire	1 221	306	915	22	893	658	235
35 <sup>e</sup>	Danton primaire	1 198	271	927	31	896	672	224
36 <sup>e</sup>	Grands-Pêcheurs maternelle	919	241	678	30	648	479	169
37 <sup>e</sup>	École Diderot	908	211	697	27	670	502	168
38 <sup>e</sup>	Jules-Ferry primaire I	882	228	654	35	619	486	133
39 <sup>e</sup>	Jules-Ferry primaire I	1 180	254	926	37	889	700	189
40 <sup>e</sup>	Jules-Ferry primaire II	974	225	749	35	714	546	168
41 <sup>e</sup>	Joliot-Curie primaire	1 233	300	933	28	905	636	269
42 <sup>e</sup>	Joliot-Curie primaire	1 057	276	781	30	751	566	185
43 <sup>e</sup>	Joliot-Curie maternelle	1 083	308	775	38	737	588	149
44 <sup>e</sup>	Collège Marais-de-Villiers	959	228	731	18	713	535	178
45 <sup>e</sup>	Jean-Jaurès primaire	1 283	235	1 048	35	1 013	749	264
46 <sup>e</sup>	Jean-Jaurès maternelle	927	224	703	28	675	470	205
47 <sup>e</sup>	Guy-Môquet maternelle	1 096	277	819	37	782	561	221
48 <sup>e</sup>	Casanova maternelle	1 095	320	775	45	730	533	197
49 <sup>e</sup>	Casanova maternelle	1 201	286	915	42	873	604	269
50 <sup>e</sup>	Gymnase Boissière	927	260	667	22	645	464	181
51 <sup>e</sup>	Gymnase Boissière	1 254	315	939	57	882	630	252
52 <sup>e</sup>	Méliès maternelle	946	269	677	25	652	496	156
	<b>Total général</b>	<b>53 950</b>	<b>13 071</b>	<b>40 879</b>	<b>1 511</b>	<b>39 368</b>	<b>29 856</b>	<b>9 512</b>
	<b>Total (en pourcentages)</b>						<b>(75,84%)</b>	<b>(24,16%)</b>

## LISTES NON ELUES

Dans le respect des engagements pris par la nouvelle municipalité en termes de pluralisme, *Tous Montreuil* donne cinq fois par an la parole aux listes en présence lors des élections municipales de mars 2008.

### Nouveau Parti anticapitaliste

#### NOS REVENDICATIONS, C'EST MAINTENANT !

Enfin Sarkozy est mis à la porte ! Pendant dix ans, la droite a multiplié les attaques contre les droits des travailleurs sur les retraites,

les salaires, les services publics, elle a voulu dresser Français contre immigrés, salariés contre chômeurs, public contre privé, elle a multiplié les cadeaux aux grands patrons multimillionnaires, aux spéculateurs, et les travailleurs ont toujours payé la facture : toujours plus de misère sociale, de licenciements, de coupes dans les budgets sociaux, d'attaques contre les immigrés... Et c'est Marine Le Pen et son discours raciste et antisocial qui en a profité, bien aidée par un Sarkozy jamais

avare de déclarations nauséabondes et démagogiques.

Mais cette défaite de la droite ne doit pas masquer le fait que Hollande candidat a toujours défendu la nécessité de payer la dette et de résorber, *via* la fameuse « règle d'or » tant voulue par la droite, des déficits publics qui ont pourtant été provoqués par les exonérations de cotisations sociales et les cadeaux fiscaux aux plus riches. Nous devons refuser de payer la dette des

capitalistes, totalement illégitimes, et combattre cette austérité qui partout nous mène dans le mur en France, en Grèce, en Italie, en Espagne, au Portugal... Faisons converger nos luttes et nos résistances.

■ npa.montreuil@gmail.com

### MoDem

#### PRIORITÉ À L'AMÉLIORATION DE LA QUALITÉ DE VIE À MONTREUIL

Le MoDem va consacrer toute son énergie aux problèmes qui préoccupent vraiment les Montreuillois : la qualité de la vie et

l'urbanisme. Notre ville n'a pas besoin d'être une vitrine nationale de l'écologie, mais au contraire qu'on prenne en compte les aspirations des habitants. Montreuil a connu de grands bouleversements en peu de temps : afflux de population, développement de la mixité sociale et culturelle. Des problèmes sont devenus lancinants : l'augmentation des loyers, la qualité de la vie, les problèmes d'accès aux services publics et aux transports, etc.

Aujourd'hui, c'est contre ces difficultés que nous devons lutter et que le MoDem luttera, pour vous et avec vous, pour améliorer la qualité de notre vie à Montreuil. Les mesures sont simples :

- stop à la densification urbaine : nous sommes déjà suffisamment nombreux sur un petit espace ;
- stop aux projets pharaoniques qui nous coûtent cher alors que nous sommes endettés et que notre taxe d'habitation est très lourde ;
- oui à la qualité de la vie avec un urbanisme

humain et l'aménagement d'espaces verts ;

- oui à l'amélioration du fonctionnement des services publics ;
- oui aux projets raisonnables, proches des besoins des habitants.

Digérons les évolutions rapides qu'a connues notre ville, soyons concrets et pragmatiques pour que s'améliore notre vie au quotidien. Le MoDem y travaillera et se fera entendre à chaque fois que cela sera nécessaire. ■ David Xardel

### Lutte ouvrière

#### AUX CAPITALISTES DE PAYER LEUR CRISE

À Montreuil, comme ailleurs, alors qu'ils ne sont en rien responsables, les travailleurs, subissent de plein fouet les conséquences de la crise. Les capitalistes, les grands patrons,

les actionnaires sont les responsables de la crise, continuent à spéculer notamment sur les dettes des États. D'un côté, pour les milieux populaires, chômage en hausse, blocage des salaires, suppression de postes dans les services publics ; de l'autre, pour les capitalistes, les profits se maintiennent à un haut niveau. Pour mettre un coup d'arrêt à toutes ces attaques, le monde du travail ne peut compter que sur ses propres forces, sur sa capacité à mener une lutte sans

merci contre ce système capitaliste, à mettre en avant des revendications qui unissent tous les travailleurs, employés, chômeurs, retraités : interdiction des licenciements ; partage du travail entre tous sans perte des salaires ; 1700 euros net minimum par mois pour les salaires et les retraites ; indexation des salaires et retraites sur la hausse des prix (échelle mobile des salaires) ; contrôle sur les comptes et les projets des entreprises. Pendant le week-end de la Pentecôte,

les 26, 27 et 28 mai, c'est l'occasion de venir parler de tout cela à la fête de Lutte ouvrière, à Presles, dans le Val-d'Oise. C'est l'occasion également de se retrouver dans un cadre champêtre pour un grand rassemblement populaire et fraternel, de faire la fête, de se distraire, de déguster de nombreux plats, d'assister à des spectacles variés. Pour nous contacter, fete.lutte-ouvriere.org, Lutte ouvrière - BP 233 -75865 Paris Cedex 18. ■ lo.montreuil@hotmail.fr

### Liste de Monique Clastres

#### DURS VONT ÊTRE LES JOURS À VENIR

La démocratie doit triompher. Pourtant, la hargne et la haine qui ont été attisées contre Nicolas Sarkozy ont fait passer à l'arrière-plan le travail de réformes nécessaires qu'il a

menées. Avec ce lynchage médiatique, n'importe qui se présentant face à lui pouvait l'emporter. Espérons que ce n'est pas « n'importe qui » qui est maintenant aux commandes de notre pays. Les prochaines échéances internationales vont être déterminantes dans les semaines à venir. Nous verrons ! Une nouvelle campagne législative s'ouvre. Pour notre part, à Montreuil, nous espérons ne plus être l'objet de ces agressions et des ces violences

que nous avons subies pour la première fois depuis plus de vingt ans d'action politique. Nous ne sommes pas des extrémistes. Nous nous battons pour des idées, pas contre des hommes ou des femmes. Nos thèmes sont le respect de la laïcité et la lutte contre les communautarismes. La démocratie et la liberté doivent être garanties à Montreuil. ■

Monique Clastres

### UMP

#### MERCI !

Nous tenons à remercier chaleureusement les 9 512 électeurs qui ont apporté leur suffrage à Nicolas Sarkozy au deuxième tour de l'élection présidentielle. Nous mesurons la déception et la tristesse qui est la leur et nous les appelons

à se montrer aussi dignes dans la défaite que notre candidat. Par ailleurs, nous formulons le vœu que l'esprit de démocratie apaisée, dont le quinquennat qui s'achève a montré l'exemple et qu'illustrent les images du 8 mai 2012 à l'Arc de Triomphe, puisse gagner notre ville. En effet, les Montreuillois doivent savoir qu'il nous a été très difficile de mener campagne et de débattre avec eux de notre projet tant nos militants ont été victimes de violences innombrables de la part

d'extrémistes de gauche : frappés, menacés de mort, insultés, chassés des marchés, voilà les conditions dans lesquelles ils ont tenté de participer à ce grand exercice démocratique. Nous attendons toujours que les dirigeants de la gauche locale condamnent fermement de tels actes. La démocratie à Montreuil ne peut se résumer à l'affrontement stérile et éternel entre les divers partisans de François Hollande. Nous espérons pouvoir participer aux prochaines élections dans

un climat plus serein. De fait, face à la prétention de la gauche à accaparer tous les pouvoirs, les Montreuillois peuvent compter sur l'UMP pour être à leur côté et à leur écoute : la seule et vraie opposition à Montreuil, c'est nous ! ■

Thomas Stoeckle  
ump-montreuil@hotmail.fr

### Parti ouvrier indépendant

#### NON À LA RATIFICATION DU TRAITÉ DE BRUXELLES !

Grèce, Espagne, Portugal... Dans toute l'Europe, la troïka (Commission européenne, Banque centrale européenne et Fonds monétaire international) impose ses plans destructeurs.

Dans toute l'Europe, les peuples se dressent contre cette politique qui détruit les conquêtes sociales et démocratiques et piétine toute souveraineté des nations.

En France, Nicolas Sarkozy a été chassé, mais le traité (TSCG) qu'il a signé le 2 mars à Bruxelles avec Angela Merkel est toujours là. Ce traité oblige à inscrire l'austérité - la fameuse « règle d'or » - dans la Constitution. S'il était ratifié, il obligerait à 80 milliards de coupes

budgétaires dès l'an prochain. Il permettrait l'arrivée d'émissaires de Bruxelles qui viendraient imposer leurs diktats. Ce traité ne doit pas être ratifié. Il est l'instrument pour imposer le paiement d'une dette qui n'est pas celle des peuples et une politique de réduction des déficits publics. Et quand bien même des textes complémentaires traitant de la croissance seraient-ils adoptés, cela ne changerait rien à l'affaire : ce traité n'est ni

amendable, ni négociable. Le choix est donc : ratifier ou ne pas ratifier ! Pour toutes ces raisons, le POI estime que rien n'est plus urgent que la réalisation de l'unité la plus large, sans condition, pour empêcher la ratification du TSCG. Il s'est adressé en ce sens à tous les partis et organisations qui se réclament de la classe ouvrière et de la démocratie, au plan national et au plan local. ■ Les comités de Montreuil du POI

## ■ La parole aux groupes

## MINORITÉ MUNICIPALE

## Groupe communiste

SARKOZY BATTU - HOLLANDE ÉLU...  
ON LÂCHE RIEN !

Nous l'avons enfin dégagé :  
une vraie défaite.

C'est fait, les dés sont jetés, Nicolas Sarkozy, soutien majeur du capitalisme financier, a été battu et c'est tant mieux. L'arrogance des riches va peut-être en rabattre un peu, à condition qu'une démocratisation profonde des choix économiques et financiers s'opère, reposant sur la mobilisation des citoyens sur leurs lieux de travail et de vie, et résister pied à pied face aux marchés financiers. Il va nous falloir de la hardiesse et du courage, des mesures précises, cohérentes, dans le rassemblement du peuple pour donner les moyens d'un chemin d'espoir. Il est fondamental de briser le cercle vicieux austérité-récession qui entraîne vers le chaos. À cela nous opposons l'intervention démocratique des peuples et une réorientation de l'économie en France et en Europe, gage d'une dynamique de transformation écologique et sociale pour une sortie de crise où l'humain est le centre du projet.

Tant qu'il y a de la lutte,  
il y a de l'espoir.

Avec son score à deux chiffres, la gauche de gauche est de retour. Démonstration a été faite que des liens commencent à se retisser entre le social et le politique, sous d'autres formes que celles d'hier. Une nouvelle gauche porteuse de rupture avec le capitalisme en crise est en train de se construire. Continuons à être ces hommes et ces femmes résolument combattifs et déterminés à cette révolution citoyenne nécessaire pour répondre aux exigences sociales. Face à l'affirmation d'une rigueur de gauche contre une austérité de droite, il y a place à une nouvelle gauche porteuse d'un projet alternatif. Il y a nécessité d'une rupture politique pour construire le rassemblement de toutes celles et tous ceux qui veulent participer à l'insurrection citoyenne, à la subversion des institutions actuelles, à se mêler des décisions, à être les propres acteurs de leur vie. Alors oui, nous ne lâcherons rien, pas un pouce, pas un iota, pour que ce renouvellement politique s'opère et, qu'enfin, **place au peuple !** ■

Site : [www.eluscocos-montreuil.org](http://www.eluscocos-montreuil.org)

Rassemblement de  
la gauche citoyenne  
et Parti de gaucheLES COLLÈGES ET LYCÉES  
DE MONTREUIL ONT BESOIN  
DE LA MOBILISATION  
DE TOUS

Depuis plusieurs mois maintenant, les représentants enseignants et parents d'élèves de sept collèges (Paul-Éluard, Berthelot, Jean-Jaurès, Lenain-de-Tillemont, Politzer, Marais-de-Villiers, Jean-Moulin) et d'un lycée (Jean-Jaurès) de notre ville se mobilisent contre une série de mesures qui pourrait entrer en vigueur dès la rentrée prochaine si rien n'est fait. Concrètement, il s'agit de :

- 2 000 heures d'enseignement par semaine en moins dans les établissements de Seine-St-Denis ;
- dont 206 heures par semaine en moins rien que pour les collèges de Montreuil ;
- dont 165 heures par semaine en moins rien que pour le lycée Condorcet.

En pratique, ces restrictions se traduisent par :

- la suppression d'enseignements culturels, artistiques et sportifs (classe théâtre, classe danse...);
- la suppression des demi-groupes, soutien, aide individualisée ;
- la suppression de l'enseignement de certaines langues étrangères ;
- la suppression de postes d'enseignants conduisant à toujours moins d'adultes dans les établissements. Soutenus par de nombreux élus notamment issus du Front de gauche, et notamment par Jean-Charles Nègre, vice-président du conseil général, qui a saisi le recteur de l'académie de Créteil, parents et enseignants ne lâchent rien et savent que si rien ne bouge, les conséquences pourraient être lourdes sur la poursuite des actions en faveur des élèves en difficulté et des projets éducatifs menés depuis des années. Les élus Rassemblement de la gauche citoyenne et Parti de gauche dénoncent avec force toute tentative de remise en cause des conditions d'enseignement dans nos établissements qui auraient des préjudices lourds pour les élèves. Ils apportent leur soutien le plus total au mouvement engagé et seront de nouveau présents lors de la journée d'action dans chaque collège et lycée le mercredi 23 mai.

Les élus Rassemblement de la gauche citoyenne et Parti de gauche, membres du Front de gauche, invitent également l'ensemble des Montreuillois, parents d'élèves ou non, à s'associer à cette mobilisation.  
*Gaylord Le Chequer, Juliette Prados et Danièle Creachcadec* ■

## Groupe socialiste

## MERCY !

Nous, élus et militants du Parti socialiste de Montreuil, tenons à remercier les Montreuilloises et les Montreuillois qui ont contribué à faire de François Hollande le second président de gauche de la V<sup>e</sup> République. Au fil des scrutins, Montreuil confirme sa réputation de ville de gauche. Ainsi, le 22 avril, à l'issue du premier tour des élections présidentielles, le total des voix de gauche atteignait 70 %. Avec 13,52 %, Nicolas Sarkozy se voyait infliger un véritable camouflet. Quant à Marine Le Pen, les 9,34 % obtenus à Montreuil apparaissent comme un score certes encore trop important, mais maîtrisé par rapport à ses résultats nationaux. Si nous ne pouvons évidemment nous réjouir d'un tel score du Front national dans notre ville, il convient pourtant de remarquer que tant à Montreuil que dans l'ensemble du département de Seine-Saint-Denis, le score de l'extrême droite est inférieur à sa moyenne nationale. Ce qui tend à démontrer que les thèses racistes et xénophobes de Mme Le Pen ont moins de prise dans les régions de vraie mixité. Il nous faut cependant entendre ces poussées de colère qui sourdent de chaque scrutin et ne parviennent pas à s'exprimer à travers les candidatures républicaines. Mais il nous faut aussi rendre hommage à la très grande majorité des Montreuilloises et des Montreuillois qui, malgré les difficultés quotidiennes, continuent à appeler de leurs vœux une société solidaire et de progrès. Nous saluons et remercions tant celles et ceux qui ont voté pour François Hollande dès le premier tour, que les électrices et les électeurs du Front de gauche (24,09 % au 1<sup>er</sup> tour) et d'Europe-Écologie-Les Verts (4,41 %) qui ont massivement reporté leurs voix sur le candidat socialiste au second tour. Sans cette belle unité de la gauche au second tour, la victoire n'était pas possible. Sans l'unité de la gauche, aucune victoire n'est possible. Encore un immense merci aux Montreuilloises et aux Montreuillois ! ■

Groupe des élus socialistes :  
[www.montreuil-parti-socialiste.com](http://www.montreuil-parti-socialiste.com)  
[section@montreuil-parti-socialiste.com](mailto:section@montreuil-parti-socialiste.com)  
Les élus socialistes tiennent des permanences les jeudis de conseil municipal de 17 heures à 18 h 30, 87, rue Parmentier.  
RDV : 01 43 93 94 34.

Groupe Renouveau  
socialiste à Montreuil

## MERCY !

En octobre dernier, près de 6 000 Montreuillois avaient décidé de participer aux primaires citoyennes organisées par le Parti socialiste et ses partenaires. Ce processus nouveau et démocratique avait suscité quelques railleries au départ, mais la participation de plusieurs millions de Français avait eu raison de ces ridicules dénigrement. Dimanche 6 mai 2012, près de 30 000 Montreuillois ont porté leurs suffrages sur François Hollande, lui permettant ainsi de totaliser un score historique de 75,84 %, soit dix points de plus qu'en Seine-Saint-Denis, qui était lui-même le département de France où le candidat socialiste avait obtenu le plus de voix ! Merci à toutes celles et tous ceux qui se sont mobilisés pour faire arriver le changement que de nombreux Français appelaient de leurs vœux. Merci aux Montreuillois qui n'ont pas hésité et qui ont fait le choix de porter François Hollande en tête aux premier et second tours de cette élection présidentielle. Merci à nos concitoyens qui, absents, ont su frapper aux bonnes portes pour nous donner leurs procurations afin que pas une seule voix ne manque à l'appel. Merci enfin aux agents municipaux et aux centaines de citoyens bénévoles et de militants qui ont fait vivre la démocratie en tenant des bureaux de vote ou en participant aux opérations de dépouillement. Une nouvelle page va désormais pouvoir s'écrire dans une France plus apaisée, avide de réconciliation, de solidarité et de justice sociale. Nous savons que François Hollande a entendu le message des Français et qu'il se montrera à la hauteur des enjeux que nous traversons. Pendant cinq années, Nicolas Sarkozy aura opté pour le passage en force systématique au lieu du dialogue, et aura dénigré les syndicats et les associations. Enfermé dans son pouvoir, il n'aura pas voulu entendre la protestation montante, et n'aura eu de cesse de diviser au lieu de rassembler. C'est une leçon que d'autres devraient méditer. ■

M. Viprey, D. Chaize, S. Gaillard, S. Guazzelli, A.-C. Leprêtre, M. Martinez, F. Miranda, C. Pascual, N. Sayac, A. Tuailon.

Retrouvez-nous sur :  
[www.montreuil-autrement.fr](http://www.montreuil-autrement.fr)

## MAJORITÉ MUNICIPALE

Groupe Montreuil  
Vraiment6 MAI 2012 : UN  
NOUVEAU CHAPITRE  
POUR LA JUSTICE  
SOCIALE ET L'ÉCOLOGIE

En cette soirée du 6 mai, un immense soulagement était perceptible dans les rues de Montreuil. Avec plus de 75 % des voix, le président Hollande a été très largement soutenu par les Montreuillois-es. La victoire de François Hollande à l'élection présidentielle du 6 mai ouvre un nouveau chapitre, à gauche, dans l'histoire de notre pays. Le groupe de la majorité municipale Montreuil Vraiment, qui rassemble des élu-e-s écologistes, socialistes et citoyens de Montreuil, est heureux de ce résultat auquel il a contribué. La défaite de Sarkozy était fortement attendue, les besoins de changement le sont aussi. La responsabilité de la gauche rassemblée avec les écologistes est aujourd'hui immense. L'existence, en France comme dans plusieurs pays européens, d'une extrême droite forte et menaçante, renforce encore le sens de cette responsabilité. Dans un contexte de crises à répétition qui engendrent de plus en plus de difficultés sociales pour de nombreux habitants, comme nous le constatons tous les jours à Montreuil, la nécessité d'unir nos forces, à tous les niveaux, pour apporter des réponses urgentes et durables ne fait aucun doute. Faire converger dans un même mouvement l'écologie et la justice sociale, reconnaître la dignité humaine et le droit à la citoyenneté pour toutes et tous, mettre en place une autre répartition des richesses entre les salariés et les actionnaires, entre les collectivités territoriales riches et les plus pauvres : la tâche n'est pas mince. À Montreuil, le rassemblement doit permettre de poursuivre et amplifier le travail engagé pour augmenter l'offre de services à la population et sa qualité : la construction de logements sociaux, la création de centres sociaux, le développement de places en crèches, la rénovation des écoles et la construction de nouvelles, l'amélioration du cadre de vie. ■

Retrouvez-nous sur :  
[www.montreuil-vraiment.fr](http://www.montreuil-vraiment.fr)  
Pour nous écrire :  
[elus.montreuilvraiment@gmail.com](mailto:elus.montreuilvraiment@gmail.com)

Échec

## LE CHAMPIONNAT DE FRANCE DES JEUNES

Le championnat de France d'échecs des jeunes a eu lieu sous le soleil de Nîmes. Le club L'Échiquier de la ville a enregistré de bons résultats : parmi les qualifiés, Victor Mauffrey termine 13<sup>e</sup> petit-poussin et Anne-Marie Conti 14<sup>e</sup> poussine avec tous les deux 6 pts sur 9. Anaïs Azouni réalise également un très bon tournoi (27<sup>e</sup> en catégorie benjamines avec 5 pts). Sacha Harovelo-Legendre termine 53<sup>e</sup> avec 4 pts, bon résultat pour son premier championnat. La déception vient de Fayçal Bousmaha qui ne récolte que 3,5 pts dans le tournoi benjamins en perdant 5 parties en finale...

Les joueurs qui disputaient les Open d'accompagnement se sont également bien comportés : Igor Harovelo-Legendre marque 5 pts dans le tournoi B et aurait pu espérer mieux que sa 25<sup>e</sup> place tandis que Robin Veyseyre marque également 5 pts dans le tournoi A, un résultat correct. Reste Angelo Conti qui avec ses 1 260 Elo, finit 32<sup>e</sup> de l'Open A en marquant 5,5 pts et une performance à 1 562 ! Tous ces bons résultats permettent à l'Échiquier de la ville de figurer pour la première fois au palmarès : 42<sup>e</sup> club de France ! Bravo à tous et à leur entraîneur Venceslas Jeannette !



© GILLES DELBOS

Le 30 mai, on pourra tester le tennis-fauteuil.

# Le handisport, c'est très valide

Une journée handisport est organisée le mercredi 30 mai au complexe sportif Nouvelle-France pour, au-delà d'une sensibilisation du grand public au handicap, convier aussi les personnes en situation de handicap à découvrir les disciplines qu'elles peuvent pratiquer.

## Journée de rencontre

Outre l'opportunité pour les personnes en situation de handicap de découvrir les clubs ou disciplines accessibles, la journée handisport offre aux participants valides la possibilité de se mettre à la place de l'autre. Des parcours en fauteuil permettent par exemple de se représenter les difficultés rencontrées par leurs utilisateurs dans leurs déplacements quotidiens. Des ateliers sportifs comme ceux du spectaculaire basket fauteuil avec shoots, maniement de balle et temps de matchs, initient des personnes, handicapées ou non, à des techniques nécessitant adresse et dextérité.

De son côté, l'association Récrésport, qui propose aux enfants la découverte, l'initiation et la pratique de multiples sports, va mettre le public dans

la posture du non-voyant qui devra évoluer dans l'obscurité sur une structure gonflable.

## Sensibiliser avant de pratiquer

Pour cette nouvelle session, la manifestation a été préparée en amont. Une sensibilisation a ainsi été menée par la mission handicap de la Ville dans les centres de loisirs. « Une sensibilisation nécessaire, déclare Sarah Beunza, membre de l'association Récrésport, pour que les enfants deviennent les meilleurs ambassadeurs. »

À ce titre le 30 mai, ils échangeront avec d'autres ambassadeurs : des athlètes ou ex-athlètes handisports de haut niveau qui leur parleront de leurs parcours de vie, disciplines... Comme l'an passé, les enfants leur poseront leurs questions sans inhibition ni tabou du type « Comment tu fais si tu tombes de

ton fauteuil ? », « Comment tu fais pour dormir ? », « Comment tu fais pour faire des câlins à tes enfants ? ». Ils rencontreront aussi un intervenant de la section judo du RSCM qui présentera sa discipline.

## Développer la mixité

Sarah appelle aussi les personnes en situation de handicap à prendre une part active à cette journée pour qu'elles rencontrent des valides et pratiquent ensemble. Car elle constate que « les mondes des valides et non-valides ne se mélangent pas ou très peu. Ils restent assez étrangers et les rapprochements sont difficiles. » Mais même si c'est compliqué et si les structures médico-sociales de la ville sont également conviées, « il faut encore plus de mixité. À Récrésport, on essaie d'ailleurs de favoriser la pratique sportive des enfants handicapés en milieu valide ». Certes,

Zoom

## QUELLES DISCIPLINES PRATIQUER QUAND ON EST HANDICAPÉ ?

Le 30 mai, testez et découvrez activités, jeux et pratiques sportives : boccia (pétanque), badminton, tennis de table, cecifoot, judo mais aussi torball pour les personnes en situation de handicap visuel. Ce sport collectif se joue en équipes de trois contre trois et se pratique avec un ballon sonore. Initiez-vous au tennis ou au basket fauteuil. Devenu une discipline phare, le basket fauteuil se pratique sur le même espace et avec les mêmes règles que le basket « classique ». Essayez-vous aussi au tir à la carabine laser à 5, 10 ou 25 mètres. Cette discipline nécessite concentration et maîtrise de soi comme le tir à la sarbacane. Ce dernier peut être pratiqué par un public très lourdement handicapé. Qualités requises : grande rigueur et technique (adresse, précision, endurance) exigeant contrôle du souffle et maîtrise émotionnelle.

Sarah reconnaît qu'on « a avancé depuis les premières éditions de la journée handisport, mais il faut aller plus loin encore en s'appuyant notamment sur le vaste réseau d'acteurs de proximité comme les Bouchons d'amour, qui seront aussi présents le 30 mai pour présenter leur action », conclut cette passionnée engagée. ● Anne Locqueneaux

## SAVOIR PLUS

mercredi 30 mai de 10 heures à 12 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30, complexe sportif Nouvelle-France, 150, rue Nouvelle-France. Organisation en partenariat avec le comité régional handisport et des associations. Renseignements : direction des sports, tél. : 01 48 70 64 33 ou 01 48 70 65 67.

## TOURNOI DE PENTECÔTE DE L'ESDM

Les 27 et 28 mai prochain, L'Élan sportif de Montreuil organise la 39<sup>e</sup> édition de son tournoi international de football, réservé aux moins de quinze ans (U15). Les jeunes nés en 1997 et 1998 tâcheront de bien figurer dans une compétition où le Montfermeil FC fait office d'épouvantail !

### Football

Pour sa première participation l'an dernier, il n'avait pas fait dans la dentelle en empochant la victoire finale. Du coup, cette année, le Montfermeil FC, qui avait surpris par son comportement exemplaire sur le terrain, part largement favori pour défendre son titre : déjà finalistes de la Coupe de district de Seine-Saint-Denis, les jeunes de Montfermeil sont les seuls à évoluer en promotion d'honneur de ligue parisienne, où ils sont actuellement classés deuxièmes... derrière le Paris-Saint-Germain. Le chemin vers la victoire finale semble d'ailleurs dégagé, puisque plusieurs vainqueurs ou finalistes des éditions précédentes seront absents de la compétition, comme l'US Torcy,

le PFC ou Drancy - ces deux dernières équipes étant exclues du tournoi pour des incidents regrettables survenus il y a deux ans. Néanmoins, le football restant une science inexacte, il y aura de la place pour des surprises et du spectacle les 27 et 28 mai pour la traditionnelle Coupe de Pentecôte. Outre l'ESDM et le Red Star Club de Montreuil, les deux équipes locales, le stade des Grands-Pêcheurs accueillera une douzaine de clubs, dont quelques nouveaux comme le Franconville FC, l'outsider du Val-d'Oise, et les jeunes du club le plus important d'Algérie, les U15 du OC Oran - ces derniers ont d'ailleurs bénéficié d'un soutien important de la mairie de Montreuil, qui leur a fourni l'hébergement et leur a facilité l'obtention des visas.



© VÉRONIQUE GUILLEN

Les jeunes footballeurs de 13 et 14 ans vous proposent des matchs spectaculaires au stade des Grands-Pêcheurs.

### Animations inédites

Autre nouveauté, les organisateurs ont décidé de marquer le coup pour la finale en prévoyant plusieurs animations inédites, pour faire vibrer le stade et faire participer les jeunes des catégories inférieures qui feront une démonstration de leurs talents à la mi-temps. Reste à espérer que l'Élan sportif de Montreuil,

dont les U15 évoluent en première division de district, deux niveaux en dessous du Montfermeil FC, figure bien dans sa compétition. Emmenée par leur jeune entraîneur en cours de formation, Omar M'Bele - également joueur dans la catégorie U19 -, l'équipe première espère ainsi atteindre les places d'honneur. Au pire, en cas de contre-performance, les

supporteurs pourront toujours se réchauffer à la buvette, qui ne devrait pas désemplir pendant ces deux jours. ● T. B.

### ✕ SAVOIR PLUS

Tournoi de Pentecôte, stade des Grands-Pêcheurs, 75, rue Lenain-de-Tillemont. Début des rencontres à 9 h 30, finale le 28 mai à 16 heures. ESDM : 21, rue Emile-Zola ; tél. : 01 48 59 17 49.

Vous aussi, devenez  
assistant familial

Alexandra, 32 ans  
ancienne auxiliaire de vie,  
assistante familiale depuis 5 ans.

### Le Conseil général de la Seine-Saint-Denis recrute 100 assistant(e)s familiaux.

Le métier d'assistant(e) familial(e) consiste à accueillir des jeunes de 0 à 21 ans, dont les familles rencontrent des difficultés momentanées. Ces enfants sont confiés aux assistants familiaux par le service de l'Aide sociale à l'enfance du Conseil général, pour leur offrir un cadre éducatif et un soutien affectif.

# Swalk, les filles électriques



Marine (à gauche) et Laurie sur Seine lors d'un concert sur la péniche Six/Huit.

Sur les plateaux télé ou des festivals, Marine et Laurie font battre fort le cœur de leur groupe Swalk. Et ne vous fiez pas à leur allure de jeunes filles en fleur, car le rock de ces deux sœurs, auteures-compositrices et interprètes, envoie.

## Musique

L'une est brune et lumineuse, l'autre blonde et ténébreuse. L'une a choisi le clavier, l'autre la gratte. Tantôt sensuel, tantôt sauvage, l'événement vocal de Marine et de Laurie s'accorde pour confectionner « une alchimie détonante à base de rock bien trempé avec une rythmique basse-batterie solide et de

*captivantes harmonies* ». Leur « unirêve » tutoie parfois la douce démente et affiche « une certaine noirceur à laquelle nous essayons de donner un peu de douceur », confie Marine, étudiante en com. De fait, le morceau *Hey you* adresse un message d'espoir à ceux qui pensent être seuls pour leur dire qu'« il y a quelqu'un quelque part pour eux », explique Laurie, élève de l'école de musique Atla. Leur répertoire, en anglais ou en français mais toujours enlevé, compte aussi des mélodies au ton plus léger comme *Britty Boy Cover*, où Laurie en appelle à venir la « voir à Paris [l]'embrasser sur la bouche de métro ».

## Internet avant la galette

À 18 ans et 22 ans, les frangines originaires de Besançon ont déjà écumé pas mal de scènes et participé à l'aventure X Factor 2011. Après avoir placé et décroché de bonnes notes dans l'émission de M6, leur rêve s'est arrêté aux portes de la finale. Qu'importe ! Le groupe est casté pour le

Swimming Poule Festival de Baume-les-Dames peu après. Car Swalk est à la fois un duo où les filles font « des reprises pop-rock comme lors du réveillon solidaire de Montreuil » et un groupe aux créations originales. Fraîchement installées dans la ville pour leurs études, les musiciennes viennent de remonter leur formation en région parisienne. Swalk prend donc un

nouveau départ avec un nouveau bassiste et batteur pour devenir : Paranoïd Avenue. Leur actu ? Des auditions pour un concert au New Morning en juin. En attendant : direction leur myspace et facebook avant de les retrouver sur scène ou dans les bacs. Car avec douze titres originaux, elles ont de quoi faire une bonne galette. ● Anne Locqueneaux

## LA SÉDUCTION EST-ELLE DE L'AMOUR ?

Les compagnies Calliope et La Femme pressée croisent leur expérience autour de la pièce *Elvira ou l'atroce fin d'un séducteur* d'Anca Visdei. Du 23 au 26 mai au théâtre Berthelot.

### Théâtre

La compagnie Calliope combine une sensibilisation aux pratiques artistiques et des spectacles où se rencontrent des artistes de toutes les disciplines des arts de la scène. La compagnie La Femme pressée s'est structurée autour d'Anca Visdei. Née en Roumanie, réfugiée politique en Suisse où elle étudie le droit et la criminologie, Anca Visdei devient journaliste, romancière, dramaturge, et se voit récompensée par de nombreux prix. Ces deux compagnies se retrouvent autour de la pièce *Elvira ou l'atroce fin d'un séducteur*, d'Anca Visdei, dans une mise en scène de Jean-Claude Scionico. Elvira, jeune écervelée sans foi ni loi, fait face au séducteur Don Giovanni... ● F. C.

✕ SAVOIR PLUS : Séduire : du latin « amener à soi ». Les 23, 24, 25 à 20 h 30 ; le 26 à 15 heures et 20 h 30, théâtre Berthelot, 6, rue Marcelin-Berthelot. Tél. : 01 41 72 10 35 et [resa.berthelot@montreuil.fr](mailto:resa.berthelot@montreuil.fr) Entrée 8 € pour les Montreuillois-es.

## DÉCOUVREZ L'HARMONIE !

### Paul Signac

J eudi 24 mai, la direction des affaires culturelles de la mairie convie tous les Montreuillois-es à une visite-rencontre autour du tableau de Paul Signac *Au temps d'Harmonie*. Dégradé début janvier, le chef-d'œuvre qui ornait les escaliers d'honneur de la mairie est en cours de restauration dans la salle du conseil (voir *TM* n°74). L'objectif de cette rencon-

tre est donc de permettre aux Montreuillois-es d'approcher d'un peu plus près cette toile monumentale et de comprendre le contexte politique, social et artistique de sa création. L'occasion aussi d'aborder les différentes étapes de la restauration et de découvrir le métier de conservateur-restaurateur. La visite sera animée par Christine



Monceau, conférencière, et Stéphanie Martin, restauratrice.

✕ SAVOIR PLUS : Jeudi 24 mai, à 18 h 30, sur réservation uniquement, tél. : 01 48 70 63 67.

# LA BOHÈME DE BERLIN S'INVITE À MONTREUIL

Figure de proue de la bohème du Berlin des années 1920, Else Lasker-Schüler devient une égérie de la littérature expressionniste allemande. Par la voix de la comédienne Raphaëlle Gitlis, celle qui a réalisé les premières « lectures-performances » est traduite pour la première fois en France. Rendez-vous le 20 mai au théâtre Berthelot.

## Théâtre

Après un partenariat avec France Culture et plusieurs représentations au théâtre de La Vieille Grille, Raphaëlle Gitlis, comédienne rompue aux Marivaux, Racine, Beckett..., fait un détour par « sa » ville pour présenter son spectacle seule en scène *Une heure avec Else Lasker-Schüler*. Une peintre, poétesse et dramaturge juive allemande qui a provoqué des scandales par ses déguisements dans les salons littéraires et suscité admiration et passion de ses contemporains. « *L'âme du poète est sa patrie* » pour celle qui a vécu la perte, l'absence, l'exil... « *Son texte est extrêmement théâtral. Elle-même a donné des lectures-performances dans les cafés et les cabarets berlinois, en s'adressant directement au public*, explique Raphaëlle Gitlis, qui a traduit « *par nécessité* » pour la première fois en France le texte *Quelques Feuilles du journal de Zurich* (pot-pourri), un récit autobiographique. « *Étant donné ce qu'elle a traversé : l'antisémitisme de ses ami-e-s, déchue de sa nationalité alors qu'elle était célèbre, battue dans la rue... Elle possède une force de rebondissement monumentale. C'est une bonne fréquentation pour moi cette bonne femme, c'est un entraîneur d'espoir.* »

## Un journal de rêves

Raphaëlle Gitlis récite des extraits pour souligner ses arguments, portée par son texte : « *Plus je le dis et plus je l'aime. J'ai conçu ce spectacle dans l'idée de pouvoir bouger avec mon petit décor qui tient dans deux sacs. Avec les voix enregistrées d'auteurs et d'artistes. Sa photo avec un œil dur et un œil tendre. Que les gens perçoivent sa présence.* » Et une personnalité hors norme que Raphaëlle Gitlis découvre

par hasard en cherchant « à nourrir mon goût du théâtre entre deux pièces. Ça fait partie du métier pour garder son souffle. Je tiens un journal de rêves, et j'ai animé un atelier pendant trois ans à la Maison des femmes sur le rêve. J'ai cherché des exemples de femmes qui utilisaient leurs rêves dans leurs œuvres. J'ai d'ailleurs appris que Mary Shelley avait 18 ans quand elle a fait un cauchemar qu'elle a publié sous le titre de *Frankenstein*... Et dans la préface de *Vaincre Hitler* de Samuel Agnon, prix Nobel de littérature en 1966, j'ai lu le nom d'une poétesse qu'on ne lisait plus et qui s'inspirait de ses rêves : Else Lasker-Schüler. J'ai entrepris des recherches. » Son projet retenu pour « la Villa Médicis hors-les-murs », Raphaëlle Gitlis entreprend un voyage sur les traces



Raphaëlle Gitlis, comédienne montreuilloise, interprète *Quelques Feuilles du journal de Zurich* (pot-pourri) de Else Lasker-Schüler.

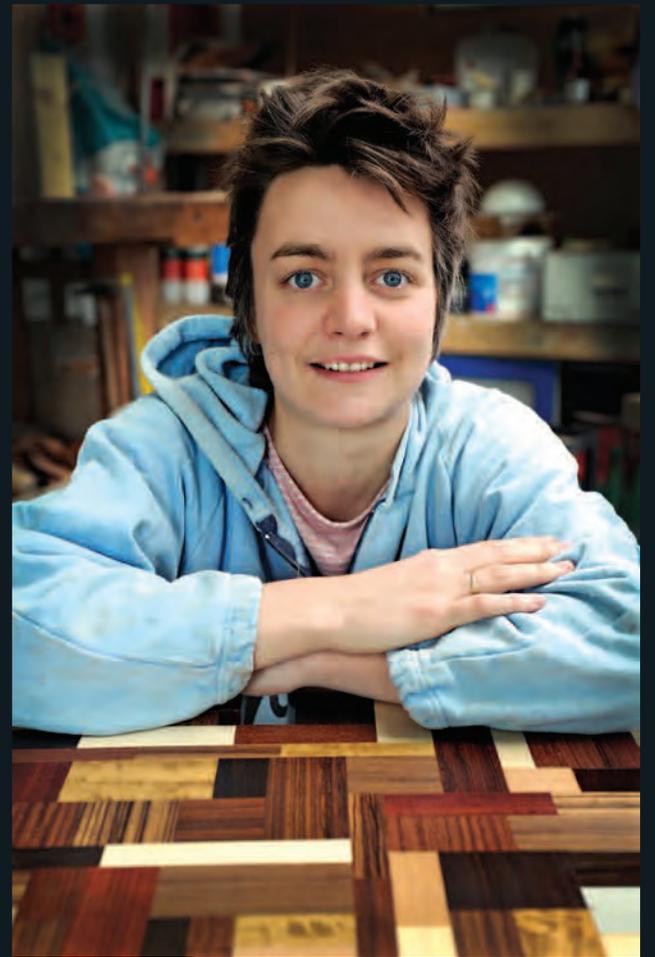
## DICO

### Else Lasker-Schüler

Considérée en Allemagne comme l'une des plus grandes poétesse de son siècle, Else Lasker-Schüler (1869-1945) perd successivement son frère, sa mère et son père, et publie ses premiers poèmes en 1899, l'année de naissance de son fils Paul, qu'elle perd en 1927. Après deux divorces, un départ forcé de l'Allemagne nazie, elle perd sa nationalité, se réfugie en Suisse dont elle est exclue. Elle voyage d'hôtel en hôtel et se fixe à la fin de sa vie à Jérusalem. Else Lasker-Schüler laisse une œuvre lyrique, trois pièces de théâtre, des lettres et un corpus de dessins qui a fait l'objet d'une exposition à Berlin en 2011. En 2003, le prix Nobel de littérature Elfriede Jelinek lui rend hommage : « *Je voulais à tout prix écrire des poèmes comme elle (...).* »

d'Else Lasker-Schüler, riche de rencontres qui étoffent ce spectacle inédit. ● F. C.

✦ SAVOIR PLUS : *Une heure avec Else Lasker-Schüler*, dimanche 20 mai, 17 heures, théâtre Berthelot, 6, rue Marcelin-Berthelot. Tél. : 01 41 72 10 35 et [resa.berthelot@montreuil.fr](mailto:resa.berthelot@montreuil.fr) Entrée 5 €. Parution française des textes de Else Lasker-Schüler, le 18 mai, traduits par Raphaëlle Gitlis aux Éditions Héros-limite.



© GILLES DELBOS

tête de l'art

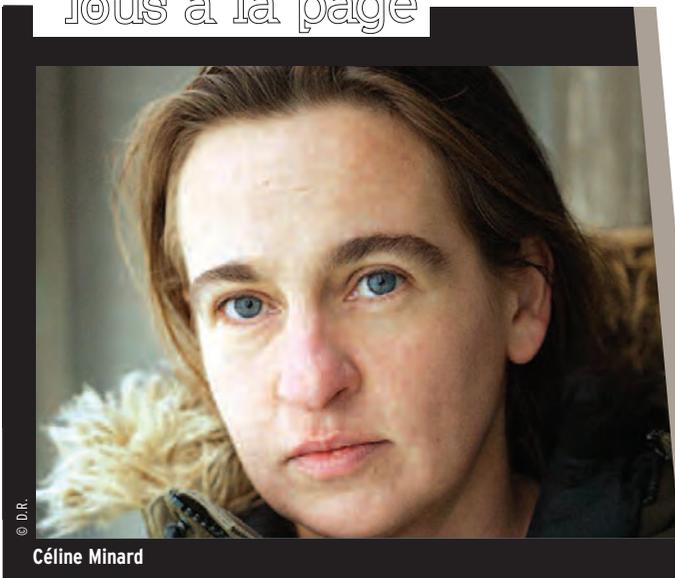
## Laura Gergaud

### Toucher du bois

■ La tignasse en bataille constellée de poudre de bois, Laura Gergaud savoure « *une grande liberté* » près de son établi. À 26 ans, « *et demi, c'est important* », après avoir décliné l'offre d'un emploi en CDI, elle revendique « *la fuite des patrons* ». Et installe son propre atelier boulevard de La Boissière, rejoignant un espace partagé par d'autres jeunes artisans menuisiers, tapissière... « *La majorité de mon activité actuelle est tournée vers la restauration de meubles. Et je crée du mobilier contemporain et des luminaires. J'aimerais un jour me consacrer uniquement à ça. Pour l'instant je me constitue un stock à présenter dans les galeries ou les salons. Je travaille le bois, la pierre, le métal, le béton moulé.* » Une vocation : « *J'étais une très bonne élève et j'ai toujours voulu apprendre un métier manuel. J'ai commencé par des cours du soir à la mairie de Paris pour un CAP d'ébéniste. Ensuite j'ai réussi un CAP de menuiserie avec une formation d'un an pendant laquelle j'ai eu la chance de bénéficier de trente-cinq heures d'atelier par semaine axées sur le travail à la main. Et un troisième CAP de dessinatrice de mobilier. Tout de suite après, je me suis lancée.* » Aux savoir-faire traditionnels et aux techniques de restauration de meubles rares qu'elle affectionne, Laura Gergaud dessine depuis deux ans sa fraîcheur et sa détermination sur des lignes et des volumes graphiques. Des jeux d'assemblage d'essences différentes et de reflets soyeux qui s'envisagent comme des sculptures et imposent d'emblée un style incomparable. ● F. C.

✦ SAVOIR PLUS : [lauragergaud.blogspot.com](http://lauragergaud.blogspot.com) et [gergaud.laura@gmail.com](mailto:gergaud.laura@gmail.com)

Tous à la page



© D.R.  
Céline Minard

**BASTARD BATTLE**

■ CÉLINE MINARD, *BASTARD BATTLE*, ÉDITIONS LÉO SCHEER.

Comme dans *Les Sept Samourais*, une poignée de justes prend la défense de la communauté contre de cruels brigands. Comme dans les films de sabre de Hong Kong, une mystérieuse escrimeuse semble invincible. Comme chez François Villon, la langue est savoureuse, jargonneuse et joue de divers registres. Cet improbable ornithorynque littéraire, c'est *Bastard Battle* de Céline Minard, paru chez Léo Scheer en 2008. Dans ce court récit, Denysot-le-Clerc narre les aventures d'un groupe de guerriers en Haute-Marne en l'an de grâce 1437, aux prises avec le Bastard Aligot de Bourbon. On y croise des personnages tout droit issus de mangas ou de westerns dans une histoire variée et riche en castagne. Une pépite. ● Antoine Prunier

VOUS AUSSI FAITES-NOUS CONNAÎTRE VOS COUPS DE CŒUR DE LECTURE EN ÉCRIVANT À : [tm@montreuil.fr](mailto:tm@montreuil.fr)

Les rendez-vous des bibliothèques

**MARDIS 15 ET 29 MAI  
CONVERSATION EN FRANÇAIS**

Ces séances de conversation en français se déroulent dans un climat convivial et permettent une pratique ouvertes à toutes et tous.  
✕ Bibliothèque Robert-Desnos - 18 h 30 - Entrée libre

**MERCREDIS 16, 23 ET 30 MAI  
LA VILLE**

Ateliers multimédias, projections, lectures... Ces animations de la section jeunesse éveillent les appétits des jeunes lecteurs, et portent ce mois-ci sur le thème des gratte-ciel aux parcs, les monuments, la faune...  
✕ Bibliothèque Robert-Desnos - 15 heures - Entrée libre

**MARDI 22 MAI  
MOTS D'ADOS À L'AFFICHE**

Explorer les écritures contemporaines, suivre des itinéraires musicaux, interviewer des auteurs sous l'œil des caméras, partir à Oslo... Autant d'expériences que les jeunes collégiens et lycéens montreuillois ont traversé cette année et dont ils nous restituent l'essentiel de leurs aventures sous forme festive et artistique. Exposition d'affiches du 22 mai au 25 août.  
✕ Bibliothèque Robert-Desnos - de 17 heures à 22 heures - Entrée libre

**DU 22 AU 29 MAI  
EXPOSITION**

« Sur la piste des animaux aborigènes ou autoportrait » : cette sensibilisation artistique auprès d'une douzaine de classes maternelles et élémentaires de la ville leur a permis de plonger dans l'univers du centre Georges-Pompidou, le musée du Quai Branly, de l'œuvre d'Edvard Munch et Yayoi Kusama. De visites en séances de contes, les enfants ont construit leur exposition.  
✕ Bibliothèque Robert-Desnos - Entrée libre

**VENREDI 2 MARS  
CLUB DE L'HISTOIRE**

« La révolution néolithique au Proche-Orient et sa diffusion vers le continent européen », un exposé de Philippe Vrain. Dès la fin des temps glaciaires, des populations deviennent sédentaires au Proche-Orient avec l'implantation de gros hameaux et les débuts de l'agriculture : domestication du blé, de l'orge et de certains animaux... Vers le VI<sup>e</sup> millénaire avant notre ère, ces mutations se diffusent vers l'Europe...  
✕ Bibliothèque Robert-Desnos - 19 h 30 - Entrée libre

✕ [www.montreuil.fr/bibliothèque](http://www.montreuil.fr/bibliothèque)

- ✕ **ROBERT-DESNOS**  
14, boulevard Rouget-de-Lisle.
- ✕ **Daniel-Renoult**  
22, place Le Morillon.
- ✕ **Fabien**  
118, avenue du Colonel-Fabien.
- ✕ **Paul-Éluard**  
10, rue Valette.

**SUR LES VOIX DE LA MÉMOIRE**

**Vous êtes montreuillois-es d'adoption, vous ou vos parents êtes issus d'une autre culture, d'une autre langue ? Vous avez dans vos bagages des proverbes, des chansons, des histoires, des recettes de cuisine transmises par votre mère ?** **Andréa Cohen, productrice de radio à France Culture, et La Parole errante vous invitent à les partager de vive voix.**

**Création radiophonique**

**N**ée en Argentine, Andréa Cohen a entretenu durant plus de trente ans une relation complexe avec la France, faite d'amour, de haine et de longs moments de flottement. Débarquée à Paris en 1974 pour suivre des études de musique, elle a été contrainte de prolonger son séjour en raison de la dictature. Les années passant, elle a continué à tracer son parcours professionnel en France. « *Ce n'est pas facile de vivre entre deux cultures, on ne jouit de rien. Quand on est là, on voudrait être là-bas, et vice versa.* » Elle confie n'avoir jamais acheté de maison, trop effrayée à l'idée de s'installer pour de bon. Il y a trois ans, elle a finalement décidé qu'elle était ici chez elle. Elle a redécouvert Paris et s'est mise à la trouver belle, fascinée notamment par les passages couverts...

**Mosaïque sonore**

« *Ce que l'on amène, ce que l'on laisse, ce que l'on perd, ce que l'on gagne, ce qu'il nous reste...* » Ce qui intéresse Andréa Cohen, c'est ce que chacun transporte dans sa valise et qui fait son identité multiple. « *Mon projet est de construire une mosaïque sonore qui témoigne de la transmission et du passage d'une culture à une autre, à travers la langue du pays dans lequel on vit, explique-t-elle. La transmission d'un savoir, d'une culture, d'un monde passe par la voix de la mère, ou plus généralement par celle des parents ou des grands-parents. Ces chants qui nous renvoient à l'enfance, ces proverbes, qui sont l'expression d'un savoir synthétique et ancestral, ou encore le secret de fabrication d'un repas au goût inégalable. Sans oublier les interdits, les préjugés ou les commandements.* »

Cette collecte de paroles basée sur la transmission fera l'objet d'une création radiophonique de cinquante minutes, diffusée à l'automne dans les *Ateliers de la Nuit* de France Culture. Les enregistrements se dérouleront sur rendez-vous aux mois de juin et de septembre et seront disponibles en totalité sur la radio-web de La Parole errante. Au-delà du projet radiophonique lui-même, Andréa Cohen souhaite donc offrir aux participant-e-s la possibilité de se réapproprier leur bagage, d'en être fier et d'affirmer leur originalité. L'occasion également de témoigner une nouvelle fois de la diversité culturelle de la ville et de dresser un portrait en creux de La Parole errante. **Tous Montreuil** y reviendra. ● Julie Subtil  
✕ **SAVOIR PLUS** : Pour participer, prenez rendez-vous dès aujourd'hui auprès de La Parole errante : tél. 01 48 70 00 76, [jjh@laparole-errante.fr](mailto:jjh@laparole-errante.fr)



Andréa Cohen.

**AU TEMPO DES ADOS**

**Les résultats des ateliers menés auprès des jeunes collégiens et lycéens montreuillois en 2012, affiches, textes, musique..., témoignent de leurs rencontres avec des professionnels de la culture à la bibliothèque.**

**Jeunes talents**

**C**ette année encore, collégiens et lycéens ont eu le privilège de rencontrer des écrivains, des musiciens, des réalisateurs... et de participer à des ateliers d'expression artistique.

Il en résulte une exposition « Mots d'ados à l'affiche » présentée du 22 mai au 25 août à la bibliothèque Robert-Desnos, avec prise de micro et concert le 22 mai, battle littéraire, projections, lectures, danse hip-hop... Des échanges inattendus, des témoignages sincères et percutants, de quoi bousculer les idées reçues et apprécier le fruit des émissions littéraires,

des ateliers d'écriture, des parcours musicaux, des voyages... vécus par ces jeunes d'où surgissent sensibilité, imagination et regards neufs. ● F. C.

✕ **SAVOIR PLUS** : Exposition « Mots d'ados à l'affiche » du 22 mai au 25 août ; soirée de restitution des ateliers, mardi 22 mai, à partir de 17 heures, bibliothèque Robert-Desnos, 14, boulevard Rouget-de-Lisle. Entrée libre.

© JULIE SUBTIL

\*« bien » en montreuillois.

# Montreuil-sur-table a les foies

On n'a peur de rien à Montreuil, pas même de déguster des foies de volaille au petit déjeuner. Un plaisir doux à découvrir grâce au sculpteur Aleksandar Petrovic.

## PILECA DZIGERICA SA LUKOM FOIES DE VOLAILLE AUX OIGNONS D'ALEKSANDAR PETROVIC, DE SERBIE POUR 6 PERSONNES



### Temps de préparation

- 10 minutes.

### Temps de cuisson

- 15 à 20 minutes.

### Ingrédients

- 1 kg 200 de foies de volaille • 1 litre de lait • 8 c.à.s. d'huile d'olive • 5 oignons • sel • poivre • 1/2 botte de persil plat • une salade verte • vinaigrette.

### Matériel

- Une grande poêle ou une sauteuse avec couvercle • une cuillère en bois • un saladier • un égouttoir.

### En cuisine

Mettez vos foies de volaille dans un saladier et recouvrez-les de lait. Épluchez et émincez les oignons, versez 4 c.à.s. d'huile dans la poêle, faites-les blondir sur feu moyen, salez et poivrez généreusement, couvrez avec un couvercle hermétique. Laissez fondre vos oignons en les remuant régulièrement. Ils vont devenir tendres et transparents, grâce à la vapeur qu'ils vont dégager à couvert, comptez dix minutes. Quand le lait, qui a couvert les foies est devenu rosé, les foies sont prêts. Si le lait est toujours blanc, attendez quelques minutes, profitez-en pour ouvrir le vin, lavez votre salade et faites la vinaigrette. Le lait permet d'ôter l'amertume éventuelle des foies et leur apporte un moelleux incom-



parable, une onctuosité qui rappelle le foie gras ! Réservez les oignons au chaud et égouttez bien les foies. Mettez votre poêle sur feu vif, versez les 4 cuillères à soupe d'huile restante et poêlez les foies quand l'huile est chaude. Laissez-les bien cuire avant de les retourner. Les foies doivent être cuits à cœur ; pour en être sûr, coupez un foie en deux, s'il est trop rosé poursuivez la cuisson quelques minutes, salez et poivrez, rajoutez vos oignons, mélangez-les délicatement aux foies pour les réchauffer. Hachez votre persil. Dressez la table, préparez votre salade et servez les foies dans un saladier, parsemez-les de persil haché. Servez aussitôt.

### Boisson

Pour accompagner ce plat, un vin rouge, un château Bacchus grave-de-vayres.

### Bons plans

Si vous avez envie de découvrir les produits des Balkans, n'hésitez pas à aller faire un tour à Globus, rue Robespierre à Bagnolet, tél. 01 48 97 86 85, c'est

juste à côté de l'église en brique qui se trouve sur le boulevard Chanzky.

### Petite histoire de ce plat

Aleksandar Petrovic est montreuillois depuis très longtemps, ce plat lui rappelle ses grandes vacances en Yougoslavie, sa tante le lui servait au petit déjeuner accompagné de pain et d'un verre de lait. « Comme nous vivions en France, elle pensait que nous avions l'habitude de manger de la viande souvent et comme elle n'était pas très riche, les foies de volaille étaient une option économique tout en étant un petit déjeuner serbe classique, nous faisons en plus le plein de vitamines ! »

Aleksandar Petrovic est le fondateur de l'univers PETROLAND. Il crée des sculptures lumineuses baroques et flamboyantes.

<http://www.petroland.org>.

Christelle Caillaud est meilleur ouvrier de France en cisellerie, elle est créatrice de bijoux originaux en or et argent. <http://www.criska.com> •

© DR

© DR



## MODE D'EMPLOI

OUVERTURE  
DES INSCRIPTIONS AUX ACTIVITÉS

**Le top départ des inscriptions aux activités sera lancé le 4 juin, mais vous pouvez d'ores et déjà prendre rendez-vous auprès du service éducation pour éviter toute attente...**

## Enfance

**A**près le temps des inscriptions scolaires, voici venu celui des inscriptions aux accueils de loisirs, aux études dirigées et à la cantine. Ces inscriptions administratives préalables aux activités sont obligatoires. Elles doivent être faites avant chaque rentrée scolaire pour une fréquentation à partir du mois de septembre. Leur top départ sera lancé le 4 juin, mais vous pouvez prendre rendez-vous dès à présent

aux guichets du service éducation pour éviter toute attente au 01 48 70 62 95 ou à la mairie annexe au 01 48 18 01 85. Vous pouvez aussi retourner par correspondance le coupon d'inscription, inséré dans la plaquette Inscriptions activités (à paraître début juin), ou le télécharger sur [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr), accompagné des pièces justificatives à fournir. ●

✕ **SAVOIR PLUS** : Accueil prestations à l'enfant (APE), Centre administratif, Opale B, 3, rue de Rosny. Mairie annexe 77, rue des Blancs-Vilains. Pour prendre rendez-vous : 01 48 70 62 95 ou 01 48 18 01 85.



© VÉRONIQUE GUILLEN

## PETITES ANNONCES GRATUITES

Envoyez vos petites annonces ou portez-les, de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, à *Tous Montreuil*, Cap Horn (au 3<sup>e</sup> étage), 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil. Ne sont pas publiées les demandes d'emploi ni les transactions immobilières ou automobiles. **NOS PETITES ANNONCES SONT EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉES AUX MONTREUILLOIS-ES.** Pour que votre annonce puisse être prise en compte, indiquez votre nom et votre adresse en plus du texte que vous nous adressez. Nous ne publierons que vos coordonnées téléphoniques.

## VENDS

■ Salon Ikea composé d'une table 175x260x95 brun-noir, 4 chaises assorties, vaisselier 190x80x40, brun-noir, table basse avec 2 grands tiroirs bruns-noirs, très bon état général, le tout 600€ à débattre. À voir pour l'unité. ▶ 09 51 01 32 92.

■ Salon comprenant canapé 3 places convertible bordeaux, canapé 2 places, bordeaux, style marocain, très bon état général, 600€. Meuble TV en wengé noir, plusieurs rangements et niches, très bon état, 100€. Deux bureaux enfant, un rouge et un jaune, 30€ l'un. Ordinateur de bureau Windows XP, 200€. Siège auto, 15€. Étagères. Sèche-linge, 100€. Guitare, 50€. Deux tapis, plusieurs bibelots, jouets et jeux de société pour enfants, vélo 12-16 ans, 70€. À voir sur place. ▶ 06 21 71 02 10.

■ Vêtements garçon 4-6 ans, bon état, 0,50€ ou 1€. Vêtements fille 2-3 ans. Trotteur Winnie l'ourson et poussoir, 5€. Peluches et petites voitures, 1€. Rideaux voilages pour chambre fille, très bon état, 5€. Lit-parapluie, 40€. Panier à jouets en osier, 5€. Kimono 4-8-10 ans, 5€. Sandales garçon P. 27-29, 2€. Chaussures fille P. 19-22-23, 1€. Draps-housses en bon état, 1€. Plats Tupperware, 3€. ▶ 06 13 23 56 90 ou 09 52 02 88 81.

■ Lit-mezzanine en bois 2 personnes, marque Loggia, avec matelas futon + échelle, 150€. ▶ 01 73 55 19 78.

■ Guitare Fender Duosonic avec housse, 400€. Guitare Tokai, copie Gibson Firebird, avec étui, 600€. ▶ 01 40 24 26 29.

■ Lave-linge, 50€. Armoire démontée, 90€. Grande table, 100€. Vaisselier, 120€. Vaisselier haut, 35€. Lit 2 personnes, 140x190 avec matelas neuf (jamais servi), 70€. ▶ 06 43 80 89 81.

■ Play-Station II 30€ + jeux de 8€ à 10€ selon. Jeux de société de 5€ à 10€. Boîte de magie, 10€. Livres enfant, romans policiers, de 1€ à 5€. Deux vélos enfant 7-10 ans, 20€ l'un. Encyclopédie en 10 volumes, 30€. Kimono enfant T. 150, 8€. Cafetière électrique couleur bleue, 15€. Mandoline (râpe à légumes), 5€. Ensemble robe à bretelles + tunique assortie, imprimée bleue, T. 40, 30€. Robe sans manches écossais bleu, T. 40, 10€. Ensemble blanc, jupe + veste T. 42, 10€. Veste simili cuir avec dentelle noire sur le devant, T. 44, 20€. Veste en suédine intérieur molleton blanc, T. 40, 10€. Veste en daim couleur marron, T. 40, 10€. Pantalon homme beige T. 38-40, 8€. Combinaison ski femme mauve et rose, T. 40, 10€. Jupes habillées à partir de 10€. Jupe noire fleurs rouges, 6€. Robe de grossesse écossais bleu, 10€. Imperméable noir T. 40, 10€. ▶ 06 24 63 82 98.

■ Meuble de cuisine 2 portes à accrocher, 25€. ▶ 06 24 75 47 33 ou 09 81 75 41 76.

■ Lave-linge Proline PFL 506 W-F. 5 kg, vitesse essorage 600-1000, 9 programmes. Encore sous garantie (acheté juin 2011), utilisé moins de 20 fois pour cause voyage. Prix très intéressant à discuter. ▶ 01 42 87 20 89 ou 06 22 83 04 57.

■ Table en merisier avec rallonge, 4-6 personnes + 4 chaises, très bon état, 400€. ▶ 06 62 01 06 89.

■ Sommier tapissier Épéda bleu ciel avec pieds, 90x190, parfait état, 20€. Armoire en merisier 3 portes : 2/3 penderie, 1/3 étagères, parfait état, 500€. Lit bébé en bois blanc avec matelas, parfait état, 30€. Prix à débattre. ▶ 09 75 75 44 94 ou 06 84 01 84 61.

■ Matelas faces été-hiver, utilisé 3 mois, 60€. Table à thé chinoise rectangulaire, 80€. Étagère en bois foncé, 40€. ▶ 06 22 67 67 17.

■ Chauffe-biberon marque Beaba, 10€. Transat orange, dès la naissance jusqu'à 18 mois, marque Chicco, état neuf, 30€. Tapis d'éveil état neuf, 20€. ▶ 09 81 62 05 83 ou 06 69 45 54 28.

## SERVICES

■ Professeur de français certifié, plus de 20 ans d'expérience, donne cours particuliers, primaire, collège, lycée. ▶ 06 67 69 31 64.

■ Recherche personne sérieuse pour garder un chat très calme, pendant les congés de ses maîtres. Faire propositions au ▶ 01 43 42 36 03.

■ Professeur très expérimenté donne cours de mathématiques, physique et français, de la 6<sup>e</sup> à la 3<sup>e</sup>. Préparation au brevet des collèges après remise à niveau éventuelle. Aide aux devoirs, méthodologie, niveau primaire. ▶ 01 42 87 93 61 ou 06 84 32 09 65.

■ Maman sérieuse s'occuperait de personnes âgées. ▶ 06 34 04 15 04.

■ Je vous propose mes services pour m'occuper de vos animaux et peut-être de vos plantes en votre absence pendant le mois de juillet. Je suis jeune et dynamique, je fais déjà du baby-sitting dans le quartier et promène quelques chiens régulièrement. ▶ 06 36 33 61 90.

■ Cherche baby-sitter (quartier Boissière) pour 2 enfants en primaire : personne majeure, sérieuse, expérience en garde d'enfants, pouvant aider aux devoirs, acceptant d'accompagner aux activités extérieures et disponible dès le 14 mai et jusqu'à la fin de cette année scolaire, tous les lundis soir (18h - 19h 45) et tous les mardis soir (16h 30 - 19h 45) + le mercredi ponctuellement (18h - 19h 45). SMIC horaire déclaré chèque emploi service universel. Contact ▶ [jujugalop@live.fr](mailto:jujugalop@live.fr) / 06 35 37 61 63.

■ Professeur agrégé donne cours particuliers au domicile de l'élève en allemand, anglais et néerlandais. ▶ 06 81 88 02 62.

■ À la personne qui m'a acheté un appareil photo numérique Kodak Easy Share C 300, merci de reprendre contact car j'ai retrouvé les logiciels pour vous permettre de mettre vos photos sur ordinateur et également 2 piles rechargeables (gratuit). ▶ 01 42 87 08 24.

■ Professeur, pédagogue expérimentée, propose cours de français, philo, allemand et anglais. Préparation bac, concours, examens (niveau universitaire). ▶ 01 48 58 55 90.

## RECHERCHE

■ Mobilier et électroménager. ▶ 06 24 75 47 33 ou 09 81 75 41 76.

## ACHÈTE

■ Timbres français et étrangers. Pièces et billets français et étrangers. Cartes postales anciennes. Stylos et briquets de marque. ▶ 06 09 07 24 65.

Vos petites annonces sur : [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)



## MAIRIE PRATIQUE

**ALLÔ LA MAIRIE** ■ Tél. : 01 48 70 60 00.

**SITE INTERNET** ■ [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

**MAIRIE ANNEXE DES BLANCS-VILAINS**

■ 77, rue des Blancs-Vilains, tél. : 01 45 28 60 60.

**SESAM** ■ Signaler les problèmes dans l'espace public, tél. : 01 48 70 66 66.



## URGENCES

## PHARMACIENS DE GARDE

■ La pharmacie Maarek, 26, rue de Paris, est ouverte 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.

■ La pharmacie Khaless, 67, rue de Paris, est ouverte 7 jours sur 7, de 9 à 22 heures.

## URGENCES DENTAIRES

■ Du vendredi soir au lundi matin, et les jours fériés : 01 48 36 28 87.

## MAISON MÉDICALE DE GARDE

■ Composer le 15 le samedi de 12 h 30 à 20 heures, le dimanche et les jours fériés de 8 à 20 heures pour une consultation au centre municipal de santé Bobillot, 11, rue du Sergent-Bobillot. M<sup>o</sup> Croix-de-Chavaux. Bus 115, arrêt Croix-de-Chavaux-Rouget-de-Lisle.

## SOS SANTÉ 15

■ Le 15 vous met en contact 24 heures sur 24 avec un service d'urgence : un médecin, voire le Samu si cela s'avère nécessaire.

## PÉDIATRES DE GARDE

■ Jeudi 17 mai : Dr Schlemmer (Les Lilas), 01 43 62 77 06.

■ Samedi 19 et dimanche 20 mai : Dr Daumont (Aulnay-sous-Bois), 01 43 83 68 06.

■ Samedi 26, dimanche 27 et lundi 28 mai : Centre 15.

## AIDE HANDICAP ÉCOLE

■ 0 810 55 55 00.

## URGENCES HOSPITALIÈRES

■ Centre hospitalier intercommunal André-Grégoire, 56, boulevard de La Boissière, 01 49 20 30 76, urgences polyvalentes (adultes, enfants, maternité).

## ENFANTS MALTRAITÉS

■ Au 119 (appel gratuit), enfants et adultes peuvent témoigner et être conseillés 24 heures sur 24.

## VIOLENCES CONJUGALES

■ 3919 du lundi au samedi jusqu'à 22 heures et jours fériés jusqu'à 20 heures.

## MISSION VIOLENCES FAITES AUX FEMMES

■ 01 48 70 67 07, du lundi au mercredi de 9 à 17 heures.

## JEUNES VIOLENCES ÉCOUTES

■ 0 800 20 22 23, un numéro vert anonyme et gratuit contre le racket et les violences scolaires.

## MALTRAITANCE 39 77

■ Maltraitance personnes âgées, personnes handicapées.

## PERMANENCE DU DÉFENSEUR DES DROITS

■ Tous les mercredis matin de 9 à 12 heures au PAD, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, et/ou sur RV au 01 48 70 68 67.

## POINTS D'ACCÈS AU DROIT (PAD)

■ PAD de la maison du Bas-Montreuil Lounès-Matoub, 4-6, place de la République, 01 48 51 35 12.

■ PAD de la maison de quartier Espéranto, espace Le Morillon, 14, allée Roland-Martin, 01 48 58 50 92.

■ PAD du centre-ville, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, 01 48 70 68 67.

## NUMÉRO D'URGENCE POUR LES SOURD-E-S

■ 0147, un numéro gratuit ouvert 7 jours sur 7, 24 heures sur 24, pour joindre le 17, le 18 et le 115.

**tous Montreuil**

Journal d'informations municipales. Cap Horn, 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil, tél. : 01 48 70 64 47, e-mail : [tm@montreuil.fr](mailto:tm@montreuil.fr). Directeur de la publication : Gilles Robel. Directrice de la communication : Dominique Cloarec. Rédactrice en chef : Élise Thiébaud. Rédacteur en chef adjoint : Claude Rambaud. Secrétariat de rédaction et maquette : Françoise Benoiste. Rédaction : Françoise Christmann, Anne Locqueneaux, Orlane Renou, Caroline Thiery. Relecture : Brigitte Mugel. Ont participé à ce numéro : Timothée Barrière, Isabelle Bonnevie, Isabelle James, Rachid Laireche, Isabelle Maradan, Ariane Servain, Julie Subtil ; Olivier Dechaud (maquette). Conception graphique : DA Conseils. Photos : Gilles Delbos. Secrétariat : Nathalie Delzongle. Groupe des imprimeries Morault, IMPRIM'VERT, imprimé sur papier recyclé. Publicité : Médias & publicité, tél. : 01 49 46 29 46, fax : 01 49 46 29 40, e-mail : [groupe@groupemedias.com](mailto:groupe@groupemedias.com). Distributeur : Isa Plus. Tirage : 50 000 ex.

